

CAMESCOPE ET LECTEUR VIDEO NUMERIQUES

Mode d'emploi













Avvertimenti importanti

ATTENZIONE:



1

PER MINIMIZZARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON SMONTARE IL PANNELLO SUPERIORE (O QUELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. PER QUALSIASI NECESSITÀ RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO E AUTORIZZATO.

ATTENZIONE:

PER MINIMIZZARE IL PERICOLO DI INCENDI O DI SCOSSE ELETTRICHE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

AVVERTENZA:

PER MINIMIZZARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE E PER RIDURRE LE INTERFERENZE SI SCONSIGLIA L'USO DI ACCESSORI DIVERSI DA QUELLI RACCOMANDATI.

AVVERTENZA:

SCOLLEGARE LA SPINA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA DI CORRENTE QUANDO NON SE NE FA USO.

La piastrina di identificazione del CA-560 si trova sul fondo.

• L'uso del cavo DV CV-150F/CV-250F è necessario per ottemperare alle direttive EMC.

Fasi operative e guida di riferimento

La videocamera viene corredata di due manuali: il "Videocamera con Registratore Digitale XM2 Libretto di Istruzioni" ed il "DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK Libretto di Istruzioni".





Introduzione

Indice

Introduzione

Avvertimenti importanti2
Fasi operative e guida di riferimento3
Grazie per aver scelto una Canon6
Introduzione al modello XM27

Preparativi

Descrizione della videocamera XM28
Preparazione della videocamera
con registratore digitale12
Alimentazione della videocamera con
registratore digitale14
Inserimento della videocassetta16
Uso dei menu18
Uso del telecomando/lampadina spia27
Impostazione della data e dell'orario30

Registrazione

Registrazione base	33
Suggerimenti per produrre video migliori	38
Zoom	40
Uso dello schermo LCD	41
Attivazione/disattivazione dello	
stabilizzatore ottico dell'immagine	44
Uso del filtro ND	45
Registrazione di istantanee	
su una videocassetta	46
Selezione della modalitFilmato	
(Normale/Fotogramma)	48
Ricerca e revisione durante la registrazione	49
Uso dei vari programmi di ripresa	50
Registrazione audio	54
Uso dei tasti personalizzati	56
Selezione del modo audio	60
Uso delle barre di colore	65
Uso di uno Speedlite Canon per	
la fotografia con il flash (opzionale)	66
Registrazione con il timer di intervallo	67
Impostazione del timer	
di ripresa automatica	69

Uso del comando DV70
Uso della luce video VL-3 (opzionale)71
Uso del microfono DM-50 (opzionale)72
Uso dell'adattatore per microfono
MA-300 (opzionale)73
Per le regolazioni manual
Regolazione manuale dell'esposizione74
Regolazione manuale della messa a fuoco77
Impostazione del bilanciamento del bianco78
Uso dello spostamento AE80
Uso delle preimpostazioni personalizzate81
Uso dello zebra pattern83
Registrazione di schermate del PC
e di altre schermate tramite la funzione
CLEAR SCAN (scansione ottimale)84
Registrazione delle informazioni del display84

Riproduzione

Riproduzione di una videocassetta	85
Visualizzazione di data, ora e dei dati della	
videocamera (codice dati)	88
Ricerche sul nastro	
(Photo Search/Date Search/Index Search)	91
Ritorno a una posizione preimpostata	
(punto zero di memoria)	92
Collegamenti per la riproduzione sullo	
schermo di un televisore	93

Montaggio

Montaggio su un videoregistratore95		
Duplicazione su/da videocassetta tramite un		
apparecchio video digitale97		
Registrazione da videoregistratore,		
televisore o videocamera con registratore		
analogico (ingresso linea analogica)99		
Uscita digitale di segnali video ed audio		
analogici (Convertitore Analogico-Digitale)101		
Registrazione sopra a scene già esistenti		
(modifica di inserto AV)103		
Doppiaggio audio106		
Impostazione del missaggio audio109		

Introduzione

Introduzione

Collegamento al PC tramite cavo DV111

Uso di una scheda memoria

Introduzione all' uso della Scheda Memoria112
Registrazione di istantanee
su una scheda di memoria116
Riproduzione di una scheda di memoria118
Impostazioni delle immagini ferme
registrate su una scheda di memoria120
Prevenzione di cancellazione accidentali
(protezione)122
Contrassegno di un fermo immagine per
la stampa (simbolo di stampa)123
Cancellazione di fermi immagine125
Combinazione di immagine e registrazione
delle stesse su una videocassetta
(Missaggio titoli)127

Informazioni supplementari

Note sull'uso delle batterie134
Manutenzione137
Soluzione di problemi141
Diagramma del sistema XM2145
Accessori opzionali146
Display a schermo148
Frasi di avvertenza151
Dati tecnici153
Indice155
Identificazione dei menu157

Applicazione degli anelli di ferrite

Il cavo video stereo STV-250N ed il cavo S-video S-150 con anello di ferrite forniti in dotazione con la videocamera digitale devono essere utilizzati con questa apparecchiatura, nel rispetto dei requisiti tecnici riportati nella Direttiva EMC. Applicare gli anelli di ferrite in dotazione prima di collegare il cavo video stereo STV-250N e il cavo Svideo S-150 alla videocamera.

Applicare l'anello di ferrite al cavo a circa 6 cm dall'estremità con la spina (spina da collegare alla videocamera) del cavo video stereo STV-250N e cavo S-video S-150.

- Far passare il cavo attraverso il centro dell'anello e avvolgerlo una volta intorno all'anello, quindi chiudere l'anello fino a sentire uno scatto.
- Sono disponibili due tipi di anelli di ferrite: uno di dimensioni ridotte, adatto al cavo S-video S-150, ed uno di dimensioni maggiori, per il cavo video stereo STV-250N.





Cavo S-Video S-150

Grazie per aver scelto una Canon

Grazie per aver acquistato questo camcorder Canon. La sua avanzata tecnologia lo rende di assai facile uso. Le riprese video di alta qualità effettuate con questo apparecchio consentiranno di godere di nuovo anche negli anni futuri i piacevoli momenti trascorsi.

Per ottenere le massime prestazioni da questo nuovo camcorder si consiglia di leggere attentamente questo manuale: sono disponibili numerose funzioni sofisticate che renderanno le riprese ancora più piacevoli.

Simboli utilizzati in questo manuale

- 🗀 : Numeri delle pagine di riferimento
- Funzioni che è possibile attivare dal corpo della videocamera con registratore digitale
- : Funzioni che è possibile attivare dal telecomando via radio
- Note supplementari sul funzionamento della videocamera con registratore digitale

Le lettere maiuscole vengono utilizzate per fare riferimento alle impostazioni visualizzate nei menu e nei tasti indicati da etichette sulla videocamera stessa (ad esempio, Premere il tasto MENU).

 Quando si collega la videocamera con registratore digitale a un PC, utilizzare i cavi opzionali CV-150F o CV-250F DV.
 Se il PC è dotato di terminale USB, utilizzare il cavo USB IFC-300PCU, in dotazione. Il camcorder è dotato dei seguenti accessori:



 * Necessario per il trasferimento delle istantanee da una scheda di memoria al computer. Per ulteriori dettagli, consultare il Manuale di istruzione del software.

Introduzione al modello XM2

Sistema a 3 CCD con tecnologia Pixel Shift (Spostamento pixel)

Il modello XM2 Canon è dotato di 3 CCD, che producono immagini di qualità eccezionale, una riproduzione del colore altamente accurata e un'ampia gamma dinamica senza virtualmente alcun disturbo del colore. Insieme a questa caratteristica, Canon utilizza una tecnologia di trasmissione chiamata Pixel Shift (Spostamento pixel) per produrre una migliore qualità dell'immagine di quella delle videocamere con registratore digitale che utilizzano CCD con un numero di pixel quasi doppio.

Obiettivo di zoom ottico a 20× di fluorite della serie L

Il modello XM2 include uno zoom ottico a 20× di fluorite della Serie L professionale. La fluorite consente una risoluzione, un contrasto e una riproduzione del colore straordinari e offre il massimo della nitidezza e della qualità delle immagini.

Scheda di memoria

È possibile registrare istantanee su una scheda di memoria SD o su una scheda di memoria multimediale. La scheda di memoria consente un semplice trasferimento delle istantanee su PC. Utilizzare il software in dotazione per modificare o allegare istantanee a un messaggio di posta elettronica.

Stabilizzatore di immagine

La tecnologia ottica Canon stabilizza le registrazioni anche nel caso di riprese di soggetti lontani con il teleobiettivo.



Terminale USB

Consente il trasferimento ad alta velocità dei dati della scheda di memoria su un PC con una porta USB incorporata. Tramite il software in dotazione è possibile organizzare e modificare le istantanee sul PC.

Terminale DV IEEE 1394



Il terminale DV consente trasferimento di alta qualità con praticamente nessun deterioramento nella qualità delle immagini. È possibile modificare ed elaborare

immagini collegando la videocamera con registratore digitale a un PC dotato di terminale IEEE 1394.

Registrazione tramite linea di ingresso analogica

Collegare un videoregistratore o una videocamera con registratore analogico e registrare su una videocassetta DV inserita nella videocamera con registratore digitale XM2.

Duplicazione audio/Inserimento AV

Effetti digitali

Sbizzarrite la vostra creatività utilizzando gli effetti speciali e i dispositivi di dissolvenza digitali. Questi effetti e questi dispositivi di dissolvenza digitali possono aggiungere fascino visivo e maggiore varietà alle immagini.

Programmi di registrazione

Il modello XM2 è provvisto di 7 programmi di registrazione: Easy Recording (Registrazione semplificata), Auto, Tv, Av, Manual (Manuale), Sand & Snow e Spotlight (Riflettore).

Tasto personalizzato

È possibile assegnare al tasto personalizzato varie funzioni, indipendenti per ogni modalità operativa.

Preimpostazione personalizzata

È possibile regolare il guadagno del colore, la fase del colore, la nitidezza e il livello di impostazione, e salvare la combinazione nel tasto della preimpostazione personalizzata.

Registrazione a intervalli

La registrazione a intervalli consente la ripresa di videografica in movimento a intervalli predefiniti. È possibile programmare la videocamera con registratore digitale XM2 in modo che esegua la registrazione a vari intervalli, in vari periodi di tempo.

Descrizione della videocamera XM2



Preparativi







Tasto D.EFFECTS SELECT (p. 61)

Preparazione della videocamera con registratore digitale

Applicazione del paraluce



1. Rimuovere il copriobiettivo.

 Quando si acquista una videocamera XM2, il cavo del copriobiettivo è fissato in mezzo alla cinghia dell'impugnatura velcro. Aprire l'impugnatura velcro e far scivolare il cavo del copriobiettivo nella posizione indicata nell'illustrazione.

2. Allineare il paraluce con l'obiettivo con il simbolo Canon rivolto a sinistra.

- 3. Girarlo in posizione (in senso orario), in modo che il simbolo Canon sia in alto.
 - Non è necessario applicare pressione: basta avvitare leggermente il paraluce.

4. Infine serrare la vite di bloccagio.

• Per rimuovere il paraluce, seguire il procedimento in ordine inverso.

Poiché il paraluce blcca i raggi vaganti che possono causare stracciatura e fantasmi e protegge l'obiettivo, applicare sempre il paraluce quando si registra.

Regolazione del mirino

- In modo di pausa di registrazione, regolare la leva di messa a fuoco del mirino in base alla propria vista.
- Il mirino è completamente estraibile e si può ruotare verso l'alto per una visualizzazione confortevole. Riporre la videocamera con registratore digitale con il mirino al livello del corpo della videocamera.
- Per utilizzare il mirino per la visualizzazione, accertarsi che il pannello LCD sia posizionato in modo che il soggetto possa monitorare lo schermo oppure totalmente chiuso con lo schermo rivolto verso l'interno.
- Fare attenzione a non lasciare il mirino esposto alla luce solare diretta, perché si potrebbe fondere. (La luce viene concentrata dall'obiettivo del mirino).



Regolazione della cinghia di impugnatura

• Regolare la lunghezza del cinturino dell'impugnatura in modo da poter controllare bene il tasto di avvio/arresto e il commando dello zoom.

Fissaggio della cinghia da spalla

- Per aggiungere sicurezza e maneggevolezza, prima di utilizzare la videocamera con registratore digitale, fissare la cinghia da spalla.
- Far passare le estremità attraverso l'attacco per la cinghia e regolare la lunghezza come indicato.
- Fare attenzione a non lasciare il mirino esposto alla luce solare diretta, perché si potrebbe fondere. (La luce viene concentrata dall'obiettivo del mirino).

Fissaggio del paraocchio grande

Utilizzare il paraocchio grande, in dotazione, quando si eseguono registrazioni in ambienti molto luminosi o quando si portano occhiali.

- Staccare il paraocchio dalla videocamera con registratore digitale.
- 2. Sostituire il paraocchio con quello grande.
 - È possibile fissarlo a destra o a sinistra.







Alimentazione della videocamera con registratore digitale

Prima di azionare la videocamera con registratore digitale, è necessario utilizzare l'adattatore di rete per:

Fornire alimentazione da una presa della rete domestica

0

caricare un pacco batteria

Note:

- L'adattatore per alimentazione converte la corrente alternata di una presa di corrente domestica (100-240 V CA, 50/60 Hz) nella corrente continua impiegata dalla videocamera.
- Se l'adattatore viene usato vicino ad un televisore, possono essere emessi disturbi dal televisore: allontanare l'adattatore dal televisore o dal cavo antenna.

Utilizzo di una fonte di alimentazione domestica



Utilizzare l'adattatore per fornire alla videocamera con registratore digitale alimentazione immediata da una presa della rete elettrica domestica.

- 1. Collegare il cavo di alimentazione all'adattatore.
- 2. Inserire l'adattatore in una presa della rete elettrica domestica.
- 3. Collegare l'accoppiatore in c.c. all'adattatore di rete.
- 4. Fissare l'accoppiatore in c.c. alla videocamera con registratore digitale.
 - Estendere il mirino e ruotarlo verso l'alto.
 - Allineare il bordo dell'accoppiatore in c.c. con la linea situata sulla videocamera con registratore digitale.
 - Far scivolare l'accoppiatore verso il basso nella direzione della freccia fino a quando scatta al suo posto.
- 5 Dopo l'uso, spegnere la videocamera con registratore digitale, staccare l'accoppiatore in c.c. e scollegare l'accoppiatore in c.c. dall'adattatore di rete. Disinserire il cavo di alimentazione e scollegarlo dall'adattatore.
 - Mentre si fa scivolare l'accoppiatore verso l'alto, premere e tenere premuto il tasto BATT. RELEASE.
 - Prima di rimuovere la fonte di alimentazione, spegnere sempre la videocamera con registratore digitale e sollevare il mirino.

Ricarica e montaggio del pacco batteria



Il blocco batteria è stato parzialmente caricato prima della spedizione dalla fabbrica. Dovrebbe disporre di energia sufficiente per controllare che la videocamera con registratore digitale funzioni correttamente. Tuttavia, se si desidera alimentare la videocamera con registratore digitale con il blocco batteria per più di pochi minuti, è necessario caricarlo completamente.

1. Fissare il blocco batteria all'adattatore di rete.

- Accertarsi che l'accoppiatore in c.c. non sia collegato.
- Allineare il triangolo, situato sul blocco batteria, con la linea che si trova sull'adattatore.
- Far scivolare la batteria sull'adattatore fino a quando scatta al suo posto.

2. Collegare il cavo di alimentazione all'adattatore.

3. Inserire l'adattatore in una presa della rete domestica.

- L'indicatore di carica lampeggia con luce rossa per mostrare che la carica è in corso. Lampeggiamenti singoli indicano che il blocco batteria è carico meno del 50%. Lampeggiamenti doppi indicano che il blocco batteria ha una carica che va dal 50% al 75%. Lampeggiamenti tripli indicano che il blocco batteria ha una carica superiore al 75%.
 Quando il blocco batteria è completamento carico. L'indicatoro rimano acceso stabilmento.
- Quando il blocco batteria è completamente carico, l'indicatore rimane acceso stabilmente.
- 4. Staccare il blocco batteria dall'adattatore e fissarlo alla videocamera con registratore digitale.
 - Estendere il mirino e ruotarlo verso l'alto.
 - Allineare il triangolo, situato sul blocco batteria, con la linea che si trova sulla videocamera con registratore digitale e poi far scivolare la batteria nella direzione della freccia fino a quando scatta al suo posto.

5. Dopo l'uso, rimuovere il blocco batteria.

- Mentre si fa scivolare la batteria verso l'alto, premere e tenere premuto il tasto BATT. RELEASE.
- Prima di rimuovere la fonte di alimentazione, spegnere sempre la videocamera con registratore digitale e sollevare il mirino.

Note:

- È possibile trovare note più dettagliate sull'uso delle batterie nella sezione "Note sull'uso delle batterie" (1134). Queste note indicano anche i tempi di carica e di registrazione e la procedura per caricare la batteria di riserva.
- Utilizzando il caricabatteria/portabatteria doppio CH-910, opzionale, è possibile alimentare la videocamera con registratore digitale a partire da due blocchi batteria, per ottenere registrazioni continue più lunghe. È possibile sostituire i blocchi batteria indipendentemente, senza interrompere l'alimentazione della videocamera con registratore digitale. Inoltre, quando è collegato a una presa della rete elettrica domestica, il modello CH-910 può caricare consecutivamente due batterie.

П

Inserimento della videocassetta

Usare solo videocassette con il marchio Mini JX*



* Il logo Mini **DV** è un marchio registrato

Inserimento ed estrazione

1. Inserire una fonte di alimentazione.

- 2. Far scivolare il tasto OPEN/EJECT e rilasciare il coperchio del vano batterie.
 - Attendere che il vano della videocassetta si apra automaticamente.
 - Quando è completamente aperto, si odono segnali acustici di conferma.

3. Inserire o disinserire una videocassetta.

- Inserire la videocassetta delicatamente, con la finestrella rivolta verso l'esterno.
- Rimuovere la videocassetta semplicemente estraendola.
- 4. Premere il simbolo PUSH sul vano fino a quando si ode uno scatto.
- 5. Far scattare di nuovo il coperchio al suo posto.

Note:

- Non interferire con il movimento del comparto cassetta durante l'apertura o la chiusura automatica e non tentare di chiudere il coperchio.
- Fare attenzione a non schiacciarsi le dita nel coperchio del comparto cassetta.
- Dopo l'uso, non lasciare la videocassetta nella videocamera con registratore digitale rimetterla nella relativa custodia e conservarla in un luogo fresco, pulito e asciutto.
- Quando non è inserita una cassetta, 🔯 lampeggia sullo schermo.
- Con alcuni tipi di cassetta, l'indicazione di nastro rimanente può non essere accurata.

Preparativi

Protezione dei nastri da cancellazioni accidentali



Per proteggere le registrazioni da una cancellazione accidentale, far scivolare la linguetta della videocassetta in modo che scopra il relativo foro. (Questa posizione di protezione in genere viene indicata come SAVE o ERASE OFF).

Se si inserisce questa videocassetta e si mette la videocamera con registratore digitale in modalità di pausa di registrazione (□33), per circa 4 secondi viene visualizzato il messaggio "THE TAPE IS SET FOR ERASURE PREVENTION" (NASTRO IMPOSTATO PER LA PREVENZIONE DELLA CANCELLAZIONE) e poi sul display lampeggia il simbolo . La videocamera con registratore digitale visualizza il messaggio indicato sopra anche se si preme accidentalmente il tasto ● (registrazione) mentre la videocamera con registratore digitale è impostata in modalità TAPE PLAY (VCR).

Se si desidera eseguire ancora registrazioni sulla videocassetta, far scivolare di nuovo la linguetta indietro, in modo che il foro rimanga chiuso.

Precauzioni nell'uso delle cassette

- Per proteggere le testine del nastro, mettere direttamente la cassetta nella videocamera dal suo contenitore, senza cercare di aprire la copertura protettiva del nastro o toccare il nastro.
- Non usare cassette con nastro danneggiato o ricombinato, perché possono danneggiare la videocamera.
- Non inserire nulla nei piccoli fori sulla cassetta e non coprirli con nastro adesivo.
- Trattare le cassette con attenzione: se cadono o sono esposte a urti possono rimanere danneggiate internamente.
- Riporre le cassette negli appositi contenitori, dopo averle prima riavvolte fino all'inizio del nastro, e tenerle in posizione verticale.
- Cassette con terminali rivestiti in metallo possono sporcarsi durante l'uso, ostacolando il trasferimento dei dati. Dopo aver usato una cassetta circa dieci volte, pulire i terminali con un bastoncino di cotone.

Funzione di memoria della videocassetta

Con questa videocamera con registratore digitale non è possibile utilizzare la funzione di memoria della videocassetta.

Uso dei menu

Molte delle funzioni più avanzate della videocamera sono selezionate da menu che appaiono sullo schermo. La disponibilità delle voci di menu dipende dal modo sul quale è impostata la videocamera. Le voci non disponibili appaiono in viola.

ið



Selezione dai menu



- 1. Far scivolare il commutatore POWER e il commutatore TAPE/CARD sulle impostazioni desiderate.
- 2. Premere il tasto MENU per aprire il menu.
 - Viene visualizzato uno dei menu principali, a seconda delle impostazioni del commutatore POWER e del commutatore TAPE/CARD.
- 3. Ruotare la manopola SELECT verso l'alto e verso il basso per spostare la freccia sul sottomenu desiderato.
- 4. Premere la manopola SELECT.
 - Viene visualizzato il sottomenu.
- Ruotare la manopola SELECT verso l'alto e verso il basso per spostare la freccia sulla funzione desiderata.
- 6. Premere la manopola SELECT.
 - Vengono visualizzate la funzione e le relative impostazioni.
- 7. Ruotare la manopola SELECT verso l'alto e verso il basso per spostare la freccia sull'impostazione desiderata.
- 8. Premere la manopola SELECT.
- 9. Ruotare la manopola SELECT verso il basso e spostare la freccia su 🖛 RETURN.
- 10. Premere la manopola SELECT.
 - Si torna al menu principale.
- 11. Premere il tasto MENU.
 - Il menu principale scompare.

Note:

- Premere il tasto MENU in qualsiasi momento per chiudere il menu.
- Selezionando 🖛 RETURN si torna indietro di un menu o si chiude il menu principale.
- Le voci che non sono disponibili, a causa della situazione del nastro o della scheda o delle impostazioni di altre voci di menu, appaiono in viola.
- Per spostarsi tra i menu, spesso si potrebbe ritenere utile l'uso del telecomando via radio. Premere il tasto MENU per aprire/chiudere il menu e utilizzare i tasti freccia invece di ruotare la manopola SELECT. Per selezionare, premere il tasto SET.
- Premendo il tasto avvio/arresto, o il tasto PHOTO, si chiude il menu e si comincia a registrare.
- È possibile visualizzare i menu sullo schermo di un televisore collegato sintonizzando l'opzione TV SCREEN (1148) tramite il menu o utilizzando il tasto TV SCREEN del telecomando via radio. Per ulteriori istruzioni per il collegamento di un televisore, vedere a p. 93.

Preparativi

Lista dei menu

Fare riferimento alla pagina indicata per una spiegazione dettagliata di ciascuna funzione.

• CAM. MENU

Impostare il commutatore POWER su CAMERA e il commutatore TAPE/CARD su TAPE Il MENU CAM. contiene 7 sottomenu.

- Sottomenu Camera Set Up (Impostazione videocamera)
- Sottomenu Custom Preset (Preimpostazione personalizzata)
- **3** Sottomenu VCR Set (Impostazione videoregistratore)
- Sottomenu Display Set Up (Impostazione display)
- **5** Sottomenu System (Sistema)
- 6 Sottomenu Custom Key (Tasti personalizzati)
- Sottomenu Title Mix (Mix titoli)
- 8 Sottomenu Close Main Menu (Chiudi menu principale)

Sottomenu Camera Set Up (Impostazione videocamera)

1	Zoom digitale	Щ4C
2	Modalità filmato	1 48
3	Stabilizzatore immagine	4 4
4	Spostamento AE	11 80
(5)	Effetto 16:9	35
6	Schema zebrato	M 83
7	Livello dello schema zebrato	B 83
8	Velocità zoom impugnatura	40
9	Velocità zoom maniglia	40
10	Scansione con cancellazione	84
1	Bilanciamento del bianco	069
12	Timer intervallo	067
13	Ritorno	



CAM. MENU

SYSTEM

►CAM. SET UP CSTM PRESET

VCR SET UP DISP. SET UP

CUSTOM KEY

→TITLE MIX

♦BETURN -

A

6

6

A

▲▼SEL. SETSET MENUCLOSE

2 Sottomenu Custom Preset (Preimpostazione personalizzata)



F

2

4

6

Preparativi

③ Sottomenu VCR Set (Impostazione videoregistratore)

- ② Attenuatore microfono \$5, 106
- Risparmio energetico
 ¹
 34
- 24 Ritorno

Sottomenu Display Set Up (Impostazione display)

- 34 Ritorno



35	Telecomando	28
36	Spia di controllo	<u> </u> 29
37)	Segnali acustici	□ 37
38	Registrazione di caratteri	11 84
39	DV Control (Controllo DV)	D 70
40	Fuso orario/Ora legale	LL 30
(41)	Setting Date/Time (Impostazione data/ora)	CC 32
(42)	Ritorno	

6 Sottomenu Custom Key (Tasti personalizzati)











VCR SET UP AVSEL. SETSET

►REC MODE ····SP MIC·····NORMAL -MIC ATT····OFF

+RETURN

(19)

21

23

MENUCLOSE

20

22

Sottomenu Title Mix (Mix titoli)

- (45) Selecting a Title (Selezione titolo)....... □ 128
- 46 Creating a Title (Creazione titolo) 🕮 127
- (47) Ritorno

45	TITLE MIX ▲▼SEL. SETSET MENUCLOSE →↑TITLE SELECT	
47	+RETURN	

▲▼SEL. SETSET MENUCLOSE

▲▼SEL. SETSET

MENUCLOSE

2

4

-(2)

-(4)

-(6)

-(8)

VCR MENU

Impostare il commutatore POWER su REA e il commutatore TAPE/CARD su TAPE II MENU VCR contiene 4 sottomenu.



A

6

G

(1)

3

(5)

 $\overline{(7)}$

(9)

VCR MENU

►VCR SET UP

DISP. SET UP •SYSTEM

CUSTOM KEY

+RETURN

VCR SET UP

▶REC MODE ····SP

OUTPUT CH···L/R • AUDIO DUB. •• AUDIO IN MIC·····NORMAL • MIC ATT····OFF

AUDIO ATT ···OFF — AUDIO MODE ··16bit

AV⇒DV OUT ··· OFF

- Sottomenu VCR Set (Impostazione videoregistratore)
- **2** Sottomenu Display Set UP (Impostazione display)
- **3** Sottomenu System (Sistema)
- 4 Sottomenu Custom Key (Tasti personalizzati)
- **5** Sottomenu Close Main Menu (Chiudi menu principale)



- 1 Modalit_ di registrazione 🕮 35

- (4) Microphone (microfono) 🕮 54 (5) Attenuatore microfono 1255, 106
- 6 Audio Attenuator (Attenuatore audio) 106

- (9) Retur

2 Sottomenu Display Set Up (Impostazione display)

1 Viewfinder Brightness (Luminosità mirino) 🕮 42 13 Datazione automatica di 6 secondi 13 90 (15) Selection Date/Time (Selezione data/ora) 🖽 88 17 Audio Level Indicator (Indicatore livello audio) 🕮 55



Preparativi

3 Sottomenu System (Sistema)

(18)	Telecomando	2 28
19	Spia di controllo	2 9
20	Segnali acustici	□ 37
21)	Fuso orario/Ora legale	□ 30
22	Setting Date/Time (Impostazione data/ora)	III 32
\sim	.	



4 Sottomenu Custom Key (Tasti personalizzati)



SYSTEM ▲▼SEL. SETSET MENUCLOSE ▶WL. REMOTE ···· ∜ 1

D/TIME SET ··--. ----

19

(21)

23

TALLY LAMP · · ON BEEP · · · · · · · ON

T. ZONE / DST ••

+RETURN -

(18

20

22

C. CAM. MENU

Impostare il commutatore POWER su CAMERA e il commutatore TAPE/CARD su CARD. Il MENU C. CAM. contiene 6 sottomenu.

- **1** Sottomenu Camera Set Up (Impostazione videocamera)
- 2 Sottomenu Custom Preset
- (Preimpostazioni personalizzate)
- **3** Sottomenu Card Set Up (Impostazione scheda)
- Sottomenu Display Set Up (Impostazione display)
- **5** Sottomenu System (Sistema)
- 6 Sottomenu Custom Key (Tasti personalizzati)
- Sottomenu Close Main Menu (Chiudi menu principale)

Sottomenu Camera Set Up (Impostazione videocamera)

- 2 Spostamento AE 🛱 80
- 3 Schema zebrato 283
- (4) Livello dello schema zebrato 1383

- 8 Ritorno



 CAM. SET UP
 ▲▼SEL. SETSET MENUCLOSE

 ①
 → IMAGE S. (@) · · ON AE SHIFT · · · ±0
 ②

 ③
 ZEBRA · · · · · 0FF ZEBRA LEVEL · 90
 ④

 ⑤
 ZOOM GRIP · · · VARIABLE ZOOM HANDLE · MEDIUM
 ⑥

 ⑦
 SELF · TIMER · · OFF + RETURN
 ⑧

2 Sottomenu Custom Preset (Preimpostazione personalizzata)

- Ritorno



3 Sottomenu Card Set Up (Impostazione scheda)



Sottomenu Display Set Up (Impostazione display)



5 Sottomenu System (Sistema)

27)	Telecomando	2 28
28	Segnali acustici	□ 37
29	Fuso orario/Ora legale	□ 30

- Setting Date/Time (Impostazione data/ora) ... III 32
- (31) Ritorno



6 Sottomenu Custom Key (Tasti personalizzati)

C. PLAY MENU

Impostare il tasto POWER su (VCR) e il tasto TAPE/CARD su All'interno di C. PLAY MENU sono disponibili 5 menu secondari.

- 1 Sottomenu Card Operation (Uso scheda)
- 2 Sottomenu VCR Set Up (Impostazione videoregistratore)
- **3** Sottomenu Display Set Up (Impostazione display)
- Sottomenu System (Sistema)
- **5** Sottomenu Custom Key (Tasti personalizzati)
- 6 Sottomenu Close Main Menu (Chiudi menu principale)

1-1 Sottomenu Card Operation (visualizzazione immagine singola)

- 2 Cancellare tutti i simboli di stampa D 124
- ③ Cancellazione di immagini 🖾 125
- ④ Protecting a Title (Protezione titolo) 🕮 128
- ⑤ Erasing a Title (Cancellazione titolo)..... □ 129
- 6 Formatting (Formattazione)...... 🕮 131
- Ritorno

1-2 Sottomenu Card Operation (visualizzazione schermata indice)

- 8 Protecting an Image (Protezione immagine)... II 122
- (9) Contrassegno per la stampa 🕮 123









2 Sottomenu VCR Set Up (Impostazione videoregistratore)

- 1 Ritorno



3 Sottomenu Display Set Up (Impostazione display)

- 1 Viewfinder Brightness (Luminosità mirino)... 🕮 42
- 148 Displays 148
- 15 Setting Date/Time (Impostazione data/ora) ... 🖽 88
- 🕖 Visualizzazione di accesso alla scheda.. 🕮 114
- (18) Ritorno

	DISP.SET UP AVSEL.SETSET MENUCLOSE	
(12)	-▶LCD BRIGHT++-	
_	EVF BRIGHT ••	(13)
(14)	— DISPLAYS • • • • ON	_
0	D/TIME SEL. •DATE & TIME-	(15)
16	- CUSTOM KEY · · ON	_
0	CARD ACCESS ON	17
18	— ←RETURN	

Sottomenu System (Sistema)

- 24 Ritorno



5 Sottomenu Custom Key (Tasti personalizzati)



Uso del telecomando/lampadina spia

Il telecomando via radio in dotazione può azionare la videocamera con registratore digitale fino a una distanza di 5 m. Puntarlo verso il sensore remoto della videocamera con registratore digitale mentre si premono i tasti.

La spia di controllo si accende per indicare che la videocamera con registratore digitale è nel raggio d'azione e risponde ai comandi.

Sono disponibili quattro funzioni che possono essere attivate solamente dal telecomando:

- Riproduzione speciale (🖽 86)
- Ricerca Foto/Data/Indice (191)
- Memoria del punto zero (
 ¹92)
- Missaggio audio (🖽 109)

Inserimento delle pile

5Inserire due pile formato AA, rispettando le indicazioni \bigoplus e \bigcirc . Fare attenzione a non inserire le pile capovolte.

Note:

- Quando si usa il telecomando in luoghi luminosi o in esterni, il raggio operativo risulta ridotto.
- La videocamera con registratore digitale potrebbe presentare difficoltà a ricevere i segnali del telecomando se quest'ultimo si trova molto vicino.
- Non lasciare il telecomando esposto alla luce solare diretta o in luoghi caldi o umidi.
- Quando le pile si scaricano, sostituirle entrambe.
- Assicurarsi che la cinghia per trasporto a tracolla non blocchi il sensore telecomando.





Quando si usano due videocamere DV Canon (modo sensore telecomando) 📼

Per evitare interferenze da altri telecomandi Canon usati nello stesso luogo, sono disponibili 2 impostazioni sensore e un modo di disattivazione. Il telecomando e la videocamera devono essere regolati sulla stessa modalità per poter essere compatibili.



Il telecomando e la videocamera sono stati preimpostati sul modo 1. Se si cambia il modo della videocamera, assicurarsi di cambiare anche il modo del telecomando nello stesso modo.



Per disattivare il sensore di comandi a distanza:

Aprire il menu e selezionare SYSTEM. Quindi selezionare WL.REMOTE, impostarlo su OFF (()) e chiudere il menu.

• ((🕲 Appare sul display.

Per cambiare il modo...

... sulla videocamera:

Aprire il menu e selezionare SYSTEM. Quindi selezionare WL.REMOTE, impostarlo su (() 1 o () 2 e chiudere il menu.

• Il modo selezionato appare sul display per 4 secondi.

... sul telecomando:

Tenere premuto il tasto REMOTE SET del telecomando.

Contemporaneamente premere il tasto ZOOM W per il modo 1 o il tasto ZOOM T per il modo 2. Tenere premuti contemporaneamente i tasti per più di due secondi.

• Assicurarsi di impostare il telecomando sullo stesso modo della videocamera.

Se il telecomando via radio non funziona:

Accertarsi che la videocamera con registratore digitale e il telecomando via radio siano entrambi impostati nella stessa modalità. Controllare la modalità di impostazione della videocamera con registratore digitale premendo sul telecomando un tasto diverso da REMOTE SET. La modalità della videocamera con registratore digitale viene visualizzata in viola per circa 4 secondi. Impostare di conseguenza la modalità del telecomando via radio premendo la combinazione di tasti indicata in precedenza. Se il telecomando via radio non funziona ancora, sostituire le batterie.

Note:

- La modalità della videocamera con registratore digitale viene visualizzata per 4 secondi anche quando si accende l'alimentazione.
- Durante la sostituzione delle batterie, il telecomando ritorna al modo 1. Qualora necessario, modificatene nuovamente il modo.



- 1. Aprire il menu e selezionare TALLY LAMP.
- 2. Selezionare l'impostazione OFF e chiudere il menu.
 - La spia di controllo non lampeggia più durante la registrazione, ma si accende ancora quando la videocamera con registratore digitale riceve un segnale dal telecomando via radio.

П

Impostazione della data e dell'orario



La visualizzazione di data e ora fa parte del codice dei dati. Durante la riproduzione, è possibile scegliere di visualizzare o nascondere questi dati (2288).

Impostare l'indicazione della data e dell'orario quando si usa la videocamera per la prima volta. Installare la batteria di sostegno memoria prima di cominciare

(🖽 136).

• Prima di iniziare l'impostazione di data e ora, selezionare il proprio fuso orario dal menu.

Impostazione del fuso orario/ora legale Impostazione del fuso orario/ora legale TAPE + CARD + CARD + PLAY (VCR) CARD + CARD + PLAY (VCR) MENU (C1 18) > SYSTEM > T. ZONE / DST ···> N. Y. T. ZONE / DST ···> N. Y.

- 1. Premere il tasto MENU.
 - Viene visualizzato il menu principale.
- 2. Ruotare la manopola SELECT verso l'alto o verso il basso, selezionare SYSTEM e premere la manopola SELECT.
 - Viene visualizzato il sottomenu SYSTEM.
- 3. Ruotare la manopola SELECT verso l'alto o verso il basso, selezionare T.ZONE/DST e premere la manopola SELECT.
 - Vengono visualizzate le impostazioni del fuso orario.
 - Il fuso orario della videocamera con registratore digitale è impostato un fabbrica su Parigi. Se ci si trova in un altro fuso orario, se necessario selezionare prima il fuso orario desiderato e poi l'impostazione dell'ora legale (DST).
- È possibile scorrere la lista dei fusi orari verso l'alto o verso il basso ruotando la manopola SELECT verso l'alto o verso il basso.
 Quando si è impostato il fuso orario che corrisponde alla propria area geografica, premere la manopola SELECT.
 - Se ci si trova nel periodo dell'ora legale, selezionare il fuso orario con il simbolo dell'ora legale
 indicato accanto all'area geografica.
- 5. Premere il tasto MENU.



No.	Time zone	No.	Time zone
1	LONDON	13	WELLGTN (Wellington)
2	PARIS	14	SAMOA
3	CAIRO	15	HONOLU. (Honolulu)
4	MOSCOW	16	ANCHOR. (Anchorage)
5	DUBAI	17	L.A. (Los Angeles)
6	KARACHI	18	DENVER
7	DACCA	19	CHICAGO
8	BANGKOK	20	N.Y. (New York)
9	H. KONG (Hong Kong)	21	CARACAS
10	ΤΟΚΥΟ	22	RIO (Rio de Janeiro)
11	SYDNEY	23	FERNAN. (Fernando de Noronha)
12	SOLOMON	24	AZORES

Note:

- Dopo che si è selezionato il fuso orario e si sono impostate data e ora, quando ci si sposta ad un altro fuso orario non è necessario reimpostare data e ora. Basta impostare il fuso orario della destinazione e l'orologio della videocamera passa automaticamente all'ora corretta per la destinazione.
- La videocamera tiene conto automaticamente del numero dei giorni in ciascun mese e degli anni bisestili.

Impostazione dell'orologio

Dopo aver impostato data e ora, la data, l'ora e il fuso orario vengono visualizzati per circa 4 secondi ogni volta che si accende la videocamera con registratore digitale (in modalità TAPE CAMERA e CARD CAMERA).



- 1. Premere il tasto MENU.
 - Viene visualizzato il menu principale.
- 2. Ruotare la manopola SELECT verso l'alto o verso il basso, selezionare SYSTEM e premere la manopola SELECT.
 - Viene visualizzato il sottomenu SYSTEM.
- 3. Ruotare la manopola SELECT verso l'alto o verso il basso, selezionare D/TIME SET e premere la manopola SELECT.
 - Il display dell'anno inizia a lampeggiare.
- 4. Ruotare la manopola SELECT verso l'alto o verso il basso per cambiare l'anno. Premere la manopola SELECT per spostarsi in un'altra parte del display.
 - Quando ci si sposta dal display dell'anno, la parte successiva del display inizia a lampeggiare.
- 5. Nello stesso modo, impostare mese, giorno, ora e minuti.
- 6. Quando si è terminato, premere il tasto MENU per avviare l'orologio
 - È possibile impostare la data a qualsiasi anno tra il 2002 e il 2030.
 - Durante l'impostazione, quando si preme il tasto MENU, i secondi vengono impostati a zero, il menu si chiude e viene avviato l'orologio.
 - Se si preme la manopola SELECT dopo aver impostato i minuti, è possibile impostare di nuovo data e ora dall'inizio.

Indicazione di data e ora

e ()

i

Durante la registrazione, è possibile scegliere di visualizzare o nascondere il display di data e ora. Quando il display di data e ora è impostato su ON, data e ora vengono visualizzate nell'angolo inferiore sinistro del display ma il fuso orario scompare dopo circa 4 secondi. Data e ora vengono sovrimposte sulle registrazioni.



Per attivare l'opzione, aprire il menu e selezionare DISP.SET UP. Quindi, selezionare GUIDE INFO, impostare l'opzione su D/T DISPLAY e poi chiudere il menu.

Preparativi

Registrazione base



Prima di iniziare a registrare

- Collegare una sorgente di alimentazione (2214).
- Inserire una cassetta (🕮 16).
- Fissare il cinturino dell'impugnatura (🕮 13).
- Applicare il paraluce (CII 12).
- Scegliere lo schermo: mirino (\Box 12) o schermo LCD (\Box 41).
- Regolare il mirino o lo schermo LCD.

Per impostare il display di data e ora (\square 136), è possibile anche installare la batteria di riserva (\square 30). Per l'impostazione della modalità Filmato, vedere la sezione "Selezione della modalità Filmato" (\square 48).

Registrazionea

- 1. Far scivolare il commutatore POWER su CAMERA e il commutatore TAPE/CARD su TAPE.
- 2. Impostare la levetta STANDBY su STANDBY.
 - L'indicatore di accensione della videocamera con registratore digitale si accende con luce rossa e sul display viene visualizzata l'indicazione PAUSE — la videocamera con registratore digitale ora si trova in "modalità di pausa di registrazione".
 - Per la registrazione di istantanee, vedere le sezioni "Registrazione di istantanee su videocassetta" (□146) e "Registrazione di istantanee su scheda di memoria" (□116).

3. Ruotare il selettore dei programmi su 🗆 Modalità di registrazione semplificata.

• In questo modo si seleziona il programma di registrazione semplificata della videocamera con registratore digitale. Esso consente di puntare e riprendere senza eseguire nessuna regolazione manuale (\$\overlime{L}\$51).

4. Per avviare la registrazione, premere il tasto Start/Stop.

- Ci sono due tasti Start/Stop, per consentire il controllo da entrambe le posizioni di impugnatura.
- La spia di controllo lampeggia rapidamente e sul display viene visualizzata l'indicazione REC.
- Quando si avvia la registrazione, la videocamera con registratore digitale esegue un conteggio da 0 SEC. a 10 SEC. Le registrazioni di durata inferiore ai 10 secondi possono essere difficili da modificare in seguito.

5. Per mettere in pausa la registrazione, premere di nuovo il tasto Start/Stop.

- La videocamera con registratore digitale torna alla modalità di pausa di registrazione e sul display compare di nuovo l'indicazione PAUSE.
- Premendo il tasto Start/Stop è possibile arrestare e riavviare la registrazione tutte le volte che si desidera.

Registrazione a bassa angolazione

La videocamera con registratore digitale consente anche la registrazione a bassa angolazione. La maniglia è dotata di un tasto Start/Stop, di un tasto PHOTO e dei comandi per lo zoom. Nel menu è possibile impostare la velocità dei comandi dello zoom situati sulla maniglia su bassa, media o veloce (140). Far scorrere la levetta LOCK in direzione della freccia per bloccare i comandi della maniglia e prevenire azionamenti accidentali.

Uso della levetta STANDBY

Fino a quando il commutatore POWER è impostato su CAMERA, è possibile utilizzare la levetta STANDBY per accendere e spegnere la videocamera con registratore digitale. In questo modo si risparmia energia della batteria e si previene un azionamento accidentale del tasto Start/Stop.

Per entrare in modalità di attesa o per uscirne, impostare la levetta STANDBY su LOCK o su STANDBY.

La funzione di risparmio energetico

La videocamera con registratore digitale si spegne automaticamente se viene lasciata in modalità di pausa di registrazione per più di 5 minuti, per proteggere la videocassetta e le testine video. È possibile selezionare se spegnere la videocamera (SHUT OFF) o solo la sezione del registratore (VCR STOP).

Se si seleziona VCR STOP, la videocamera con registratore digitale rimane accesa, per cui ne vengono mantenute le impostazioni, come la velocità del diaframma e di scatto. Per avviare la registrazione dallo stato VCR STOP, premere il tasto start/stop. Premere il tasto personalizzato VCR STOP per passare in modalità di pausa di registrazione (\square 56).

Se si è selezionata l'opzione SHUT OFF e la videocamera con registratore digitale si spegne, per riaccenderla impostare la levetta STANDBY su LOCK e poi di nuovo su STANDBY.

VCR STOP

Nel menu, selezionare l'opzione VCR STOP come funzione abbinata al tasto personalizzato. In questo caso, premendo il tasto personalizzato si spegne solo la sezione di registrazione, mentre la videocamera con registratore digitale rimane accesa. Ciò consente di modificare le impostazioni della videocamera con registratore digitale senza interferenze da parte della funzione di spegnimento automatico.

Per avviare la registrazione, premere il tasto VCR STOP e la videocamera con registratore digitale passerà in modalità di pausa di registrazione.

Al termine delle ripese

- Chiudere il pannello LCD.
- Estrarre la cassetta.
- Girare la levetta STANDBY su LOCK.
- Spostare l'interruttore POWER su OFF.
- Scollegare la fonte di alimentazione.
- Se si è usato il mirino, riportarlo alla posizione abbassata e ritratta.

Note:

- Per controllare che la videocamera con registratore digitale stia registrando correttamente, effettuare prima di tutto una registrazione di prova.
- Prima di eseguire registrazioni importanti, pulire le testine video con la cassetta di pulizia per testine video digitali DVM-CL Canon o con una cassetta di pulizia per testine video digitali reperibile in commercio.
- Per chiudere il pannello LCD, ruotarlo verticalmente fino a quando si ha lo schermo di fronte e poi spingerlo in piano contro il lato della videocamera con registratore digitale.
- Non è possibile controllare il suono con il diffusore durante la registrazione.
- Per suggerimenti su come ottenere video migliori vedere p. 38.
- Per avere tempo aggiuntivo di registrazione, vedere la sezione "Cambio del tempo di registrazione" (C 35)
- Il lampeggiamento della lampadina spia può essere riflesso nell'obiettivo durante riprese ravvicinate o quando si riprende attraverso un vetro. Può essere consigliabile disattivarla (22).

Cambiamento del modo di registrazione (SP/LP)

Si può registrare e riprodurre un nastro nei modi SP (riproduzione normale) e LP (riproduzione prolungata). Il modo LP estende la durata del nastro di 1,5 volte.

Non è possibile aggiungere suono (doppiaggio audio) o immagini (inserimento A/V) su un nastro che è stato registrato in modo LP. Se si prevede di usare una di queste funzioni in seguito, registrare in modo SP.



Per passare alla modalità LP, aprire il menu e selezionare VCR SET UP. Quindi selezionare REC MODE, impostare l'opzione su LP e chiudere il menu.

Note:

- Nel caso si registrino e si riproducano videocassette in modalità LP, durante la riproduzione di videocassette registrate in modalità LP la natura e le condizioni d'uso della videocassetta possono influire sulla registrazione, nell'immagine possono comparire disturbi a forma di mosaico e il suono può risultare distorto. Pertanto, per le registrazioni importanti, impostare la videocamera con registratore digitale sulla modalità SP.
- Se si registra in entrambi i modi su uno stesso nastro, l'immagine può risultare distorta durante la riproduzione e il codice temporale può non essere scritto correttamente.
- Quando si imposta la videocamera con registratore digitale in modalità LP, la pausa tra le registrazioni può produrre disturbi a forma di mosaico.
- Una videocassetta registrata in modalità LP su un'altra videocamera con registratore digitale può produrre disturbi a forma di mosaico quando viene riprodotta su questa videocamera, e viceversa.

16:9 (Registrazione per TV a schermo panoramico)

Produce immagini nel formato 16:9 per la riproduzione su televisori a schermo ampio.





- 1. Aprire il menu e selezionare DISP. SET UP.
- 2. Selezionare 16:9, impostare questa opzione su ON e chiudere il menu.

Le guide 16:9 consentono di visualizzare una composizione a schermo panoramico in 16:9 mentre ci si trova in modalità di rapporto tra altezza e larghezza immagine standard di 4:3. Le guide 16:9 non vengono sovrimposte sulle registrazioni.



(

i

1. Aprire il menu e selezionare DISP. SET UP.

2. Selezionare 16:9 GUIDES, impostare l'opzione su ON e chiudere il menu.

Note:

- Quando si attiva l'effetto 16:9, sul display viene visualizzata l'indicazione "16:9".
- Se si riproduce una registrazione eseguita nel formato 16:9 su un televisore a schermo normale, l'immagine appare "schiacciata" verticalmente (compressa).

Attivazione/disattivazione dei display di registrazione della videocamera con registratore digitale

È possibile cambiare il display premendo il tasto DISPLAY/DATA CODE. Ogni volta che si preme il tasto DISPLAY/DATA CODE, il display cambia nel modo seguente:



Display normale

Modalità di registrazione, modalità di funzionamento, codice temporale, avvertenze, data e ora*



* Viene visualizzato quando l'opzione GUIDE INFO è impostata su D/T DISPLAY nel sottomenu DISP. SET UP (menu CAMERA).

Note:

- Il display viene azzerato quando si spegne l'alimentazione tramite il commutatore POWER o la levetta di attesa.
- Le stesse informazioni vengono visualizzate sullo schermo di un televisore collegato (funzione TV SCREEN).
- È possibile visualizzare o nascondere l'indicatore del livello audio tramite il menu, indipendentemente dal tasto DISPLAY/DATA CODE.

Registrazione
Segnali acustici di conferma/avvertimento

Nelle illustrazioni, i brevi segnali acustici di conferma delle operazioni della videocamera con registratore digitale sono indicati dal simbolo 1. Il segnale acustico viene emesso per alcune operazioni della videocamera con registratore digitale, come quando la si accende, durante il conto alla rovescia dello spegnimento automatico, subito prima dello spegnimento automatico della videocamera con registratore digitale e anche in caso di condizioni anomale della videocamera. I segnali acustici non vengono registrati sulla videocassetta.



Per disattivare i segnali acustici, aprire il menu e selezionare SYSTEM. Quindi, selezionare BEEP, impostare l'opzione su OFF e chiudere il menu.

Modo di dimostrazione

È possibile visualizzare una dimostrazione delle funzioni principali della videocamera con registratore digitale. Per visualizzare la dimostrazione, eseguire una delle procedure indicate:

- Senza cassette o schede di memoria inserite, attivare l'opzione DEMO MODE nel MENU CAM. o nel MENU C.CAM. e poi chiudere il menu.
- Dopo l'accensione, lasciare la videocamera con registratore digitale senza nessuna videocassetta o scheda di memoria inserita per cinque minuti.

TAPE +	CAMERA , CARD	+	CAMERA
MENU (🖽 18)	►DISP. SET UP		DEMO MODE···►ON

Per disattivare la modalità di dimostrazione, aprire il menu e selezionare DISP. SET UP. Quindi selezionare DEMO MODE, impostare l'opzione su OFF e chiudere il menu.

Note:

- Quando si disattiva la modalità di dimostrazione, non viene visualizzata l'animazione di apertura.
- Per annullare la modalità di dimostrazione mentre è in corso: Premere un tasto qualsiasi, spegnere la videocamera, caricare una videocassetta o inserire una scheda di memoria.





Suggerimenti per produrre video migliori

Come tenere la videocamera con registratore digitale

Per ottenere il massimo della stabilità, afferrare la videocamera con registratore digitale con la mano destra e tenere il gomito destro premuto contro il corpo.

Se necessario, sostenere la videocamera con registratore digitale con la mano sinistra. Con la pratica, si apprenderà ad azionare i comandi con un tocco, senza distogliere gli occhi dall'azione.

Uso di un treppiede

Per prevenire qualsiasi movimento non desiderato, è possibile montare la videocamera con registratore digitale su un cavalletto, (o su qualsiasi superficie piana, a un'altezza adatta) e azionarla con il telecomando via radio.

- Quando si usa un cavalletto, fare attenzione a non lasciare il mirino esposto alla luce solare diretta, perché si potrebbe fondere. (La luce viene concentrata dall'obiettivo del mirino). Cambiare l'angolazione del mirino, in modo che il sole non vi passi attraverso.
- Accertarsi che la vite di fissaggio del cavalletto non sia più lunga di 5,5 mm, altrimenti potrebbe danneggiare il cavalletto.



Registrazione del suono

Per un maggior controllo creativo sulla registrazione audio, è possibile collegare alla videocamera un microfono esterno tramite la presa MIC o l'attacco accessorio. Quando si utilizza la presa MIC, usare un microfono con alimentazione incorporata (microfono a condensatore). È possibile collegare quasi tutti i tipi di microfono stereo con uno spinotto di 3,5 mm, ma i livelli audio saranno diversi da quelli del microfono incorporato.







39







Posizione di ripresa

leggermente più in alto o più in basso).

Composizione

sta muovendo.

l'attenzione.

Invece di usare lo zoom durante la registrazione, cecare di scegliere la posizione di ripresa prima di cominciare. Un buon metodo di raccontare una storia via video consiste nel partire con un campo lungo che identifica la situazione e quindi avvicinarsi con riprese a media distanza e primi piani per mostrare i dettagli. Ricordare di cambiare il punto di vista per ogni ripresa.

L'elemento più importante della scena non deve necessariamente essere centrato. Per ottenere un'immagine più interessante, cercare di posizionare il soggetto leggermente verso un lato. Lasciare un po' di spazio sul lato del fotogramma che si trova di fronte al soggetto o verso il quale il soggetto si

Non tagliare la parte superiore della testa del soggetto e non tagliare le persone all'altezza del collo, dei fianchi o delle ginocchia (spostarsi

Fare attenzione a non includere nello sfondo oggetti che distraggano

Ricordarsi che ogni movimento o cambiamento di angolazione dell'immagine effettuato con la videocamera con registratore digitale deve avere uno scopo ben preciso. Evitare movimenti improvvisi non necessari.

Movimenti della video camera

Usare le panoramiche per registrare un panorama o per seguire un soggetto in movimento. Decidere l'area che si desidera coprire e mettersi in piedi di fronte all'estremità dell'angolo di panoramica. Senza spostare i piedi, ruotare il busto nella posizione di partenza. Avviare la registrazione e, dopo alcuni secondi, ruotare lentamente il busto. Prima di interrompere la registrazione,

tenere ferma l'immagine finale per alcuni secondi.

Inclinare la videocamera con registratore digitale verso l'alto per sottolineare l'altezza del soggetto. Inclinare verso il basso dalla cima di un edificio, ad esempio, come introduzione a soggetti che si trovano in basso.



Campo lungo



Media distanza



Primo piano









Panoramica

Zoom



Questa videocamera con registratore digitale è dotata di uno zoom ottico a 20x e di uno zoom digitale a 100x. È possibile azionare lo zoom ottico e lo zoom digitale da entrambi i lati dell'impugnatura, dalla maniglia della videocamera con registratore digitale o dal telecomando via radio.

• Non è possibile utilizzare lo zoom digitale in modalità CARD CAMERA.

Zoom ottico 20×

Premere il comando dello zoom verso W per eseguire uno zoom indietro con grandangolo.

Premerlo verso T per eseguire uno zoom avanti con teleobiettivo.

- È possibile modificare la velocità dei comandi dello zoom situati sulla videocamera con registratore digitale nel sottomenu CAMERA SET UP (zoom impugnatura: variabile, lento, medio e veloce; zoom maniglia: lento, medio e veloce).
- Non è possibile modificare la velocità dei comandi dello zoom del telecomando via radio.

Zoom digitale 40×/100×

Lo zoom digitale aumenta fino a 5 volte la gamma di zoom della videocamera con registratore digitale.



MENU (18)



D.ZOOM···►OFF

Per modificare lo zoom digitale, aprire il menu e selezionare CAM.SET UP. Quindi selezionare DIGITAL ZOOM, impostare l'opzione su $40 \times o 100 \times e$ chiudere il menu.

Il comando dello zoom continua a funzionare come al solito. È possibile eseguire liberamente zoom avanti e zoom indietro tra ingrandimenti di $1 \times e 40 \times o$ do $1 \times e 100 \times - la$ videocamera con registratore digitale passa automaticamente dallo zoom ottico (fino a 20 \times) a quello digitale (da 20 \times a 100 \times) e viceversa.

Note:

- Quando si esegue un zoom, di regola, mantenere dal soggetto almeno una distanza minima di 1 m. Tuttavia, quando lo zoom si trova in posizione di grandangolo, è possibile mettere a fuoco un soggetto vicino fino a 1 cm.
- La definizione dell'immagine diminuisce quanto più ci si avvicina a 100× nella gamma di zoom digitale.
- Quando lo zoom digitale è impostato su 40x, l'indicatore di zoom si estende (blu chiaro).
 Quando lo zoom digitale è impostato su 100x, l'indicatore di zoom si estende ancora (blu scuro).

Uso dello schermo LCD

Apertura dello schermo LCD

Premere il tasto OPEN del pannello LCD e aprire il pannello estraendolo dalla videocamera con registratore digitale. In questo modo si accende automaticamente lo schermo LCD e si disattiva automaticamente il mirino. Quando si chiude il pannello LCD, lo schermo LCD si spegne automaticamente e il mirino viene di nuovo attivato.



Cambiamento dell'angolazione dello schermo LCD

Prima di tutto, aprire il pannello LCD ad angolo retto (90°) rispetto alla videocamera con registratore digitale.

Ora è possibile scegliere un'angolazione del pannello che si adatti al meglio, ruotandolo all'indietro (fino a 180°) e in avanti (fino a 90°) sul suo asse.

Se si ruota il pannello all'indietro fino a circa 180°, si può consentire al soggetto di monitorare lo scatto sullo schermo LCD oppure si può includere l'utente nell'immagine. Quando il pannello è in questa posizione, anche il mirino è attivato.

Da questa posizione è anche possibile spingere il pannello in piano contro la videocamera con registratore digitale, con lo schermo rivolto verso l'esterno.



Note:

- Evitare di toccare lo schermo LCD quando si sposta il pannello LCD.
- Non sorreggere la videocamera con registratore digitale a partire dal pannello LCD o dal mirino.
- Assicurarsi di aprire il pannello LCD di 90° prima di tentare di farlo ruotare indietro o in avanti.
- Prima di chiuderlo o di spingerlo in piano contro la videocamera con registratore digitale, ruotare sempre verticalmente il pannello LCD nella posizione originaria.
- Quando non è in uso, chiudere sempre completamente il pannello LCD.
- Fare attenzione a non lasciare il pannello LCD, il mirino o l'obiettivo esposti alla luce solare diretta all'esterno o attraverso una finestra. Ciò potrebbe causare dei danni.
- Una luce intensa che batte sullo schermo LCD può causare riflessi che rendono difficoltosa la visione delle immagini. In questo caso usare il mirino. Si può anche regolare la luminosità dello schermo.

Regolazione della luminosità del display

È possibile regolare la luminosità dello schermo LCD e del mirino in modo indipendente.



1. Aprire il menu e selezionare DISP. SET UP.

2. Selezionare LCD BRIGHT o EVF BRIGHT e regolare la luminosità.

- Ruotare verso l'alto la manopola SELECT per rendere il display più luminoso e verso il basso per renderlo più scuro.
- 3. Chiudere il menu.

Note:

Registrazione

- La videocamera con registratore digitale mantiene l'impostazione della luminosità anche se si fa scivolare il commutatore POWER su OFF.
- La luminosità dello schermo LCD/del mirino non influisce su quella delle immagini registrate.

A propositio dello schermo LCD

Lo schermo LCD incorporato in questa videocamera è un prodotto ad alta precisione.

Tuttavia, piccoli punti neri o punti luminosi (rossi, blu o verdi) possono apparire costantemente sullo schermo LCD. Questo non è un guasto dello schermo LCD e non viene registrato sul nastro. (Punti effettivi: oltre il 99,99%)

Per consentire al soggetto di controllare le riprese

Quando si ruota il pannello LCD in modo che si trovi di fronte alla direzione opposta, è possibile consentire al soggetto di monitorare lo schermo oppure si può eseguire personalmente il monitoraggio durante la registrazione.

 Nel menu è possibile scegliere lo stile del display tra speculare (LCD MIRROR ON) oppure no (LCD MIRROR OFF).





Per disattivare la modalità speculare, aprire il menu e selezionare DISP.SET UP.

Quindi, selezionare MIRROR, impostare l'opzione su OFF e chiudere il menu.

- LCD MIRROR ON: L'immagine viene visualizzata speculare, come in uno specchio.
- LCD MIRROR OFF: L'immagine viene visualizzata così come viene registrata.
- Se si sceqlie l'opzione LCD MIRROR ON, la registrazione non ne viene influenzata.

Indicatori visualizzati sullo schermo LCD quando si attiva la modalità MIRROR:



Il livello dell'indicatore audio viene visualizzato come segue:



Automatico

M

Manuale M

Attivazione/disattivazione dello stabilizzatore ottico dell'immagine



Nella maggior parte delle videocamere, anche movimenti minimi delle mani sono evidenti durante le riprese in teleobiettivo. Tuttavia, lo stabilizzatore ottico dell'immagine della XM2 permette di ottenere riprese stabili anche a grande ingrandimento. Diversamente dagli stabilizzatori di immagine elettronici, non provoca alcuna perdita di qualità dell'immagine. Lo stabilizzatore ottico dell'immagine può compensare una vasta gamma di movimenti della videocamera, permettendo di registrare immagini stabili anche da un'auto in movimento.



Per disattivare lo stabilizzatore di immagine, aprire il menu e selezionare CAM.SET UP. Quindi, selezionare IMAGE S. (()), impostare l'opzione su OFF e chiudere il menu.

- Il simbolo (()) appare sullo schermo quando lo stabilizzatore è attivato.
- Lo stabilizzatore dell'immagine non può essere disattivato quando il selettore di programma è regolato sulla posizione

 (Ripresa facile).

Note:

- La videocamera memorizza le selezioni effettuate, anche nel caso in cui sia disattivata.
- Lo stabilizzatore dell'immagine è realizzato per trattare un livello normale di tremito della videocamera.
- Quando la videocamera con registratore digitale è montata su un cavalletto, mantenere lo stabilizzatore di immagine disattivato.

Uso del filtro ND



Con tempo sereno o quando si riprendono scene molto luminose, anche se il diaframma è all'apertura minima si possono verificare offuscamenti dell'immagine. In questi casi l'uso di un filtro ND dovrebbe eliminare il problema.

Attivare il filtro ND premendo il tasto ND FILTER ON/OFF.

- ND rimane visualizzato sullo schermo mentre il filtro ND è attivato.
- ND ON lampeggia sullo schermo per consigliare l'attivazione del filtro ND. (Tuttavia non appare nel modo manuale e durante il blocco dell'esposizione.)
- ND ON con "ON" lampeggiante consiglia di applicare un filtro ND* esterno o indica che le condizioni esterne sono ancora troppo luminose, nonostante l'attivazione del filtro ND.
- L'indicazione ND OFF con "OFF" lampeggiante avverte l'utente che il filtro ND non è più adatto alle condizioni correnti. Se viene visualizzata questa avvertenza, disattivare il filtro ND premendo di nuovo il tasto ND FILTER ON/OFF.
- * Se non si dispone di un filtro esterno ND, aumentare la rapidità del tempo di esposizione in modo Tv oppure aprire il diaframma in modo Av.

Note:

- Non è possibile attivare/disattivare il filtro ND durante il blocco dell'esposizione o mentre il tasto PHOTO è premuto a metà corsa.
- La videocamera con registratore digitale mantiene la selezione anche se si imposta la levetta STANDBY su LOCK. Tuttavia, se si fa scivolare il commutatore POWER su OFF, si torna all'impostazione OFF.

iđ

Registrazione di istantanee su una videocassetta

Per la registrazione di istantanee su una scheda di memoria, vedere p. 116.



È possibile registrare istantanee come fotografie. La videocamera con registratore digitale registra l'immagine e il suono sulla videocassetta per alcuni secondi. L'esposizione viene regolata automaticamente. Se si inizia la ripresa con un'istantanea, in seguito è più facile trovare di nuovo l'inizio tramite la funzione Photo Search (\square 91).

È possibile riprendere un'istantanea in qualsiasi momento durante la registrazione video normale oppure è possibile mettere prima la videocamera con registratore digitale in modalità di pausa e poi riprendere l'istantanea.



Durante la registrazione

Premere completamente il tasto PHOTO per riprendere l'immagine immediatamente.

- La videocamera con registratore digitale riprende l'immagine immediatamente e poi registra la "fotografia" sulla videocassetta per circa 6 secondi. In questo periodo la videocamera con registratore digitale registra anche il suono e sul display viene visualizzata l'istantanea.
- Viene visualizzato il display del contagiri, che scorre mentre la videocamera con registratore digitale sta registrando l'immagine.
- La videocamera ritorna al modo di pausa di registrazione.

Durante il modo di pausa di registrazione

1. Premere il tasto PHOTO fino a metà corsa e tenerlo premuto:

- "PHOTO" lampeggia in basso a destra sullo schermo.
- L'esposizione viene bloccata.
- Durante la modalità di messa a fuoco automatica, sul display lampeggia in bianco l'indicazione
 quando la videocamera regola la messa a fuoco e poi la stessa indicazione viene visualizzata continuamente come simbolo verde quando la videocamera con registratore digitale è pronta a riprendere l'istantanea.
- Se il soggetto non è adatto alla messa a fuoco automatica (
 ¹⁴²), la videocamera con registratore digitale potrebbe non essere in grado di effettuare la messa a fuoco, e sul display potrebbe continuare a lampeggiare in bianco l'indicazione. Continuare a tenere il tasto PHOTO premuto a metà corsa e poi eseguire manualmente la messa a fuoco tramite l'anello di messa a fuoco.
- Se si utilizza la messa a fuoco manuale (□ 77), il simbolo diventa un simbolo verde costante. Eseguire la messa a fuoco con l'anello apposito.

2. Premere completamente il tasto PHOTO per riprendere l'istantanea.

- La videocamera con registratore digitale riprende l'immagine immediatamente e poi registra la "fotografia" sulla videocassetta per circa 6 secondi. In questo periodo la videocamera con registratore digitale registra anche il suono e sul display viene visualizzata l'istantanea.
- Viene visualizzato il display del contagiri, che scorre mentre la videocamera con registratore digitale sta registrando l'immagine. L'indicazione scompare dal display.
- La videocamera ritorna al modo di pausa di registrazione.

Note:

- La videocamera torna automaticamente al modo di pausa di registrazione dopo aver registrato il fermo immagine per 6 secondi circa. Se durante questo periodo di tempo, si sposta l'interruttore POWER su OFF, la videocamera reagisce solo dopo che la registrazione è stata completata.
- Il tasto PHOTO del telecomando non dispone di una posizione intermedia. Premere a fondo il tasto e la videocamera scatta immediatamente la "foto".

Selezione della modalità Filmato (Normale/Fotogramma)

È possibile utilizzare la modalità Fotogramma quando si desidera visionare un video, scena per scena, senza scivolamento dei campi (il " tremolio" che si verifica normalmente quando si mette in pausa un video). La risoluzione verticale dell'immagine è migliorata di 1.5×. Durante la riproduzione, mettere in pausa il video in qualsiasi momento se si desidera visualizzare un'immagine estremamente nitida sul display o sullo schermo di un televisore collegato. È anche possibile trasferire le istantanee preferite su un PC per elaborarle e stamparle.

Poiché la velocità dei fotogrammi è vicina a quella di un film, si può utilizzare questo modo per creare un "effetto simile a un film".



CAMERA

MOVIE MODE··►NORMAL

- 1. Far scivolare il selettore dei programmi sulla modalità P (AE programma).
- 2. Aprire il menu e selezionare CAM. SET UP.
- 3. Selezionare MOVIE MODE, impostare l'opzione su FRAME e chiudere il menu.
 Sul display viene visualizzata l'indicazione FRAME.

Note:

- Per tornare alla ripresa normale dei video, è necessario selezionare nuovamente NORMAL da MOVIE MODE nel menu CAMERA.
- Il modo fotogramma non può essere usato con il programma di Ripresa facile.
- I video ripresi nel modo fotogramma possono risultare leggermente discontinui durante la riproduzione normale.
- Non è possibile utilizzare gli effetti digitali WIPE, OVERLAP, STROBE e TRAIL quando si è impostato la modalità filmato (MOVIE MODE) su fotogramma (FRAME).

Ricerca e revisione durante la registrazione

Ricerca di registrazione

Quando la videocamera con registratore digitale si trova in modalità di pausa di registrazione, è possibile utilizzare la funzione di ricerca per riprodurre la videocassetta in avanti o all'indietro in modo da trovare il punto in cui si desidera avviare o riavviare la registrazione. Questa funzione è utile quando si desidera aggiungere una nuova scena su una videocassetta utilizzata in precedenza. Utilizzando la funzione di ricerca, è possibile eseguire una saldatura regolare, esente da disturbi tra la nuova scena e quella vecchia.





- 1. Tenere premuto il tasto REC SEARCH + o mentre si guarda l'immagine sullo schermo.
 - Il tasto + riproduce la registrazione in avanti e il tasto la riproduce all'indietro.
- 2. Rilasciare il tasto quando si trova il punto da cui si desidera iniziare la registrazione.
 - La videocamera con registratore digitale torna in modalità di pausa di registrazione.

Revisione della registrazione

Quando la videocamera è in modo di pausa di registrazione, si può usare la revisione della registrazione per riprodurre gli ultimi secondi della registrazione e quindi tornare automaticamente alla pausa di registrazione. Questo permette di verificare rapidamente che una scena sia stata registrata correttamente e di passare alla ripresa della scena successiva, senza che sia creato alcun disturbo nell'immagine.



- 1. Tenere premuto il tasto 🔄 (revisione della registrazione) mentre si controlla l'immagine sullo schermo.
 - La videocamera riavvolge il nastro, riproduce gli ultimi secondi e torna al modo di pausa di registrazione.

Nota:

• Possono apparire dei disturbi sullo schermo durante la ricerca di registrazione e la revisione della registrazione.

i

П

Uso dei vari programmi di ripresa



La videocamera offre una scelta di sette programmi di ripresa. Questi usano diverse combinazioni di impostazioni della videocamera per regolare l'esposizione e altre funzioni in base alle condizioni di ripresa.

Disponibilità delle funzioni in ogni programma di registrazione

Programma di registrazione	Registrazione semplificata	Auto	Τv	Av	Manuale	Sabbia & Neve	Riflettore
Manopola EXP:Blocco esposizione	X	0		X	0	0	
Manopola EXP:Regolazione diaframma	×	X X ¹⁾ O			0	X ¹⁾	$X^{1)}$
Manopola EXP:Velocità di scatto	×	X O X ¹⁾			0	X ¹⁾	×
Manopola EXP:Regolazione guadagno	×	X O X ¹⁾				×	
Tasto W. BALANCE SELECT	× (Automatico)	0					
Tasto W. BALANCE SET	X			(C		
Preimpostazioni personalizzate	×			(C		
Tasto CSTM PRESET	×			(C		
Tasto FOCUS A/M	×			(C		
Anello di messa a fuoco	×			(C		
Tasto CSTM KEY	0			(C		
Modalità Filmato	× (Normale)	< nale)					
16:9	× (OFF)	0					
Frequenza scansione ottimale	X	$\begin{array}{ c c c c c c c c c c c c c c c c c c c$					<
Attivazione scansione ottimale	×	X O3 X O X			<		
Effetti digitali (tranne barre colore)	×	0					
Barre colore		0					
Zoom digitale (solo modalità TAPE CAMERA)	0						

 \bigcirc = Disponibile, X = Non disponibile

1): È possibile utilizzare l'opzione quando l'esposizione è bloccata.

- 2): È possibile selezionare la frequenza quando è attiva la scansione ottimale.
- 3): Non è possibile cambiare la velocità di scatto quando l'esposizione è bloccata mentre è attivata la scansione ottimale.

Registrazione

Impostazione della modalità AE programmata



- 1. Far scivolare il selettore dei programmi sulla modalità P (AE programma).
- 2. Premere la manopola SELECT e visualizzare il menu dei programmi.
- 3. Ruotare la manopola SELECT verso l'alto o verso il basso e spostare la freccia in alto o in basso nel menu.
- 4. Premere la manopola SELECT per selezionare il programma desiderato.
 - Il programma viene visualizzato sul display.

Note:

- Il nome del programma di registrazione selezionato viene visualizzato costantemente sulla sinistra del display, ad eccezione del programma AUTO, che scompare dopo 4 secondi.
- Evitare di cambiare programma durante la registrazione perché la luminosità dell'immagine può cambiare improvvisamente.
- I programmi AE specializzati non sono adatti a tutte le condizioni di illuminazione. L'immagine può tremolare o una striscia luminosa può apparire sullo schermo se si usano questi programmi in condizioni di luce non adatte.

Ripresa facile

Il modo più semplice di usare la videocamera è con il selettore di programma regolato sulla posizione . La videocamera regola la messa a fuoco, l'esposizione e le altre impostazioni, permettendo di concentrarsi sulla ripresa.

Automatico

In condizioni normali di registrazione, impostare il selettore dei programmi su AUTO. È lo stesso del programma di registrazione semplificata, tranne che in questo caso si ha la possibilità di utilizzare qualsiasi funzione manuale della videocamera con registratore digitale. AUTO



ð

Per dare priorità alla velocità dell'otturatore (priorità otturatore: Tv)

Utilizzare questo programma per selezionare la velocità di scatto. Il diaframma e il guadagno vengono regolati automaticamente.

Selezionare la modalità TV e impostare la velocità di scatto ruotando la manopola EXP verso l'alto o verso il basso.

Ruotare verso + per ottenere una velocità di scatto minore (l'immagine diventa più chiara) e verso

 per ottenere una velocità di scatto superiore (l'immagine diventa più scura).

Velocità di scatto

- È possibile scegliere tra 12 velocità di scatto, da 1/6 a 1/16000. Le velocità di scatto disponibili in modalità CARD CAMERA vanno da 1/50 a 1/500. Se si passa dalla modalità TAPE CAMERA a quella CARD CAMERA, le velocità di scatto cambiano automaticamente:
 - Velocità di scatto di 1/1000 e superiori in modalità TAPE CAMERA \rightarrow 1/500.
 - Velocità di scatto di 1/25 e inferiori in modalità TAPE CAMERA \rightarrow 1/50
- Quando si eseguono riprese all'aperto, in giornate chiare e luminose, spesso la videocamera con registratore digitale imposta un numero F grande per regolare la quantità di luce che entra nella videocamera, impedendo la messa a fuoco. Se si imposta una velocità di scatto veloce o se si diminuisce la quantità di luce tramite il filtro ND si può correggere questo problema.
- Se si tenta di impostare una velocità di scatto troppo alta o troppo bassa per le condizioni di ripresa, sul display l'indicatore lampeggia. In questo caso, aumentare o diminuire l'impostazione fino a quando l'indicatore smette di lampeggiare.
- Quando si imposta un'alta velocità di scatto, l'immagine potrebbe non apparire regolare.

Note:

- Quando si eseguono registrazioni con luce molto bassa, si raccomanda di utilizzare un dispositivo Canon Speedlite (\$\overline\$66) o Video Light (\$\overline\$71), entrambi disponibili come accessori opzionali.
- La velocità di scatto viene annullata se si spegne la videocamera, se si cambia il programma di registrazione o se si regola l'esposizione.

Per dare priorità al diaframma (priorità diaframma: Av)

Utilizzare questo programma per selezionare l'apertura del diaframma (diametro del diaframma ad iride) per consentire il massimo controllo sulla profondità di campo. Selezionare tra i 10 valori di apertura disponibili in modalità TAPE CAMERA (f/1.6, f/2.0, f/2.4, f/2.8, f/3.4, f/4.0, f/4.8, f/5.6, f/6.7, f/8.0) e tra i 9 valori di apertura disponibili in modalità CARD CAMERA (da f/

f/6.7, f/8.0) e tra i 9 valori di apertura disponibili in modalità CARD CAMERA (da f/2.0 a f/8.0).

La velocità di scatto e il guadagno vengono regolati automaticamente.

Selezionare la modalità Av e impostare il diaframma ruotando la manopola EXPOSURE verso l'alto o verso il basso.

- Ruotare verso + per aprire il diaframma (il numero F diminuisce) e verso per chiudere il diaframma (il numero F aumenta).
- Se si tenta di impostare un numero F troppo alto o troppo basso per le condizioni di ripresa, sul display l'indicatore lampeggia. In questo caso, aumentare o diminuire l'impostazione fino a quando l'indicare smette di lampeggiare.

Note:

- Il valore di diaframma selezionato viene annullato se si spegne la videocamera, se si cambia il programma di registrazione o se si regola l'esposizione.
- Se il filtro ND è impostato su ON, aumentando il numero F si può scurire l'immagine. Impostare il filtro ND su OFF e selezionare di nuovo l'impostazione.



Registrazione

Manuale (Vedere anche 1274)

Quando si utilizza la videocamera con registratore digitale, selezionare questo programma per una totale libertà creativa. È possibile impostare indipendentemente il diaframma, la velocità di scatto e il guadagno per ottenere esattamente l'esposizione desiderata.

In modalità TAPE CAMERA, è possibile selezionare tra 30 impostazioni della velocità di scatto (da 1/6 a 1/16000), 19 valori di apertura (da f/1.6 a f/8.0) e 4 valori di guadagno (da 0 dB a +18 dB).

Selezionare la modalità MANUAL e impostare la velocità di scatto, il diaframma e il guadagno.

• Per ulteriori dettagli, vedere la sezione "Regolazione manuale dell'esposizione" (\Box 74).

Sabbia e neve

Usare questo programma in luoghi in cui lo sfondo è così luminoso che il soggetto appare sottoesposto sullo schermo, come una spiaggia o una pista di sci. Si può notare un certo tremito quanto si riprendono soggetti in movimento.

Riflettore

Questo programma è stato creato per registrazioni di scene illuminate da riflettori, come su un placoscenico. L'esposizione viene regolata automaticamente per registrazioni senza bagliori di soggetti illuminati da fonti di luce concentrata.

SPOTLIGHT

SAND&SNOW



SAND&SNOW

MANUAL

Registrazione audio

Selezione del modo audio

La XM2 può registrare il suono in due modi audio:

- 16 bit (48 kHz, 2 canali) per la massima qualità sonora
- 12 bit (32 kHz, 2 di 4 canali) per la registrazione su due canali (stereo 1), lasciando liberi 2 canari (stereo 2) per l'aggiunta di altri suoni in un secondo tempo



* Disponibile solo quando l'opzione AUDIO DUB. è stata impostata su MIC. IN.





- 1. Per cambiare il modo, aprire il menu videocamera o VCR e selezionare AUDIO MODE.
- 2. Selezionare un modo e chiudere il menu.
 - Il nome del modo selezionato viene visualizzato per 4 secondi.

Nota:

 Per dettagli sull'uscita audio, incluso come riprodurre un nastro con nuovo suono registrato su stereo 2, vedere p.109.

Selezione dell'audio per il microfono incorporato



È possibile selezionare il suono del microfono in modo che si adatti alla situazione di registrazione.





* Disponibile solo quando l'opzione AUDIO DUB. è stata impostata su MIC. IN.

MENU (🖽 18)



MIC····NORMAL

1. Aprire il sottomenu VCR SET UP e selezionare MIC.

2. Selezionare l'impostazione e chiudere il menu.

NORMAL: Registrazione normale.

VOICE: Quando si registra la voce di una persona.

In luoghi ventosi come una spiaggia o accanto a un edificio. Si noti che in questo W. SCREEN: modo è possibile ridurre i suoni deboli insieme al rumore del vento.

Quando il commutatore REC LEVEL è impostato su A, la videocamera con registratore digitale imposta automaticamente il livello audio di registrazione. Tuttavia, è possibile regolare manualmente il livello di registrazione del microfono incorporato o di un microfono esterno collegato tramite il terminale MIC o il contatto scorrevole avanzato per accessorio (compresi i microfoni collegati tramite l'adattatore per microfoni opzionale MA-300).

La videocamera con registratore digitale è dotata di un indicatore di livello audio posizionato su un lato. È anche possibile visualizzare l'indicatore di livello audio sullo schermo LCD o sullo schermo del mirino (aprire il menu, selezionare DISPLAY SET UP e impostare l'opzione AUDIO LEVEL su ON).

Indicatore del livello audio situato sul lato della videocamera con registratore digitale:

Impostato su automatico:

-dB 50 40 30 20 🔁 6 2 0

Indicatore del livello audio situato sullo schermo LCD o sullo schermo del mirino: Impostato su manuale:

Impostato su automatico:

.......................

MR

1. Far scivolare il commutatore REC LEVEL su M.

- 2. Ruotare la manopola L/R LEVEL per regolare il livello di registrazione.
 - Regolare il livello in modo che superi leggermente i 12 punti (il più grande sullo schermo LCD o sullo schermo del mirino).
 - Se necessario, regolare il bilanciamento ruotando la manopola L/R LEVEL.
 - anche se si ruota la manopola LEVEL verso il basso, l'audio potrebbe risultare distorto se il livello in ingresso è ancora troppo alto. In tal caso, attivare l'attenuatore del microfono.

Attenuatore del microfono

Utilizzare l'attenuatore del microfono se è necessario abbassare il livello del volume o correggere la distorsione dell'audio in ingresso durante la registrazione o la duplicazione audio. Monitorare il livello dell'audio in ingresso tramite le cuffie. Se necessario, impostare l'attenuatore su ON nel sottomenu VCR SET UP del menu CAMERA o VCR.

i

Impostato su manuale:



Uso dei tasti personalizzati

È possibile assegnare le funzioni usate frequentemente al tasto personalizzato (in modo indipendente per la modalità TAPE CAMERA, per la modalità TAPE PLAY (VCR), per la modalità CARD CAMERA e per la modalità CARD PLAY (VCR)). Ciò consente di personalizzare la videocamera con registratore digitale a seconda delle situazioni di registrazione.

Impostazioni predefinite:

Modalità TAPE CAMERA:	INDEX WRITE
Modalità TAPE PLAY (VCR):	TV SCREEN
Modalità CARD CAMERA:	ZEBRA PATTERN
Modalità CARD PLAY (VCR):	TV SCREEN

Per controllare l'impostazione attuale del tasto CSTM KEY in modalità TAPE CAMERA o CARD CAMERA, aprire il menu, selezionare DISPLAY SET UP, GUIDE INFO e CUSTOM KEY. In modalità TAPE PLAY (VCR) o CARD PLAY (VCR), aprire il menu, selezionare DISPLAY SET UP e impostare CUSTOM KEY su ON. L'impostazione corrente viene visualizzata sullo schermo.

Al tasto personalizzato possono essere assegnate tutte le funzioni elencate di seguito. * Le funzioni seguite da un asterisco possono essere azionate solo dal tasto personalizzato.

TAPE + CAMERA	TAPE + PLAY (VCR)	CARD + CAMERA	CARD + PLAY (VCR)
Scrittura indice*	Schermo TV	Oscillogramma a zebra	Schermo TV
Oscillogramma a zebra	Microfono	Schermo TV	
Arresto VCR*	Attenuatore del microfono	Velocità zoom impugnatura	
Schermo TV	Attenuatore audio	Velocità zoom maniglia	
Microfono	Indicatore livello audio	Orientamento AE	
Attenuatore del microfono		Stabilizzatore di immagine	
Velocità zoom impugnatura			
Velocità zoom maniglia			
Indicatore livello audio			
Orientamento AE			
Stabilizzatore di immagine			



- 1. Aprire il menu e selezionare CUSTOM KEY.
- 2. Selezionare la funzione.
- 3. Chiudere il menù.

Registrazione

Azionamento del tasto CSTM KEY

• La funzione assegnata a un tasto personalizzato viene definita come tasto che ha l'effetto assegnatogli (ad esempio, tasto "INDEX WRITE").

Scrittura indice TAPE + CAMERA

- È possibile aggiungere un segnale di indice alla registrazione, per facilitare la ricerca in modo VCR.
- In seguito non è più possibile aggiungere o cancellare segnali di indice.
- Non è possibile utilizzare il tasto "INDEX WRITE" durante la registrazione di fotografie o durante la registrazione con timer di intervallo.
- Il tasto Index Write può essere azionato solo tramite il tasto CSTM KEY.

Durante il modo di registrazione

Premendo il tasto "INDEX WRITE" il segnale di indice viene registrato per circa 6 secondi. Durante questo periodo, sul mirino viene visualizzata l'indicazione "INDEX".

Durante il modo di pausa di registrazione

- 1. Premere il tasto "INDEX WRITE" in modo che sul display venga visualizzata l'indicazione "INDEX".
- 2. Premere il tasto Start/Stop per avviare la registrazione.
- Il segnale di indice viene registrato per circa 6 secondi. Dopo questo periodo, l'indicazione INDEX scompare.



L'oscillogramma a zebra è costituito da una serie di strisce diagonali che compaiono sul display per evidenziare aree di sovraesposizione. Utilizzarlo come guida per impostare il diaframma (iride) e la velocità di scatto.

È possibile selezionare questa funzione anche dall'opzione CAM. SET UP nel menu CAMERA o nel menu CARD CAMERA (ZEBRA). Nello stesso sottomenu (ZEBRA LEVEL) è possibile regolare il livello dell'oscillogramma a zebra (🖽 83).

Per visualizzare l'oscillogramma a zebra, premere il tasto "ZEBRA". Premere di nuovo lo stesso tasto per eliminare l'oscillogramma.

• La videocamera con registratore digitale non registra l'oscillogramma a zebra. Esso compare solo sul display.

Stop VCR TAPE + CAMERA

È possibile spegnere la sezione del registratore e lasciare la sezione della videocamera accesa. Ciò consente di regolare la videocamera indipendentemente dal timer a 5 minuti.

• L'opzione VCR STOP può essere attivata solo tramite il tasto personalizzato.

Premere il tasto "VCR STOP" per spegnere la sezione di registrazione. Premere di nuovo lo stesso tasto per tornare al modo di pausa di registrazione.



È possibile visualizzare su un televisore collegato le informazioni contenute nello schermo LCD/nel mirino.

Premere il tasto "TV SCREEN" per visualizzare le informazioni sullo schermo del televisore. Premere di nuovo lo stesso tasto per annullare.

TAPE

П

* Disponibile solo quando l'opzione AUDIO DUB. è stata impostata su MIC. IN.

CAMERA

TAPE

Microfono

Premere il tasto "MIC". Selezionare la qualità dell'audio (NORMAL, VOICE, W. SCREEN) ruotando la manopola SELECT verso l'alto o verso il basso e poi premere la manopola SELECT.

Attenuatore del microfono TAPE + CAMERA , TAPE + PLA

* Disponibile solo quando l'opzione AUDIO DUB. è stata impostata su MIC. IN.

Utilizzare l'attenuatore del microfono se è necessario abbassare il livello del volume o correggere la distorsione audio tramite il microfono durante la registrazione o la duplicazione audio.

Premere il tasto "MIC ATT". Selezionare ON o OFF ruotando la manopola SELECT verso l'alto o verso il basso e premendo la manopola SELECT.

Velocità zoom impugnatura)	TAPE	+	CAMERA	CARD	+	CAMERA	
	·							

TAPE

Premere il tasto "ZOOM GRIP". Selezionare la velocità dello zoom dell'impugnatura (VARIABLE, LOW, MEDIUM, FAST) ruotando la manopola SELECT verso l'alto o verso il basso e poi premere la manopola SELECT.

CAMERA

CARD

CAMERA

Velocità zoom maniglia

Premere il tasto "ZOOM HANDLE". Selezionare la velocità dello zoom della maniglia (LOW, MEDIUM, FAST) ruotando la manopola SELECT verso l'alto o verso il basso e poi premere la manopola SELECT.

Indicatore livello audio TAPE + CAMERA TAPE + PLAY

Premere il tasto "AUDIO LEVEL" per visualizzare l'indicatore del livello audio sullo schermo LCD/sul mirino.

Premere di nuovo lo stesso tasto per annullare.

• Disponibile solo quando il programma di registrazione è impostato su AUTO, Tv o Av.

Premere il tasto "AE SHIFT" per visualizzare il menu AE SHIFT. Ruotare la manopola SELECT verso l'alto o verso il basso e scegliere un valore da –2.0 a +2.0. Premere la manopola SELECT per chiudere il menu.

MERA

Premere il tasto "Image Stabilizer" per attivare/disattivare lo stabilizzatore di immagine.

Attenuatore audio

TAPE 🕂 CAMERA

Utilizzare l'attenuatore audio se è necessario abbassare il livello del volume o correggere la distorsione dell'audio in ingresso durante la registrazione o la duplicazione audio.

Premere il tasto "AUDIO ATT". Selezionare ON o OFF ruotando la manopola SELECT verso l'alto o verso il basso e poi premere la manopola SELECT.

Selezione del modo audio

Sbizzarrite la vostra creatività utilizzando gli effetti speciali e i dispositivi di dissolvenza digitali. Questi effetti e questi dispositivi di dissolvenza digitali possono aggiungere fascino visivo e maggiore varietà alle immagini.

Dispositivi di dissolve	nza: Iniziano o terminano scene della videocassetta con una dissolvenza verso o
	dal nero (🖽 60).
	Azionatore della dissolvenza, Cancellazione*, Sovrapposizione*
Effetti:	Aggiungono fascino alle registrazioni (🖽 63).
	Bianco & Nero, Seppia, Foto artistica, Speculare, Mosaico, Riproduzione stroboscopica*. Scia*
Barre di colore:	È possibile visualizzare e registrare barre di colore SMPTE di standard industriale ($\square 65$).

* Non è possibile selezionare questa opzione quando la modalità Filmato è impostata su FRAME o quando si imposta una bassa velocità di scatto (1/8, 1/15, 1/30).

	TAPE C	CARD CAMERA		
	Filmato	Istantanea	Istantanea	
Dissolvenza	0	X	X	
Effetti	0	0	X	
Barra colore	0	0	×	

 \bigcirc = Disponibile, X = Non disponibile

Note:

Registrazione

- Quando non si desidera utilizzare gli effetti digitali, premere il tasto D.EFFECTS/BARS SELECT e selezionare D.EFFECTS **DEF**. Premere il tasto D.EFFECTS/BARS ON/OFF per chiudere il menu.
- La videocamera con registratore digitale mantiene l'impostazione dell'effetto digitale selezionato anche se la si spegne.
- È anche possibile attivare gli effetti digitali dal telecomando via radio.

Dispositivi della dissolvenza

Azionatore della dissolvenza (FADE-T)

Viene eseguita una dissolvenza graduale in entrata dell'immagine. Quando si interrompe la registrazione, l'immagine si dissolve gradualmente in uscita.



Cancellazione (WIPE)

Prima di entrare in modalità di pausa di registrazione, la videocamera con registratore digitale conserva in memoria l'ultima scena registrata sotto forma di istantanea. Quando si avvia la registrazione, il filmato compare nella parte destra dello schermo e poi arriva a riempire l'intero schermo.



Sovrapposizione (OVERLAP)

Prima di entrare in modalità di pausa di registrazione, la videocamera con registratore digitale conserva in memoria l'ultima scena registrata sotto forma di istantanea. Quando si inizia la registrazione, l'istantanea cambia gradualmente fino a trasformarsi nella scena che si sta registrando.



Audio e immagine si dissolvono insieme.

Quando si azionano i dispositivi di dissolvenza in modalità TAPE CAMERA, accertarsi che il selettore dei programmi sia impostato su IP.



- 1. Premere il pulsante D.EFFECTS/BARS SELECT.
 - Viene visualizzato il menu degli effetti digitali.
- 2. Selezionare FADER e premere la manopola SELECT.
 - Vengono visualizzate le impostazioni FADE-T, WIPE e OVERLAP.
- 3. Selezionare FADE-T e premere il tasto D.EFFECTS/BARS SELECT.
 Il menu si chiude e sul display lampeggia l'indicazione FADE-T.
- 4. Premere il tasto D.EFFECTS/BARS ON/OFF.
 - Il nome della selezione smette di lampeggiare.
 - Ogni volta che si preme il tasto D.EFFECTS/BARS ON/OFF, il dispositivo di dissolvenza viene attivato (il display rimane illuminato continuamente) o disattivato (il display lampeggia).
- 5. Premere il tasto Start/Stop.





F

Uso delle funzioni di Cancellazione e Sovrapposizione

T

Quando si azionano i dispositivi di dissolvenza in modalità TAPE CAMERA, accertarsi che il selettore dei programmi sia impostato su P.



1. Premere il pulsante D.EFFECTS/BARS SELECT.

- Viene visualizzato il menu degli effetti digitali.
- 2. Selezionare FADER e premere la manopola SELECT.
 - Vengono visualizzate le impostazioni FADE-T, WIPE e OVERLAP.
- 3. Selezionare WIPE o OVERLAP e premere il tasto D.EFFECTS/BARS SELECT.
 - Il menu si chiude e sul display lampeggia il nome del dispositivo di dissolvenza selezionato.

4. Premere il tasto D.EFFECTS/BARS ON/OFF durante la registrazione.

- Il nome della selezione smette di lampeggiare.
- Ogni volta che si preme il tasto D.EFFECTS/BARS ON/OFF, il dispositivo di dissolvenza selezionato viene attivato (il display rimane illuminato continuamente) o disattivato (il display lampeggia).

Durante la registrazione

5. Premere il tasto Start/Stop.

• L'ultima scena viene memorizzata sotto forma di istantanea e la videocamera con registratore digitale passa in modalità di pausa di registrazione.

6. Premere il tasto Start/Stop.

• Viene avviata la registrazione e l'istantanea cambia gradualmente fino a trasformarsi nella scena che si sta registrando.

Bianco & Nero (BLK & WHT)

L'immagine diventa bianca e nera.



Seppia (SEPIA)

L'immagine diventa monocromatica con una tinta di colore marrone.

Foto artistica (ART)

L'immagine diventa simile a un dipinto (solarizzazione).



Speculare (MIRROR)

Crea un'immagine simmetrica, come se ci fosse uno specchio in mezzo allo schermo.

Mosaico (MOSAIC)

L'immagine viene sfocata tramite l'ingrandimento delle dimensioni di alcuni pixel.



Riproduzione stroboscopica (STROBE)

L'immagine viene visualizzata in una serie di istantanee, ottenendo un effetto moviola.



Scia (TRAIL)

Spostando la videocamera con registratore digitale o spostando il soggetto si lascia un effetto simile a una scia.



Utilizzo degli effetti



MENU (18) ►EFFECT

EFFECT····▶BLK&WHT

i

- 1. Premere il tasto D.EFFECTS/BARS SELECT.
 - Viene visualizzato il menu degli effetti digitali.
- 2. Selezionare EFFECT e premere la manopola SELECT.
 - Vengono visualizzate le impostazioni.
- 3. Selezionare l'impostazione dell'effetto e premere il tasto D.EFFECTS/BARS SELECT.
 - Il menu si chiude e sul display lampeggia il nome dell'effetto selezionato.
- 4. Premere il tasto D.EFFECTS/BARS ON/OFF.
 - Il nome della selezione smette di lampeggiare e l'effetto viene attivato.

• Ogni volta che si preme il tasto D.EFFECTS/BARS ON/OFF, si attiva (il display lampeggia continuamente) o si disattiva (il display lampeggia) l'effetto.

Uso delle barre di colore

È possibile visualizzare e registrare barre di colore SMPTE di standard industriale

Attivazione delle barre di colore



1. Premere il tasto D. EFFECTS/BARS SELECT.

- Viene visualizzato il menu degli effetti digitali.
- 2. Selezionare COLOR BARS e premere la manopola SELECT.
 - Il menu si chiude e sul display lampeggia l'indicazione COLOR BARS.

3. Premere il tasto D. EFFECTS/BARS ON/OFF.

- Sul display vengono visualizzate le barre di colore.
- Ogni volta che si preme il tasto D.EFFECTS/BARS ON/OFF, le barre di colore vengono attivate o disattivate.

Uso di uno Speedlite Canon per la fotografia con il flash (opzionale)

Per fotografie con il flash stile SLR, montare un dispositivo Speedlite Canon 220EX, 420EX o 550EX sul contatto scorrevole per accessorio della videocamera con registratore digitale. Consultare anche il manuale di istruzioni del dispositivo SpeedLite.

Montaggio del dispositivo SpeedLite

Prima di montare/smontare il dispositivo SpeedLite, spegnere la videocamera con registratore digitale.

Far scivolare il dispositivo Speedlite nel contatto scorrevole per accessorio e serrare il blocco del contatto scorrevole.



Azionamento del dispositivo Speedlite

1. Accendere l'alimentazione del dispositivo Speedlite.

- Attendere che il dispositivo Speedlite si carichi.
- Mentre il dispositivo Speedlite si sta caricando, sul display lampeggia un simbolo **\$** bianco.
- Quando il dispositivo Speedlite è completamente carico, sul display si accende un simbolo **\$** verde.
- Se il simbolo **1** continua a lampeggiare, sostituire la batteria del dispositivo Speedlite.

2. Premere il tasto PHOTO per registrare l'istantanea.

- Prima di registrare l'istantanea, accertarsi che il dispositivo Speedlite sia carico. Sebbene sia possibile eseguire la registrazione mentre il dispositivo Speedlite si sta ancora caricando, in questo caso il flash non funzionerà. Il dispositivo Speedlite non si può caricare mentre si tiene premuto il tasto PHOTO a metà corsa.
- Mentre la videocamera con registratore digitale sta registrando l'istantanea, l'indicazione **\$** scompare dal display.
- Se quando si attiva il dispositivo Speedlite sul display non viene visualizzata l'indicazione **4**, accertarsi che l'unità Speedlite sia stata fatta scorrere completamente nel contatto scorrevole per accessorio.

Note:

- Quando non è necessario utilizzare il flash, spegnere l'unità Speedlite.
- Non è possibile utilizzare il dispositivo Speedlite nei seguenti casi:
 - Nel programma di registrazione MANUAL.
 - Quando l'esposizione è bloccata (se si preme la manopola EXPOSURE, l'indicazione **‡** scompare. Essa riappare quando si dativa il blocco premendo di nuovo la manopola EXPOSURE).
- In modalità di priorità di scatto (Tv), è possibile selezionare qualsiasi velocità di scatto da 1/50 a 1/1000 e la scansione ottimale (scheda: da 1/50 a 1/500).
- Non è possibile utilizzare il contatto scorrevole e il cavo di connessione della videocamera per i modelli EOS con il modello XM2.
- Con il modello XM2 non è possibile utilizzare il flash riflesso dei dispositivi Speedlite 420EX e 550EX.
- Con il modello XM2 non è possibile utilizzare il controllo multiplo dei dispositivi Speedlite 420EX/550EX e il trasmettitore Speedlite ST-E2.
- Quando si esegue una registrazione al buio, durante la messa a fuoco automatica, il dispositivo Speedlite emette una luce guida al fine di illuminare il soggetto mentre si tiene premuto a metà corso il pulsante PHOTO della videocamera.

Registrazione con il timer di intervallo

Con il timer di intervallo, è possibile registrare immagini per un periodo selezionato e a un intervallo selezionato. Questa funzione è utile quando si riprendono fiori, animali e altri eventi naturali. È possibile selezionare un intervallo di 30 secondi, 1 minuto, 5 minuti o 10 minuti e un tempo di registrazione di 0,5 secondi, 1 secondo, 1,5 secondi o 2 secondi.

Esempio: Registrazione di 2 secondi con un intervallo di 5 minuti (= tempo di standby di 5 minuti, compresi i 2 secondi di registrazione)

2 sec.		2 sec.	
Registrazione	4 min e 58 sec.	Registrazione	4 min e 58 sec.
Temp	o di intervallo	Temp	o di intervallo
*	-5 min>		−5 min.———

Impostazione predefinita:

Tempo di registrazione: 0,5 secondi Tempo di intervallo: 30 secondi



- 1. Far scivolare il commutatore POWER su CAMERA e il commutatore TAPE/CARD su TAPE.
 - Inserire una videocassetta.
- Aprire il sottomenu CAM. SET UP e selezionare un'impostazione per
 →
 INTERVAL.
 - Viene visualizzato il menu del timer di intervallo.
- 3. Selezionare INTERVAL T. e impostare l'opzione su ON.
 - Si torna al menu del timer di intervallo.
- 4. Selezionare INTERVAL e impostare l'intervallo.
 - Si torna al menu del timer di intervallo.
- 5. Selezionare REC TIME e impostare il tempo di registrazione.
- 6. Chiudere il menu.
- 7. Premere il tasto Start/Stop per avviare la registrazione.
 - Viene avviata la registrazione a intervalli e sul display viene visualizzata l'indicazione INT T.
 - Quando il tempo dell'intervallo è impostato a 30 secondi o a 1 minuto, tra una registrazione e l'altra la videocamera con registratore digitale entra in modalità di pausa di registrazione. Quando è impostato a 5 o a 10 minuti, tra le registrazioni la videocamera con registratore digitale si arresta.

Messa in pausa della registrazione a intervalli

Premere il tasto Start/Stop.

- La videocamera con registratore digitale torna alla modalità di pausa di registrazione e sul display lampeggia l'indicazione INT T.
- Premere di nuovo il tasto Start/Stop per riavviare la registrazione.

Fine della registrazione a intervalli

Impostare la videocamera con registratore digitale in modalità di pausa di registrazione e impostare l'opzione INTERVAL T su OFF nel menu dell'intervallo.

Nota:

• Il display rimanente sul nastro potrebbe non essere visualizzato.

Impostazione del timer di ripresa automatica



Questa opzione è utile quando si desidera includere se stessi nell'immagine durante la registrazione di filmati o di istantanee su videocassetta o su scheda di memoria.



1. Aprire il menu, selezionare VCR SET UP e impostare l'autoscatto (SELF TIMER) su ON. oppure

Premere il tasto SELF TIMER sul telecomando via radio.

- Sul display viene visualizzata l'indicazione SELF T.
- Per permettere al soggetto di controllare le riprese, ruotare il pannello LCD di 180° (2242).

Per immagini in movimento

2. Premere il tasto di avvio/arresto.

- La videocamera inizia a registrare dopo un conto alla rovescia di 10 secondi (o dopo due secondi quando si usa il telecomando). Il tempo rimanente è indicato sullo schermo (p.es. " 5 SEC").
- Quando inizia la registrazione, l'indicazione SELF T. scompare dal display.
- La lampada di controllo inizia a lampeggiare.

3. Premere il tasto di avvio/arresto per fermare la registrazione.

Per istantanee

- 2. Premere il tasto PHOTO sul corpo della videocamera con registratore digitale o sul telecomando via radio.
 - La videocamera regola automaticamente la messa a fuoco 2 secondi prima che il conto alla rovescia sia completo. Il simbolo

 Iampeggia in bianco e quindi diventa verde dopo che la messa a fuoco e l'esposizione sono state impostate. Se si usa il telecomando, il simbolo

 inizia a lampeggiare immediatamente dopo che si è premuto il tasto PHOTO.
 - La videocamera con registratore digitale riprende l'istantanea per circa 6 secondi.
 - In modalità TAPE CAMERA, dopo la registrazione di una videocassetta, la videocamera con registratore digitale torna in modalità di pausa di registrazione. In modalità CARD CAMERA, dopo la registrazione su una scheda di memoria, viene visualizzata l'immagine registrata correntemente.

Note:

- Per annullare l'impostazione dell'autoscatto, impostare SELF TIMER su OFF tramite il menu oppure premere il tasto SELF TIMER sul telecomando via radio.
- Per annullare il conto alla rovescia dell'autoscatto, premere il tasto Start/Stop (quando si sta registrando un filmato) o il tasto PHOTO (quando si sta registrando un'istantanea).

П

Uso del comando DV

Quando si collega al modello XM2, tramite un cavo DV, un altro dispositivo come una videocamera con registratore digitale o un dispositivo di registrazione video, è possibile azionare l'altro dispositivo (registrazione e pausa di registrazione) premendo il tasto start/stop sul modello XM2.



- 1. Aprire il menu e selezionare SYSTEM.
- 2. Selezionare DV CONTROL, impostare l'opzione su ON e chiudere il menu.
- Se si preme il tasto start/stop:
- A. Quando il modello XM2 è in modalità di pausa di registrazione: XM2: Registrazione Dispositivo collegato: Registrazione
- B. Quando il modello XM2 sta eseguendo una registrazione: XM2: Modalità di pausa di registrazione Dispositivo collegato: Modalità di pausa di registrazione
- C. Quando il modello XM2 non è pronto per la registrazione (non è stata inserita nessuna videocassetta, ecc.)

Dispositivo collegato: Modalità di pausa di registrazione

D. Dopo aver inserito una videocassetta mentre il dispositivo collegato sta eseguendo una registrazione:

XM2: RegistraDispositivo collegato: Continua la registrazioneSe si preme di nuovo il tasto start/stop:Dispositivo collegato: Modalità di pausa di registrazioneXM2: Modalità di pausa di registrazioneDispositivo collegato: Modalità di pausa di registrazione

Quando il dispositivo collegato sta eseguendo una registrazione, sul display della videocamera con registratore digitale viene visualizzata l'indicazione [REC].

Quando il dispositivo viene arrestato, viene visualizzata l'indicazione [STOP]. Quando il dispositivo collegato si trova in una modalità qualsiasi, diversa dalla modalità di registrazione, dalla modalità di pausa di registrazione o dalla modalità di arresto, viene visualizzata l'indicazione [- - -]. Se l'opzione DV CONTROL è impostata su ON e nessun dispositivo è collegato tramite il cavo DV, lampeggia l'indicazione [DV IF].

Note:

- Quando il modello XM2 interrompe la registrazione senza l'azionamento del tasto start/stop (ad esempio, la videocassetta è arrivata alla fine) mentre sia il modello XM2 che il dispositivo collegato stanno registrando, il dispositivo collegato continua la registrazione.
- Quando si collegano due modelli XM2 tramite un cavo DV, accertarsi di impostare l'opzione DV CONTROL del " dispositivo collegato" su OFF.
- È possibile collegare al modello XM2 solo un dispositivo per il controllo DV.
- A seconda del dispositivo collegato, il controllo DV potrebbe non funzionare correttamente.
- L'impostazione del controllo DV viene mantenuta dalla videocamera con registratore digitale anche se si spegne l'apparecchio. Dopo l'uso della funzione di controllo DV, accertarsi di controllare l'impostazione, poiché la videocassetta contenuta nel dispositivo collegato potrebbe essere sovrascritta.
- Non utilizzare un cavo più lungo di 4,5 m.

Uso della luce video VL-3 (opzionale)



L'uso della lice video opzionale consente di eseguire registrazioni anche in luoghi bui. La luce video VL-3 viene montata sul contatto scorrevole per accessorio "S" della videocamera con registratore digitale, per poter essere impiegata senza cavi, e viene alimentata dall'alimentazione della videocamera con registratore digitale.

Per ulteriori dettagli, consultare le istruzioni della luce video VL-3. Prima di montare/smontare la luce video, spegnere la videocamera con registratore digitale.

- 1. Far scivolare la luce video nel contatto scorrevole per accessorio e serrare il fermo del contatto scorrevole.
 - Inserire la luce video orientata nella direzione indicata dalla freccia, situata sul fondo, fino a quando scatta.
 - Fare attenzione a non estrarre la luce video quando si serra la vite.
- 2. Impostare la videocamera con registratore digitale sulla modalità TAPE CAMERA o sulla modalità CARD CAMERA.
- 3. Impostare l'interruttore di accensione della luce video su AUTO o su ON.
 - Sul display viene visualizzata l'indicazione C (connessione).
 - ON: La luce video rimane accesa.
 - AUTO: La luce video si accende/si spegne automaticamente a seconda del livello di luminosità delle condizioni di ripresa. Nel programma di registrazione MANUAL: Se la luce video è accesa nel momento in cui si passa al programma MANUAL, rimane accesa. Se è spenta nel momento in cui si passa al programma MANUAL, rimane spenta.

Attenzioni:

- Fare attenzione a non toccare la lampadina o l'area circostante durante l'uso o immediatamente dopo l'uso; essa si scalda moltissimo. Tenere la luce video lontano da materiali infiammabili o di plastica.
- Non puntare lo sguardo direttamente sulla lampadina quando la luce video è accesa.
- Non trasportare mai la videocamera con registratore digitale con la luce video montata.

П

Uso del microfono DM-50 (opzionale)



Il microfono stereo direzionale ad alta sensibilità DM-50 viene montato sul contatto scorrevole avanzato per accessorio "S", per consentire di operare senza cavo e viene alimentato dall'alimentazione della videocamera con registratore digitale. Utilizzarlo quando si registra o duplica audio.

Per ulteriori dettagli, consultare le istruzioni del microfono DM-50.

Prima di montare/smontare il microfono, spegnere la videocamera con registratore digitale.

- 1. Far scorrere il microfono sul contatto scorrevole per accessori e serrarlo con il blocco del contatto scorrevole.
 - Inserire il microfono orientato nella direzione indicata dalla freccia, situata sul fondo, fino a quando scatta.
 - Fare attenzione a non estrarre il microfono quando si serra la vite.
- 2. Impostare la videocamera con registratore digitale sulla modalità TAPE CAMERA.
 - Sul display viene visualizzata l'indicazione C (connessione).
- 3. Impostare il commutatore di direttività del microfono.

SHOTGUN: Per la registrazione di suono chiaro dalla parte anteriore (mono).

STEREO 1: Per la registrazione di suono dalla parte anteriore e dell'area circostante.

STEREO 2: Per la registrazione di suono in un'area superiore a quella consentita dall'opzione STEREO 1.

Note:

- Non trasportare mai la videocamera con registratore digitale con il microfono montato.
- Il DM-50 non rileva nessun suono se si è collegato un altro microfono al terminale MIC della videocamera con registratore digitale.

Registrazione
Uso dell'adattatore per microfono MA-300 (opzionale)



L'adattatore per microfono MA-300 consente di immettere audio nella videocamera con registratore digitale tramite microfoni dotati del connettore XLR e di convertire i segnali video per il connettore BNC. Per ulteriori dettagli, consultare le istruzioni dell'adattatore per microfono MA-300.

Montaggio dell'adattatore per microfono sulla videocamera con registratore digitale

Prima di montare/smontare l'adattatore per microfono, spegnere la videocamera con registratore digitale.

- 1. Far scivolare l'adattatore per microfono sul contatto scorrevole per accessorio e serrarlo con il blocco del contatto scorrevole.
 - Orientare l'adattatore per microfono nella direzione indicata dalla freccia, situata sul fondo, fino a quando scatta.
- 2. Serrare il blocco del contatto scorrevole nella direzione della freccia.

Montaggio del microfono

È possibile montare direttamente sull'adattatore per microfono un microfono con un diametro di 25 mm. A seconda di come si monta il microfono, esso potrebbe rilevare disturbi da vibrazioni.

- 1. Allentare la vite del morsetto del microfono e aprire il morsetto del microfono.
- 2. Posizionare il microfono nel relativo morsetto e serrare la vite del morsetto.
 - Posizionare il microfono in modo che non compaia sullo schermo LCD o sullo schermo del mirino della videocamera con registratore digitale.
- 3. Collegare il microfono alla presa jack di ingresso audio.
- 4. Accendere la videocamera con registratore digitale.
 - Quando la videocamera con registratore digitale si trova in modalità di registrazione o di pausa di registrazione sullo schermo LCD o sullo schermo del mirino della videocamera con registratore digitale viene visualizzata l'indicazione C (connessione).
 - Il microfono incorporato della videocamera con registratore digitale si spegne automaticamente.

Notes:

- Il contatto scorrevole per accessori dell'adattatore del microfono può essere utilizzato solamente con microfoni montati su un adattatore della videocamera.
- Per emettere segnali video tramite il connettore BNC, collegare il cavo video in dotazione al terminale VIDEO IN e al terminale AV della videocamera con registratore digitale.

Regolazione manuale dell'esposizione



1. Impostare il programma di registrazione su MANUAL.

2. Premere la manopola EXP.

• Viene visualizzata una freccia accanto al valore della velocità di scatto.

3. Ruotare la manopola EXP verso l'alto o verso il basso per aumentare o diminuire la velocità di scatto.

 È possibile selezionare tra 30 velocità di scatto (da 1/6 a 1/16000) in modalità TAPE CAMERA e tra 15 velocità di scatto (da 1/50 a 1/700) in modalità CARD CAMERA.



īđ

• Vedere la sezione "Informazioni sulle velocità di scatto" (C275).

4. Premere la manopola EXP.

- La freccia si sposta accanto al numero F.
- 5. Ruotare la manopola EXP verso l'alto o verso il basso per aprire o chiudere il diaframma.
 - È possibile selezionare tra 19 valori di apertura (da f/1.6 a f/8) in modalità TAPE CAMERA e tra 17 valori di apertura (da f/2.0 a 1/8) in modalità CARD CAMERA, oppure chiudere completamente il diaframma.
 - Vedere la sezione "Informazioni sul diaframma" (C275).

6. Premere la manopola EXP.

- La freccia si sposta sul valore di guadagno.
- 7. Ruotare la manopola EXP verso l'alto o verso il basso per aumentare o diminuire il guadagno.
 - Impostare il guadagno su 0 dB, +6 dB, +12 dB o +18 dB in modalità TAPE CAMERA o su 0 dB, +6 dB o +12 dB in modalità CARD CAMERA.
 - Vedere la sezione "Informazioni sul guadagno" (C275).

Note:

- Se si fa scivolare il commutatore POWER su OFF, la velocità di scatto, il numero F e i valori di guadagno vengono azzerati. Se si utilizza la levetta STANDBY, la videocamera con registratore digitale mantiene i valori prescelti.
- Sul display viene visualizzata una barra che riporta l'esposizione standard.
- È anche possibile regolare l'esposizione manualmente nelle modalità Auto, Tv e Av, ma è necessario bloccare prima l'esposizione per regolare la velocità di scatto e l'apertura del diaframma.

strazione

Informazioni sulle velocità di scatto

Ruotare la manopola EXP verso il segno + per impostare una velocità di scatto più bassa o verso il segno – per impostare una velocità di scatto più alta.

Velocità di scatto disponibili in modalità TAPE CAMERA:

$1/6 \sec \iff 1/12 \sec \iff 1/25 \sec \iff 1/50 \sec \iff 1/60 \sec \iff 1/75 \sec \iff 1/90 \sec $	
\rightarrow 1/300 sec \leftrightarrow 1/250 sec \leftrightarrow 1/210 sec \leftrightarrow 1/180 sec \leftrightarrow 1/150 sec \leftrightarrow 1/120 sec \leftarrow	
\rightarrow 1/350 sec \leftrightarrow 1/400 sec \leftrightarrow 1/500 sec \leftrightarrow 1/600 sec \leftrightarrow 1/700 sec \leftrightarrow 1/800 sec \leftarrow	
\rightarrow 1/2300 sec \leftrightarrow 1/2000 sec \leftrightarrow 1/1600 sec \leftrightarrow 1/1400 sec \leftrightarrow 1/1200 sec \leftrightarrow 1/1000 sec \leftarrow	
\rightarrow 1/2800 sec \leftrightarrow 1/3200 sec \leftrightarrow 1/4000 sec \leftrightarrow 1/8000 sec \leftrightarrow 1/16000 sec \leftrightarrow CS	
Velocità di scatto disponibili in modalità CARD CAMERA:	
1/50 sec ↔ 1/60 sec ↔ 1/75 sec ↔ 1/90 sec ↔ 1/120 sec ↔ 1/150 sec ←	
\rightarrow 1/400 sec \leftrightarrow 1/350 sec \leftrightarrow 1/300 sec \leftrightarrow 1/250 sec \leftrightarrow 1/210 sec \leftrightarrow 1/180 sec \leftarrow	
↓ 1/500 sec ←→ 1/600 sec ←→ 1/700 sec	

Informazioni sul diaframma

Ruotare la manopola EXPOSURE verso il segno + per impostare una profondità di campo minore o verso il segno – per impostare una profondità di campo maggiore.

Numeri F disponibili in modalità TAPE CAMERA:

 $F1.6^{*} \iff F1.8^{*} \iff F2^{*} \iff F2.2^{*} \iff F2.4^{*} \iff F2.6^{*} \iff F2.8 \iff F3.2$ $\Rightarrow F6.2 \iff F5.6 \iff F5.2 \iff F4.8 \iff F4.4 \iff F4 \iff F3.7 \iff F3.4$ $\Rightarrow F6.7 \iff F7.3 \iff F8 \iff CLOSE$

Numeri F disponibili in modalità CARD CAMERA:

 $F2^{*} \longleftrightarrow F2.2^{*} \longleftrightarrow F2.4^{*} \longleftrightarrow F2.6^{*} \longleftrightarrow F2.8 \longleftrightarrow F3.2 \longleftrightarrow F3.4 \longleftrightarrow F3.7$

* Potrebbe non essere disponibile, a seconda della posizione dello zoom.

Informazioni sul guadagno

Ruotare la manopola EXPOSURE verso il segno + per aumentare il guadagno o verso il segno – per diminuire il guadagno.

Valori di guadagno disponibili in modalità TAPE CAMERA: **0 dB**, **+6 dB**, **+12 dB**, **+18 dB** Valori di guadagno disponibili in modalità CARD CAMERA: **0 dB**, **+6 dB**, **+12 dB**

Regolazione con blocco dell'esposizione

Blocco dell'esposizione

Si può bloccare l'esposizione al livello attuale per controllare la luminosità dell'immagine.

Per bloccare l'esposizione, premere la manopola EXP. Premerla di nuovo per tornare all'impostazione automatica del livello di esposizione.



i

Note:

- Non è possibile bloccare l'esposizione nei programmi 🗔 (Ripresa facile) o M (Manuale).
- Il livello di esposizione standard dipende dal programma di ripresa selezionato, ma l'otturatore normalmente funziona ad 1/50 di secondo.
- La luminosità del soggetto può cambiare se si usa lo zoom durante il blocco dell'esposizione.
- Se si sposta l'interruttore POWER su OFF o la levetta STANDBY su LOCK, la videocamera ritorna all'esposizione automatica.

Regolazione dell'esposizione

Quando l'esposizione è bloccata, è possibile regolarla manualmente, schiarendo o scurendo l'immagine, per gestire difficili condizioni di illuminazione o per manipolare l'effetto della scena. È possibile impostare manualmente il diaframma della videocamera con registratore digitale su qualsiasi posizione, da completamente chiuso a completamente aperto.

Per schiarire l'immagine registrata, ruotare la manopola EXP verso l'alto (fino a un massimo di +11). Ciò potrebbe rivelarsi necessario se lo sfondo è molto luminoso o se il soggetto è illuminato da dietro.

Per scurire l'immagine registrata, ruotare la manopola EXP verso il basso (fino a un minimo di –11). Ciò potrebbe rivelarsi necessario se lo sfondo è molto scuro o se il soggetto è illuminato da un riflettore.



Regolazione manuale della messa a fuoco

La videocamera con registratore digitale esegue la messa a fuoco automaticamente. L'utente deve solo puntarla e qualunque cosa sia nel centro del display sarà sempre messa a fuoco nitidamente. Se la messa a fuoco automatica sembra non funzionare, il motivo potrebbe essere che il soggetto non è adatto alla messa a fuoco automatica (1142). Inoltre, Ciò potrebbe rivelarsi necessario se lo sfondo se si monta un filtro diverso dall'UV o dall'ND.

- 1. Far scivolare il selettore dei programmi su P.
- 2. Premere il tasto FOCUS A/M in modo da far apparire MF sullo schermo.
- Usando la leva dello zoom, zoomare completamente fino all'estremità teleobiettivo.
- 4. Girare l'anello di messa a fuoco per regolare la messa a fuoco.
- 5. Usare la leva dello zoom per stabilire l'inguadratura.
 - Per tornare alla messa a fuoco automatica premere di nuovo il tasto FOCUS A/M.



Note:

- L'immagine sullo schermo LCD può apparire sfocata quando si riprende in condizioni di luce scarsa.
- Quando si utilizza lo zoom durante la messa a fuoco manuale, eseguire uno zoom indietro con grandangolo dopo aver impostato la messa a fuoco all'estremità del teleobiettivo.
- La messa a fuoco può andare persa se si passa alla posizione di teleobiettivo dopo aver messo a fuoco nella posizione di grandangolare.
- Si raccomanda di usare la messa a fuoco automatica per passare al teleobiettivo dal grandangolare.
- Se si sposta l'interruttore POWER su OFF o levetta STANDBY su LOCK, la videocamera ritorna alla messa a fuoco automatica.

Impostazione del bilanciamento del bianco

Il sistema di bilanciamento automatico del bianco incorporato nella videocamera con registratore digitale esegue la compensazione di un'ampia gamma di condizioni di illuminazione. Sebbene siano inevitabili piccole variazioni, i colori appariranno naturali praticamente in ogni situazione.

In alcuni casi, si otterranno migliori risultati impostando personalmente il bilanciamento del bianco oppure utilizzando una delle due modalità predefinite:

-Ö- Modo interni

- Sotto lampade alogene o da studio foto/video
- Soggetto di un colore dominante
- Primi piani
- ★ Modo esterni
 - Alla luce del giorno, specialmente per i primi piani e quando il soggetto è di un colore dominante.



- 1. Impostare il selettore dei programmi su P.
- 2. a) Per il bilanciamento automatico, in ambienti interni o esterni, premere il tasto W. BALANCE SELECT.
 - Quando si imposta il bilanciamento del bianco in modalità interna/esterna sul display vengono visualizzati i simboli ☆/★.

b) Per impostare manualmente il bilanciamento del bianco:

- Puntare la videocamera con registratore digitale su un oggetto bianco (come, ad esempio, un foglio di carta) ed eseguire uno zoom fino a quando il soggetto riempie completamente il display.
- 2 Premere il tasto WHITE BLANCE SELECT.
 - 🛃 appare sullo schermo.
- ③ Premere il tasto di impostazione WHITE BALANCE 💻.
 - Sul display lampeggia rapidamente il simbolo 💻 che poi rimane acceso, per indicare che la videocamera con registratore digitale ha impostato il bilanciamento del bianco.
 - A seconda della fonte di luce il lampeggiamento può passare ad una velocità minore invece che all'illuminazione costante. Il risultato è comunque migliore che con l'impostazione automatica e si può continuare la registrazione.



Registrazione

L'impostazione manuale del bilanciamento del bianco produce risultati migliori del bilanciamento automatico del bianco quando si riprendono:

Soggetti con un colore dominante, come il cielo, il mare o una foresta

Primi piani

In condizioni di luce che cambiano rapidamente

In luoghi illuminati da certi tipi di luci fluorescenti o a vapori di mercurio

Note:

- Disattivare lo zoom digitale (se necessario) per ottenere un bilanciamento del bianco più accurato.
- Se le condizioni di illuminazione cambiano, reimpostare il bilanciamento del bianco ritornando all'impostazione automatica e quindi selezionando di nuovo l'impostazione manuale.
- Cercare di registrare con luce proveniente da una singola fonte. Non è possibile ottenere un bilanciamento del bianco corretto per due tipi di luce contemporaneamente.
- Non è possibile impostare manualmente il bilanciamento del bianco o usare i modi per interni/esterni quando il selettore di programma è regolato sul programma 🗔 (Ripresa facile).
- Quando il selettore dei programmi viene impostato su 🗆 (registrazione semplificata), la videocamera con registratore digitale torna al bilanciamento automatico del bianco.
- Quando si accende la videocamera con registratore digitale, il bilanciamento del bianco torna all'impostazione automatica. Se si preme poi il tasto WHITE BILANCE 🞿, la videocamera con registratore digitale conserverà in memoria l'ultima impostazione.
- Se si riprende con lampade da studio o lampade video, usare il modo 🔅 (interni).
- Durante le riprese normali in esterni, l'uso del bilanciamento automatico del bianco può fornire risultati migliori.











Uso dello spostamento AE

Controllando il livello della funzione di esposizione automatica (AE), si può schiarire o scurire leggermente l'immagine. Questo permette di compensare scene in controluce o sovraesposte.



- 1. Impostare il programma di registrazione su Auto, Tv o Av.
- 2. Aprire il menu videocamera e selezionare AE SHIFT.
- 3. Ruotare la manopola SELECT verso l'alto o verso il basso e selezionare il livello desiderato.
 - I livelli vanno da 2 a +2, in scatti di 0,25 (tranne –1,75 e +1,75).
 - Maggiore è il livello, più chiara sarà l'immagine.
- 4. Chiudere il menu.

Nota:

Registrazione

• Non è possibile utilizzare l'orientamento AE nei programmi di registrazione Semplificato, Manuale, Sabbia e Neve o Riflettore.

Uso delle preimpostazioni personalizzate

Per registrazioni più creative, è possibile regolare il guadagno di colore, la fase del colore, la nitidezza e il livello di impostazione.

Impostazione delle funzioni predefinite personalizzate

Quando si impostano le funzioni predefinite personalizzate, accertarsi di controllare l'immagine prima di avviare la registrazione. È possibile salvare queste impostazioni nel tasto CSTM PRESET.



1. Aprire il menu e selezionare CSTM PRESET.

- Viene visualizzato il menu delle funzioni predefinite personalizzate.
- 2. Selezionare la funzione che si desidera impostare.

3. Impostare la funzione selezionata.

- Vedere qui sotto ulteriori dettagli su ogni funzione.
- Per regolare le altre funzioni, a seconda delle necessità, ripetere i passi 2 e 3.

4. Chiudere il menu.

• Le impostazioni vengono salvate e rimangono valide fino a quando si effettuano nuovi cambiamenti.

Regolazione del guadagno di colore



►CSTM PRESET

► COLOR GAIN··►-□---□+

Regolare verso il segno + per ottenere un colore più scuro e verso il segno – per ottenere un colore più chiaro.



Regolare verso il segno R per ottenere immagini più rossastre e verso il segno G per ottenere immagini più verdastre.



Regolare verso il segno + per ottenere immagini più nitide e verso il segno – per alleggerire il contorni delle immagini.

iii

Regolazione del livello di impostazione

MENU (18)

►CSTM PRESET

SETUP LEVEL·►-□---□+

đ

Regolare verso il segno + per ottenere immagini più luminose e verso il segno – per ottenere immagini più scure.

Attivazione delle funzioni predefinite personalizzate

1. Impostare il selettore dei programmi su P.

2. Premere il tasto CSTM PRESET.

• L'immagine rifletterà le preferenze impostate.

Uso dello zebra pattern



L'oscillogramma a zebra è costituito da una serie di strisce diagonali che compaiono sul mirino per evidenziare aree di sovraesposizione. Utilizzarlo come guida per impostare il diaframma (iride) e la velocità di scatto.

È anche possibile selezionare il livello di aspetto dello schema tra 80, 85, 90, 95 e 100%.



- 1. Aprire il menù della videocamera e selezionare CAM. SET UP.
- 2. Selezionare ZEBRA LEVEL e impostare l'opzione su ON.
- 3. Chiudere il menù.

Nota:

• La videocamera con registratore digitale non registra l'oscillogramma a zebra. Esso compare solo sul display.

Registrazione di schermate del PC e di altre schermate tramite la funzione CLEAR SCAN (SCANSIONE OTTIMALE)

È possibile utilizzare la funzione Scansione ottimale per registrare schermate del PC o altre schermate senza bande nere causate dalle differenze di frequenze di campo degli schermi.



- 1. Impostare il programma di registrazione su Tv o su MANUAL.
 - 2. Ruotare la manopola EXP verso il basso fino a quando sul display viene visualizzata l'indicazione CS.
 - 3. Aprire il menu e selezionare CAM. SET UP.
 - 4. Selezionare CLEAR SCAN (SCANSIONE OTTIMALE) e regolare la frequenza in modo che sul display non compaia nessuna banda nera.
 - È possibile selezionare tra 170 frequenze, da 50,3 Hz a 200,0 Hz.
 - 5. Chiudere il menu.

Registrazione delle informazioni del display



E' possibile registrare le informazioni (quali data e ora) sullo schermo LCD/mirino sovrapposte all'immagine.

Diversamente dal codice dati, le informazioni visualizzate non possono essere successivamente nascoste.



- 1. Accedere al menu e selezionare SYSTEM.
- 2. Selezionare CHAR. REC, impostarlo su ON e uscire dal menu.

Nota:

• Dopo l'impostazione su ON, le informazioni resteranno registrate unitamente all'immagine finché non si selezioni OFF.

Riproduzione di una videocassetta



Per una riproduzione immediata delle riprese effettuate si può utilizzare il pannello LCD. La videocamera riproduce inoltre il sonoro tramite il diffusore incorporato (\square 87).

- Quando si riproduce una videocassetta, è anche possibile chiudere il pannello LCD con il lato dello schermo rivolto verso l'esterno.
- Quando si utilizza il mirino per vedere la riproduzione, chiudere il pannello LCD.

Per la riproduzione delle registrazioni su un televisore, vedere p. 93. Per l'utilizzo del telecomando via radio, vedere p. 27.

Nota:

• Per evitare registrazioni accidentali, assicurarsi di spostare la linguetta della cassetta in modo da esporre il foro (posizione normalmente chiamata SAVE o ERASE OFF).



- 1. Far scivolare il commutatore POWER su PLAY (VCR) e il commutatore TAPE/CARD su TAPE.
 - L'indicatore dell'alimentazione si accende con luce verde.
 - Suona il segnale acustico di conferma.
- 2. Inserire la videocassetta.

3. Premere il tasto (Play) per avviare la riproduzione.

- Per utilizzare i tasti situati sulla maniglia, aprire il coperchio.
- Per terminare la riproduzione, premere il tasto 🔳 (Stop).
- Per far avanzare la videocassetta, arrestare la riproduzione e premere il tasto (Avanzamento rapido).
- Per far riavvolgere la videocassetta, arrestare la riproduzione e premere il tasto
 (Riavvolgimento).
- Se l'immagine riprodotta è disturbata (disturbi simili a un mosaico), pulire le testine video utilizzando una videocassetta per la pulizia delle testine video digitali DVM-CL o un'altra videocassetta per la pulizia delle testine video digitali disponibile in commercio.

Riproduzione

ter 🥠

Altri modi di riproduzione

Pausa di riproduzione

Premere il tasto II (pausa). Per riprendere la riproduzione normale, premerlo di nuovo o premere il tasto ► (riproduzione). La videocamera passa automaticamente alla modalità di arresto dopo circa cinque minuti di pausa di riproduzione.

Riproduzione rapida in avanti

Per riprodurre la registrazione ad una velocità circa 11,5 volte superiore a quella normale, tenere premuto il tasto ►► (avanzamento rapido) durante la riproduzione normale o tenere premuto il tasto ►► (avanzamento rapido) durante l'avanzamento rapido normale.

Riproduzione rapida all'indietro

Per riprodurre la registrazione all'indietro ad una velocità circa 11,5 superiore a quella normale, tenere premuto il tasto **4** (riavvolgimento) durante la riproduzione normale o tenere premuto il tasto **4** (riavvolgimento) durante il riavvolgimento normale.

Riproduzione speciale

Avanzamento di fotogramma

Per riprodurre fotogramma per fotogramma, premere ripetutamente il tasto +/ II> durante la pausa di riproduzione. Tenere premuto per riprodurre i fotogrammi continuamente in avanti.



Ritorno di fotogramma

Per riprodurre all'indietro fotogramma per fotogramma,

premere ripetutamente il tasto –/ **II** durante la pausa di riproduzione. Tenere premuto per riprodurre i fotogrammi continuamente all'indietro.

Riproduzione al rallentatore in avanti

Per riprodurre a circa 1/3 della velocità normale, premere il tasto SLOW I> durante la riproduzione normale.

Premere il tasto PLAY e per tornare alla riproduzione normale.

Riproduzione al rallentatore all'indietro

Per riprodurre a circa 1/3 della velocità normale, premere il tasto –/◀II e quindi il tasto SLOW I► durante la riproduzione normale.

Premere il tasto ▶ e per tornare alla riproduzione normale.

Altoparlante incorporato e terminale delle cuffie

La videocamera con registratore digitale è dotata di un altoparlante incorporato e di un terminale per le cuffie. Durante la riproduzione, è possibile ascoltare il suono. Utilizzare l'altoparlante o le cuffie quando si usa lo schermo LCD per la riproduzione e utilizzare le cuffie quando si usa il mirino. L'altoparlante incorporato è mono; per ottenere un audio stereo, utilizzare le cuffie.



Regolare l'altoparlante e il volume delle cuffie ruotando la manopola SELECT verso l'alto o verso il basso.

- Ruotare la manopola SELECT verso l'alto per aumentare il volume e verso il basso per diminuirlo.
- Sul display viene visualizzata la barra del volume che serve ad indicare il volume corrente. Essa scompare dopo 4 secondi.
- È possibile disattivare completamente il volume ruotando la manopola SELECT verso il basso fino a quando viene visualizzata l'indicazione OFF.
- È anche possibile regolare il volume delle cuffie separatamente da quello dell'altoparlante incorporato.
- I livelli regolati per l'altoparlante incorporato e per le cuffie vengono memorizzati separatamente. La videocamera con registratore digitale conserva in memoria i livelli anche se si fa scivolare il commutatore POWER su OFF.

Note:

- Quando si utilizzano le cuffie, l'altoparlante viene disattivato.
- Quando si alza molto il volume, a volte il suono potrebbe risultare distorto. Se ciò si verifica, abbassare il volume.

П

T

Visualizzazione di data, ora e dei dati della videocamera (codice dati) 🔤

In una sezione di dati speciale della videocassetta vengono registrati automaticamente un codice di dati contenente data e ora della registrazione e altri dati relativi alla videocamera con registratore digitale (velocità di scatto e impostazioni dell'esposizione).

• Quando si utilizza la scheda memoria nel codice dati appariranno solo la data e l'ora.



Nel modo TAPE PLAY (VCR), il codice dati può essere visualizzato o nascosto mentre la videocamera si trova nel modo di riproduzione, al rallentatore o fermo immagine.

I dati della videocamera possono essere visualizzati come "---" durante l'avanzamento rapido, il riavvolgimento, la riproduzione inversa e la riproduzione ×2 in avanti e all'indietro.

Premere il tasto DISPLAY/DATA CODE. Quando si utilizza una videocassetta, premere il tasto mentre la videocamera con registratore digitale è in modalità di riproduzione, di riproduzione rallentata o di istantanea.

• Premerlo una volta per visualizzare le indicazioni, ancora una volta per celarle.



Selezionare se si vuole che la data, l'ora o entrambe siano visualizzate nell'indicazione di codice dati.



Per cambiare la combinazione di data e ora, aprire il menu e selezionare DISP.SET UP. Quindi selezionare D/TIME SEL., impostarlo su DATE, TIME o DATE & TIME e chiudere il menu.

Impostazione del codice dati

È anche possibile scegliere di visualizzare i dati della videocamera con registratore digitale (velocità di scatto e impostazioni di esposizione) nel codice dei dati.



Aprire il menu e selezionare DISP.SET UP. Quindi, selezionare DATA CODE, impostare l'opzione su DATE/TIME, CAMERA DATA o CAM. & DT e chiudere il menu.

Combinazioni del codice dei dati disponibili in modalità TAPE PLAY (VCR):

DATA CODE (cassette D/TIME SEL.	Date/Time	Camera data	Date/Time & Camera data
Date	1.JAN.2002	12dB F11 1/250	12dB F11 1/250 1.JAN.2002
Time	12:00:00 AM	12dB F11 1/250	12dB F11 1/250 12:00:00 AM
Date & Time	12:00 AM 1.JAN.2002	12dB F11 1/250	12dB F11 1/250 12:00 AM 1.JAN.2002

In modalità CARD PLAY (VCR) è disponibile solo la visualizzazione di data e ora.

Note:

- Il codice dati viene visualizzato come "---" nelle seguenti situazioni:
 - durante la riproduzione di una parte vuota del nastro
 - se il nastro è stato registrato prima che fossero impostati data e orario nella memoria della videocamera
 - se il nastro è stato registrato su una videocamera priva di funzione di codice dati
 se disturbi o danni al nastro ostacolano la lettura del codice dati
- Se una registrazione effettuata su un modello XM2 viene riprodotta su una videocamera DV con registratore digitale diversa, è possibile che il codice dei dati non venga visualizzato correttamente.
- Il codice dati appare sullo schermo anche se DISPLAYS (
 148) è stato impostato su OFF nel menu.

Riproduzione

Data automatica per sei secondi

È possibile visualizzare la data per 6 secondi quando si avvia la riproduzione o per indicare che è cambiata la data o è cambiato il fuso orario della registrazione. La data automatica per 6 secondi si regola automaticamente sul fuso orario selezionato.



Per attivare la visualizzazione della data per 6 secondi, aprire il menu e selezionare DISP.SET UP. Selezionare 6SEC. DATE, impostare l'opzione su ON e poi chiudere il menu.

Nota:

• La data viene visualizzata per 6 secondi anche se l'opzione DISPLAYS è impostata su OFF nel menu e il codice dei dati è disattivato.



Ciò consente di spostarsi rapidamente attraverso le istantanee (ricerca foto), tra diversi giorni o tra diverse aree di registrazione (ricerca data) o tra segnali di indice (\Box 57) registrati in qualsiasi punto della videocassetta (ricerca indice).



- 1. Premere il tasto SEARCH SELECT per selezionare la ricerca Photo/Date/Index.
 - Per 4 secondi viene visualizzata l'indicazione PHOTO SEARCH, DATE SEARCH o INDEX SEARCH.
- 2. Premere i tasti ◄< e ►► per spostarsi all'indietro o in avanti attraverso le istantanee, tra i diversi giorni di registrazione o tra i segnali di indice registrati.
 - Premere una volta per spostarsi sulla videocassetta all'inizio dell'istantanea, al giorno o all'indice precedente/successivo.
 - È possibile premere più di una volta per spostarsi sull'istantanea, sul giorno o sull'indice corrispondenti (fino a un massimo di 10 volte), ad esempio, premere il tasto ►► 5 volte per spostarsi in avanti di 5 istantanee, giorni o segnali di indice.
 - In mezzo al display vengono visualizzate le indicazioni PHOTO SEARCH/DATE SEARCH/INDEX SEARCH, insieme al simbolo ◄< o al simbolo ►> e al numero da ricercare. È possibile cambiare facilmente direzione premendo il tasto relativo alla direzione opposta.

Note:

- Premere 🔳 (Stop) per interrompere la ricerca.
- Se, durante la ricerca foto, si inizia una ricerca da un punto molto vicino a un'istantanea registrata, la videocamera con registratore digitale potrebbe saltarla direttamente.
- Quando si è impostato il fuso orario, la funzione di ricerca per data considera anche il cambiamento di data basato sull'impostazione dell'ora.
- Non è possibile identificare una data/un fuso orario se il tempo totale di registrazione in quel giorno/fuso orario è stato inferiore a 1 minuto.
- La riproduzione di un punto ricercato con la funzione di ricerca data/indice potrebbe iniziare un poco prima o dopo l'inizio della sezione individuata.
- Se il codice dei dati non viene visualizzato correttamente, non sarà possibile eseguire correttamente una ricerca per data.

Ritorno a una posizione preimpostata (punto zero di memoria)



Utilizzare il telecomando via radio per contrassegnare un punto della videocassetta al quale si desidera tornare dopo la riproduzione.



- 1. Durante la riproduzione, premere il tasto ZERO SET MEMORY sul telecomando nel punto al quale si desidera tornare in seguito.
 - Il codice temporale viene sostituito dal contatore del nastro che viene impostato su zero con l'indicazione **M**.
 - Premere nuovamente il tasto ZERO SET MEMORY per cancellare la memoria del punto zero.
- 2. Quando si è terminato la riproduzione, riavvolgere il nastro della videocassetta oppure farlo avanzare rapidamente. Il nastro della videocassetta si ferma automaticamente quando raggiunge la posizione impostata a zero.
 - Sul display viene visualizzato il simbolo ◄ RTN o RTN ►►.
 - Il contatore del nastro con l'indicazione M scompare dallo schermo e riappare il codice temporale.

Note:

- Il punto zero di memoria potrebbe non funzionare correttamente quando sulla videocassetta ci sono spazi vuoti tra una registrazione e l'altra.
- È anche possibile utilizzare il punto zero di memoria per contrassegnare una posizione sulla videocassetta in modalità TAPE CAMERA. Quando poi si riproduce la videocassetta, premendo il tasto di riavvolgimento si torna alla posizione contrassegnata in precedenza.
- Se si estrae il nastro quando è impostata la memoria del punto zero, la memoria viene cancellata e il contatore del nastro ritorna al time code.

Riproduzione

Collegamenti per la riproduzione sullo schermo di un televisore

Per ottenere un'alta qualità delle immagini, si raccomanda di riprodurre le registrazioni su un televisore dotato di terminale S (S1). Se si collega la videocamera con registratore digitale a un televisore dotato di terminale S1 o a un sistema video ID-1, le registrazioni effettuate in modalità 16:9 per televisori con schermo panoramico vengono automaticamente riprodotte sullo schermo del televisore in formato panoramico.

Vedere il manuale di istruzioni del televisore o videoregistratore per maggiori dettagli.

Se il televisore (o videoregistratore) è dotato di terminale SCART (senza S (S1)-video)



- Collegare l'adattatore SCART PC-A10 al terminale SCART del televisore o videoregistratore.
- Collegare la videocamera all'adattatore. Collegare la videocamera usando il cavo video stereo STV-250N. Collegare la spina bianca al terminale audio bianco L (sinistra). Collegare la spina rossa al terminale audio rosso R (destra). Collegare la spina gialla al terminale video giallo VIDEO.
- Prima di collegare la videocamera a un televisore, impostare il selettore TV/VIDEO del televisore su VIDEO.
- Se si collega la videocamera ad un videoregistratore, regolare il selettore di ingresso del videoregistratore su LINE.

Se il televisore (o videoregistratore) è dotato di terminale di ingresso S-video



- Per collegare i terminali S-video utilizzare il cavo S-video S-150. Per collegare i terminali AUDIO utilizzare il cavo video stereo STV-250N. Collegare lo spinotto bianco al terminale AUDIO bianco L (sinistra). Collegare lo spinotto rosso al terminale AUDIO rosso R (destra). Non collegare lo spinotto giallo.
- Impostare il selettore TV/VIDEO, che si trova sul televisore, su VIDEO.
- Se si collega la videocamera con registratore digitale a un videoregistratore, impostare il selettore di ingresso, situato sul videoregistratore, su LINE.

Se il televisore (o videoregistratore) è dotato di ingressi audio/video



- Collegare la videocamera con registratore digitale utilizzando il cavo video stereo STV-250N.
 Collegare lo spinotto bianco al terminale AUDIO bianco L (sinistra). Collegare lo spinotto rosso al terminale AUDIO rosso R (destra). Collegare lo spinotto giallo al terminale video giallo VIDEO.
- Impostare il selettore TV/VIDEO, che si trova sul televisore, su VIDEO.
- Se si collega la videocamera con registratore digitale a un videoregistratore, impostare il selettore di ingresso, situato sul videoregistratore, su LINE.

Note:

- Se si utilizza il televisore come monitor mentre si effettuano delle riprese, ricordarsi di tenere il volume del televisore basso fino a quando sono collegati i terminali audio della videocamera con registratore digitale, per prevenire il feedback.
- Se il televisore è già collegato a un videoregistratore, è possibile collegare la videocamera con registratore digitale al videoregistratore invece che al televisore. Seguire le istruzioni riportate qui sopra.

Montaggio su un videoregistratore



Collegando la videocamera con registratore digitale a un videoregistratore, è possibile modificare le registrazioni per rimuovere scene non desiderate oppure combinare riprese diverse per creare le proprie produzioni video.

Preparativi

- Collegare la videocamera con registratore digitale al videoregistratore.
 Vedere "Collegamenti per la riproduzione sullo schermo di un televisore" (\$\overline\$3).
- 2. Preparare il televisore e il videoregistratore.
 - Accendere il televisore e impostare il selettore TV/VIDEO su VIDEO.
 - Accendere il videoregistratore e regolare il suo selettore di ingresso su LINE. Inserire una cassetta vuota e regolare il videoregistratore in modo di pausa di registrazione.
 - Fare riferimenti ai manuali del televisore e del videoregistratore per dettagli.
- 3. Far scivolare il commutatore POWER su PLAY (VCR) e il commutatore TAPE/CARD su TAPE.

- Trovare sulla videocassetta registrata un punto leggermente precedente la sezione che si desidera copiare.
- 2. Avviare la riproduzione mentre si controlla l'immagine sul televisore.
- 3. Avviare la registrazione sul videoregistratore non appena sullo schermo viene visualizzata la sezione che si desidera copiare.
- Mettere in pausa il videoregistratore alla fine della sezione che si desidera copiare e poi arrestare la riproduzione sulla videocamera con registratore digitale.
- 5. Ripetere i punti da 1 a 4 fino a completare la registrazione montata.

Nota:

• La qualità del nastro montato sarà leggermente inferiore a quella dell'originale.

Terminale 🕑 (LANC)

Il terminale **C** consente di collegare dispositivi compatibili, come telecomandi compatibili con **C** LANC. Alcuni tasti dell'apparecchio di modifica potrebbero funzionare diversamente rispetto a quelli della videocamera con registratore digitale.



Note:

- C (LANC) è un marchio di fabbrica. LANC significa "Local Application Control Bus System" (ovvero "Sistema centralizzato di controllo").
- Non possiamo garantire i risultati quando si collegano apparecchi privi del simbolo LANC **(**.

Duplicazione su/da videocassetta tramite un apparecchio video digitale

Un apparecchio video digitale collegato al terminale DV consente di modificare, copiare e trasferire i dati in modo digitale, con praticamente nessuna perdita nella generazione di immagini e nella qualità dell'audio. Il terminale DV serve sia per la linea in ingresso che per quella in uscita, poiché un singolo cavo DV può gestire i dati in entrambe le direzioni.

- Se si collega un videoregistratore digitale e il videoregistratore invia un segnale anomalo, anche le immagini registrate sul nastro potrebbero essere anomale (sebbene questo potrebbe non risultare dall'immagine sul televisore) oppure potrebbero non essere registrate affatto.
- Non è possibile duplicare videocassette dotate di segnale di protezione del diritto d'autore.



Preparazione

Esempio di duplicazione sulla videocamera con registratore digitale

- Collegare la videocamera con registratore digitale all'altro dispositivo digitale.
 Collegare il cavo Canon CV-150F DV (opzionale).
- 2. Preparare l'altro dispositivo.
 - Accendere l'apparecchio e inserire una cassetta registrata.
- 3. Far scivolare il commutatore POWER della videocamera con registratore digitale su PLAY (VCR) e il commutatore TAPE/CARD su TAPE.
 - Sul display viene visualizzata l'indicazione DV IN.
- 4. Caricare una cassetta vuota.

Duplicazione

 Individuare sulla videocassetta registrata un punto leggermente precedente la sezione che si desidera copiare e impostarlo in modalità di pausa di registrazione.

ii

- 2. Premere il tasto REC PAUSE della videocamera con registratore digitale.
 La videocamera entra in modo di pausa di registrazione.
- 3. Avviare la riproduzione sull'altro dispositivo digitale mentre si controlla l'immagine.
- 4. Premere il tasto ►/II (Play/Pause) della videocamera con registratore digitale oppure il tasto PAUSE II del telecomando via radio.
 Inizia la registrazione.
- 5. Quando si raggiunge il punto in cui si desidera interrompere la registrazione, premere il tasto stop o il tasto di pausa.
 La registrazione viene interrotta.
- 6. Arrestare la riproduzione sull'altro dispositivo.

Note:

- Se il cavo non è collegato correttamente, oppure se il cavo non è collegato affatto quando si preme REC PAUSE, la videocamera con registratore digitale visualizza l'avvertenza " CHECK THE DV INPUT" (CONTROLLARE INGRESSO DV). Sul display potrebbe anche lampeggiare un'immagine anomala.
- Gli spazi vuoti situati tra le registrazioni contenute sul nastro in riproduzione vengono registrati come immagini anomale sul nastro che è in corso di registrazione.

Copyright

Precauzioni sul Copyright

Alcuni nastri video pre-registrati, film o altri materiali così come i programmi televisivi, sono protetti da copyright. La registrazione non autorizzata di questo materiale può violare la legge di protezione del copyright.

Segnali di Copyright

Quando si riproduce:

Se si cerca di riprodurre dei nastri che contengono segnali di controllo copyright per la protezione del software, per alcuni secondi, appare sullo schermo questa scritta "COPYRIGHT PROTECTED PLAYBACK IS RESTRICTED" (protetto da copyright, riproduzione proibita). La videocamera visualizza uno schermo blu vuoto; non si può vedere il contenuto del nastro.

Quando si registra:

Se si cerca di registrare da un software che contiene dei segnali di controllo copyright per la protezione del software, appare sullo schermo la scritta "COPYRIGHT PROTECTED DUBBING RESTRICTED" (protezione copyright, duplicazione proibita); non è possibile registrare il contenuto del software.

Usando questa videocamera, non si possono registrare i segnali di protezione copyright su un nastro.

Montaggio

Registrazione da videoregistratore, televisore o videocamera con registratore analogico (ingresso linea analogica)

È possibile registrare un video riprodotto sul videoregistratore o su una videocamera digitale (per le videocamere digitali, vedere p. 97) o un programma televisivo su un nastro nella XM2, se il televisore o l'altro dispositivo sono dotati di uscite audio/video.

- Se il televisore o il videoregistratore inviano segnali anomali, anche le immagini registrate sul nastro potrebbero essere anomale (anche se questo potrebbe non risultare dall'immagine sul televisore) oppure potrebbero non essere registrate affatto oppure ancora sul mirino potrebbe essere visualizzata l'indicazione "COPYRIGHT PROTECTED DUBBING RESTRICTED".
- Non è possibile duplicare videocassette dotate di segnale di protezione del diritto d'autore.



Preparazione

- 1. Collegare la videocamera con registratore digitale al videoregistratore, al televisore o a un'altra videocamera con registratore digitale.
- 2. Preparare il dispositivo. (Ad esempio, collegandolo al videoregistratore).
 - Impostare il selettore Tv/Video del televisore su Video. Per ulteriori dettagli, vedere la sezione "Collegamenti per la riproduzione sullo schermo di un televisore" (□93).
 - Accendere il videoregistratore. Inserire la cassetta registrata e mettere il videoregistratore in modalità di pausa di registrazione.
 - Per ulteriori dettagli, vedere il manuale di istruzioni del televisore e del videoregistratore.
- 3. Far scivolare il commutatore POWER della videocamera con registratore digitale su PLAY (VCR) e il commutatore TAPE/CARD su TAPE.
- 4. Selezionare LINE di AUDIO1 IN dalla voce VCR SET UP del menù VCR.

Duplicazione

 Individuare sulla videocassetta registrata un punto leggermente precedente la sezione che si desidera copiare e impostarlo in modalità di pausa di registrazione.

iiiiii

- 2. Premere il tasto REC PAUSE.
 - I terminali S-video e IN/OUT audio funzionano come terminali di ingresso.
 - La videocamera entra in modo di pausa di registrazione.
- 3. Avviare la riproduzione sull'altro dispositivo o accendere il televisore per vedere il programma desiderato, mentre si controlla l'immagine.
- 4. Premere il tasto ►/II (Play/Pause) della videocamera con registratore digitale oppure il tasto PAUSE II del telecomando via radio.
 Inizia la registrazione.
- 5. Quando si giunge al punto in cui si desidera interrompere la registrazione, premere il tasto Stop o il tasto di pausa.
 - La registrazione viene interrotta.
- 6. Fermare la riproduzione sull'altro dispositivo.

Nota:

• È possibile controllare l'immagine sullo schermo LCD/sul mirino.

Montaggio

Uscita digitale di segnali video ed audio analogici (Convertitore Analogico-Digitale)

Il collegamento della videocamera ad un videoregistratore o ad una videocamera da 8 mm consente di convertire istantaneamente i segnali video ed audio analogici in segnali digitali. I segnali digitali possono inoltre essere posti in uscita verso un altro apparecchio dotato di terminale DV. Il terminale DV della videocamera funziona esclusivamente come terminale d'uscita.

- In alcuni casi non è possibile effettuare correttamente la conversione analogico-digitale, a seconda del segnale in uscita dall'apparecchio collegato.
 Ad esempio: Segnali che includono la protezione del diritto d'autore o segnali anomali come guelli che includono segnali eco, ecc.
- Si raccomanda di utilizzare l'alimentazione di una linea elettrica domestica tramite un adattatore di rete.
- Prima di effettuare i collegamenti spegnete tutti gli apparecchi.
- Non impiegare con la cassetta inserita nella videocamera.
- Vi preghiamo di fare altresì riferimento ai manuali di istruzione degli apparecchi collegati.



L'illustrazione riportata sopra mostra il collegamento effettuato tramite un cavo S-video. È anche possibile collegare lo spinotto giallo al terminale VIDEO.

Montaggio

Attivazione del convertitore analogico-digitale

Ď



MENU (18)

►VCR SET UP

AV→DV OUT···►OFF

Per abilitare il convertitore analogico-digitale, aprite il menu e selezionate VCR SET UP. Quindi selezionate AV \Rightarrow DV OUT, impostatelo su ON ed infine richiudete il menu.

L

Attenzione:

- Durante il normale utilizzo, nel menu impostate AV → DV OUT su OFF. Qualora risultasse impostato su ON, non risulterebbe possibile immettere segnali digitali attraverso il terminale DV della videocamera.
- Tentando di eseguire la conversione analogico-digitale con una cassetta inserita nella videocamera, i segnali convertiti potrebbero non essere posti in uscita verso l'apparecchio digitale collegato.
- Effettuando la connessione ad un PC provvisto di terminale DV, a seconda del software utilizzato, delle specifiche del PC e delle sue impostazioni potrebbe non risultare possibile trasferire al PC stesso i segnali convertiti.

Registrazione sopra a scene già esistenti (modifica di inserto AV)

È possibile inserire e sostituire immagini/audio registrati sulla videocassetta tramite la videocamera con registratore digitale con immagini/audio registrati con un altro apparecchio video tramite la linea di ingresso analogico o i terminali DV.

Il video e l'audio originali vengono sostituiti dal nuovo video e dal nuovo audio.



Il video e l'audio della nuova scena sostituiscono quelli della vecchia.





Preparazione

Videocassetta nella videocamera con registratore digitale:

Quando si utilizza la funzione di inserimento del modello XM2, usare solo videocassette registrate in modalità SP con codici temporali registrati di continuo.

Se sulla videocassetta sono presenti parti non registrate o parti registrate in modalità LP, la registrazione si interrompe.

Nastro da riprodurre:

Usare solo nastri senza parti non registrate.

Se sul nastro ci sono parti non registrate o cambiamenti nel modo di registrazione, potrebbe non essere possibile eseguire gli inserimenti AV correttamente.

Non è possibile eseguire gli inserimenti AV nel casi seguenti:

- Il nastro da riprodurre è stato registrato in modo non corretto.
- Durante la riproduzione speciale: riproduzione con avanzamento rapido, riproduzione all'indietro o riproduzione rallentata ecc. (solo analogica).

TV:

Non è possibile eseguire inserti AV da un programma televisivo con segnale sincronizzato in modo anomalo, come nel caso in cui il programma stesso riceve segnali scarsi.

Esempio di registrazione da un videoregistratore

- 1. Collegare la videocamera con registratore digitale al videoregistratore.
- 2. Preparare il videoregistratore e il televisore.
 - Impostare il selettore TV/Video del televisore su Video. Per ulteriori dettagli, vedere la sezione "Collegamenti per la riproduzione sullo schermo di un televisore" (
 93).
 - Accendere il videoregistratore e caricare la cassetta registrata.
 - Per ulteriori dettagli, vedere il manuale di istruzioni del televisore e del videoregistratore.
- 3. Far scivolare il commutatore POWER della videocamera con registratore digitale su PLAY (VCR) e inserire una cassetta registrata.
 - Accertarsi che la linguetta REC/SAVE, situata sulla videocassetta, sia stata fatta scivolare su REC (posizione chiusa).
- 4. Far scivolare il commutatore TAPE/CARD su TAPE.

Modifica

- 1. Sul videoregistratore, individuare un punto situato 3 secondi prima della scena da inserire. Impostare il videoregistratore in modo di pausa di riproduzione.
- 2. Sulla videocamera con registratore digitale, premere PLAY e individuare il punto di inizio della registrazione. Impostare la videocamera con registratore digitale in modalità di pausa di registrazione.
 - È possibile utilizzare i tasti di riproduzione che si trovano sul corpo della videocamera con registratore digitale oppure le funzioni speciali di riproduzione disponibili sul telecomando via radio nello stesso modo che in modalità di riproduzione.
- 3. Premere il tasto AV INSERT.
 - Sul display vengono visualizzate le indicazioni AV INSERT e ●II.
- 4. Riprodurre la videocassetta nel videoregistratore.
- 5. Per avviare l'inserimento, premere il tasto ►/II (Play/Pause) sulla videocamera con registratore digitale.
 - Il simbolo ●II diventa ●.
- 6. Per interrompere l'inserimento, premere il tasto STOP sulla videocamera con registratore digitale.
 - L'inserimento viene interrotto e l'indicazione AV INSERT scompare dal display. La videocamera con registratore digitale torna alla modalità di arresto.
 - Se invece di premere il tasto STOP si preme ►/III (Play/Pause), la videocamera con registratore digitale torna alla modalità di pausa di inserimento AV.
 - Se si imposta il punto zero di memoria nella posizione della videocassetta in cui si desidera interrompere l'inserimento, ogni volta che si torna in quel punto, la videocamera con registratore digitale annulla l'inserimento AV ed entra in modalità di arresto.
- 7. Fermare la riproduzione sul videoregistratore.

Doppiaggio audio

È possibile aggiungere audio a quello originale, su una videocassetta preregistrata, tramite dispositivi audio (AUDIO IN) o tramite il microfono interno o un microfono esterno (MIC. IN). L'audio originale non viene cancellato.

Se sulla videocassetta sono presenti parti non registrate, oppure parti registrate in una modalità diversa dalla modalità SP, oppure ancora con audio a 16 bit o a 12 bit a 4 canali, la duplicazione si arresta. Se la videocassetta non è stata registrata in modalità SP con audio a 12 bit, si raccomanda di duplicare la videocassetta originale su una videocassetta vuota, utilizzando la funzione di ingresso analogico del modello XM2, e poi di duplicare l'audio sulla cassetta nuova. Accertarsi con cura di impostare la modalità audio della nuova videocassetta su 12 bit e la modalità di registrazione su SP.

Aggiungere audio a videocassette registrate tramite questa videocamera con registratore digitale in modalità SP con audio a 12 bit.

Per collegare altri dispositivi audio:



Nota:

• Dal terminale AV non viene emessa nessuna immagine video. Controllare l'immagine sullo schermo LCD, sul mirino o su un televisore collegato al terminale S-video. Controllare l'audio tramite l'altoparlante o le cuffie.

Per collegare un microfono esterno:



Note:

- Quando si utilizza per la duplicazione il microfono incorporato, accertarsi che al terminale MIC non sia collegato nessun cavo.
- Se si collega un televisore al terminale S-video, è possibile controllare l'immagine sullo schermo del televisore. Per controllare l'audio, utilizzare le cuffie.

Preparativi

Impostare il commutatore POWER della videocamera con registratore digitale su PLAY (VCR) (E spostare il commutatore TAPE/CARD della videocamera con registratore digitale su TAPE). Inserire una videocassetta registrata.

• Accertarsi che la linguetta REC/SAVE, sulla cassetta, sia spostata su REC (posizione di chiusura).



Non collegare/scollegare alcun cavo verso/dalla videocamera mentre è in atto il doppiaggio audio o mentre si sta preparando il doppiaggio audio.

AUDIO DUB. · · · ► AUDIO IN



MENU

(🕮 18)



- 1. Aprire il menu e selezionare VCR SET UP.
- 2. Selezionare AUDIO DUB.
- 3. Selezionare AUDIO IN oppure MIC. IN e chiudere il menu.
- 4. Individuare il punto in cui si desidera avviare la duplicazione audio, quindi premere il pulsante ►/III o il pulsante PAUSE.
 - È possibile utilizzare i tasti di riproduzione che si trovano sulla videocamera con registratore digitale oppure le funzioni speciali di riproduzione disponibili sul telecomando via radio nello stesso modo che in modalità di riproduzione.
 - La videocamera si posiziona sul modo pausa riproduzione.
- 5. Premere il tasto AUDIO DUB.
 - Sullo schermo apparirà AUDIO DUB. e 📲.

6. Regolare il livello del segnale in entrata.

AUDIO IN

Regolazione automatica: 1.Far scivolare il commutatore REC LEVEL su A.

Regolazione manuale:

1.Far scivolare il commutatore REC LEVEL su M.

- 2. Ruotare la manopola L/R LEVEL per regolare il livello di registrazione.
- Regolare il livello in modo che superi leggermente i 12 punti.
- Se necessario, regolare il bilanciamento ruotando la manopola L/R LEVEL.
- Anche se si ruota la manopola LEVEL verso il basso, il suono potrebbe risultare distorto se il livello in ingresso è ancora troppo alto. Impostare l'attenuatore audio (AUDIO ATT) su ON nel sottomenu VCR SET UP del MENU VCR.

MIC IN

Quando si utilizza il microfono incorporato, è possibile selezionare l'audio del microfono e regolarne il livello (m 106). È possibile regolare il livello di registrazione solo quando si utilizza un microfono esterno.

7. Premere il tasto PAUSE (se vi è AUDIO IN iniziare la riproduzione sull'altro strumento audio).

- Inizia il doppiaggio audio.
- Parlare rivolti verso il microfono.
- ●II cambia in ●.
- 8. Quando si raggiunge il punto nel quale si desidera arrestare la duplicazione, premere il tasto STOP (e poi arrestare la riproduzione sull'altro dispositivo audio, se si sta utilizzando l'ingresso AUDIO IN).
 - Il doppiaggio audio si arresta e la scritta AUDIO DUB. scompare.
 - La videocamera ritorna alla modalità stop.
 - È anche possibile impostare il punto zero di memoria (D 92) dove si desidera interrompere la duplicazione audio, in modo che, ogni volta che si torna su quella posizione, la duplicazione audio si arresti.
 - Se invece di premere STOP, premete il tasto PAUSE, la videocamera ritornerà al modo pausa riproduzione.

Note:

Montaggio

- Non si può utilizzare il terminale DV mentre si aggiunge il suono.
- Si potrebbe aver bisogno di sistemare il missaggio audio (11109) quando si riproduce un nastro a cui è stato aggiunto il suono.
- Si potrebbe verificare una perdita della qualità del suono se si aggiunge il suono ad un nastro registrato con una videocamera diversa dalla XM2.
- Dopo aver aggiunto per 3 volte o più del suono nella stessa porzione di nastro, si potrebbe verificare una perdita di qualità del suono.
Impostazione del missaggio audio



Quando si riproduce una videocassetta registrata in modalità 12 bit, è possibile impostare l'uscita audio su Stereo 1 (audio originale), Stereo 2 (qualsiasi suono nuovo, duplicato sulla videocassetta dopo la registrazione) o eseguire il missaggio del bilanciamento dei due.

 L'audio prodotto in modalità 16 bit contiene solo suono in modalità Stereo 1, per cui non è possibile/non è necessario selezionare il missaggio audio. Lo stesso si applica alla modalità Stereo 1 a 12 bit, a meno che sia stato aggiunto nuovo audio dopo la registrazione.



Selezionare il canale di uscita.

- Premere AUDIO MONITOR sul telecomando.
- Partendo dall'ultima impostazione selezionata, a mano a mano che si preme il tasto appaiono le ultime quattro impostazioni.
 - STEREO1 per il solo stereo 1.
 - STEREO2 per il solo stereo 2.
 - MIX/FIXED per una miscela uguale di stereo 1 e stereo 2.
 - MIX/VARI. per quando si desidera missare il bilanciamento di stereo 1 e stereo 2.
- Se si seleziona MIX/VARI., si può procedere a missare il bilanciamento.
- Utilizzare i tasti ST-1/ST-2 per eseguire il missaggio del bilanciamento. Sullo schermo viene visualizzata per 4 secondi una barra che mostra il bilanciamento.

Nota:

• Quando si è selezionato l'uscita, per alcuni secondi nell'angolo superiore sinistro del display viene visualizzata l'indicazione STEREO1, STEREO2, MIX/FIXED o MIX/VARI. Se si spegne l'alimentazione, l'uscita viene impostata su STEREO1.

Selezione dei canali di uscita audio

Quando si riproduce un nastro il cui audio è stato registrato su canali multipli, è possibile cambiare i canali di uscita di tale audio.

iii



- 1. Inserire un nastro registrato con audio a canali multipli.
- 2. Aprire il menu e selezionare VCR SET UP. Quindi selezionare OUTPUT CH, impostarlo sull'impostazione desiderata e chiudere il menu.
 - Fare riferimento alla seguente lista.

Impostaziona di	Audio della riproduzione		
OUTPUT CH	Nastro registrato con sonoro stereo	Nastro registrato con canali multipli	
L/R	Canali L+R	Principale+secondario	
L/L	Solo canale L	Solo principale	
R/R	Solo canale R	Solo secondario	

Collegamento al PC tramite cavo DV

Utilizzando un cavo DV e collegando la videocamera ad un computer dotato di terminale conforme a IEEE 1394 DV/tastiera compatibile DV si possono trasferire le immagini dalla videocamera al computer.

- Per effettuare il collegamento, collegare la videocamere ad una presa di corrente casalinga utilizzando l'adattatore di alimentazione.
- Prima di effettuare il collegamento, spegnere sia la videocamera che il computer.
- È necessario un software opzionale.
- Per il trasferimento di istantanee da una scheda di memoria al PC tramite un cavo USB, vedere p. 132.



Note:

- Il collegamento potrebbe avere dei problemi, ciò dipende dal software che si sta usando ed anche dalle specifiche del computer e dalle sue impostazioni.
- Per ulteriori dettagli, fare riferimento al rispettivo manuale d'istruzioni del software.

Attenzione:

• Non scollegare il cavo DV mentre è in corso il trasferimento di dati sul PC.

Introduzione all' uso della Scheda Memoria

La videocamera con registratore digitale può registrare, memorizzare e gestire istantanee su 2 tipi di schede di memoria: La scheda di memoria SD (in dotazione con la videocamera) o la scheda MultiMedia (disponibile in commercio). La scheda di memoria SD è dotata di un interruttore di protezione, per proteggere le registrazioni da una cancellazione accidentale. La scheda di memoria SD e la scheda MultiMedia vengono inserite nello stesso slot.

Con la scheda memoria si può fare quanto segue:

- Registrare fermi immagine (DD 116)
- Visualizzazione di istantanee: Singola (@118), proiezione in sequenza (@119), schermata di indice (@119).
- Selezionare la qualità delle immagini (C2113).
- Proteggere le istantanee importanti dalla cancellazione accidentale, contrassegnare per la stampa e cancellare le istantanee (□ 120-126).



Scheda Memoria SD

- Combinare i titoli registrati sulla scheda di memoria con le registrazioni eseguite con la videocamera (missaggio dei titoli) (127).
- Copiare istantanee multiple da scheda a videocassetta (🖽 130).
- Trasferire le istantanee da una scheda di memoria al PC (1132).

È possibile usare la maggior parte delle funzioni della videocamera quando si registra su una scheda memoria, come i vari programmi di registrazione (\square 50), il timer di ripresa automatica (\square 69), la vitesse obturateur (\square 75), il bilanciamento del bianco (\square 78) e altre regolazioni manuali. Le funzioni disponibili sono indicate con le icone **CARD** + **CAR**

 Se si utilizzano delle schede memoria diverse da quelle fornite con la videocamera, formattarle nella videocamera (
131)

Importante

- Se si inserisce o si estrae la scheda memoria senza prima impostare l'interruttore POWER su OFF, si possono causare danni ai dati.
- Questa videocamera con registratore digitale utilizza solo schede di memoria SD (*S* → *) o schede MultiMedia. Non è possibile utilizzare nessun altro tipo di schede di memoria.

* Il logo *S* è un marchio registrato.

Inserimento ed estrazione della scheda memoria





1. Regolare l'interruttore POWER su OFF.

- Prima di rimuovere la scheda memoria, assicuratevi che l'indicatore di accesso alla scheda risulti spento.
- 2. Aprire il coperchio del vano scheda memoria seguendo la freccia.
- 3. Inserire o estrarre la scheda memoria.
 - Spingere completamente in dentro la scheda memoria.
 - Estrarre la scheda memoria spingendola in dentro e lasciandola poi scattare in fuori.

Non tentare di estrarre la scheda memoria senza prima spingerla in dentro.

4. Chiudere il coperchio del vano della scheda di memoria.

• Dopo aver inserito la scheda memoria, non cercate di chiuderne a forza il coperchio senza esservi prima accertati che la scheda sia totalmente inserita.

Note:

- Quando si regola la videocamera nel modo CARD PLAY (VCR) appare l'ultima immagine registrata. Se sulla scheda memoria non sono registrate immagini, sullo schermo appare la scritta NO IMAGES.
- Non toccare i terminali della scheda memoria.

Selezione della qualità dell'immagine

Qualità delle istantanee: Fine, Standard



Per cambiare la qualità delle immagini, aprire il menu e selezionare CARD SET UP. Quindi, selezionare QUALITY, impostare l'opzione su STANDARD e poi chiudere il menu.

• La qualità dell'immagine potrebbe non essere diversa con le varie impostazioni, a seconda del tipo di istantanea.

Selezione della risoluzione dell'immagine

Risoluzione dell'immagine: 1488×1128 pixel/640 × 480 pixel



(🖽 18)

Per cambiare la risoluzione delle immagini, aprire il menu e selezionare CARD SET UP. Quindi, selezionare IMAGES RES., impostare l'opzione su "640 × 480" e poi chiudere il menu.

Sul display viene visualizzata l'indicazione "640".

Numero massimo di istantanee su una scheda di memoria da 8 MB e dimensioni dei file rispettivi

Risoluzione immagine	1488 × 1128		640 × 480	
Qualità immagine	N. di immagini	Dimensione file immagine	N. di immagini	Dimensione file immagine
Fine	Circa 6 images	860 KB	Circa 47 images	125 KB
Standard	Circa 10 images	580 KB	Circa 93 images	65 KB

* I numeri effettivi variano a seconda delle condizioni di ripresa e dei soggetti.

Note:

- Le istantanee vengono compresse e registrate in formato JPEG (Joint Photographic Experts Group = Gruppo unito di esperti in fotografia) e i filmati vengono registrati in formato Motion JPEG.
- Per informazioni sul display della scheda di memoria, vedere p. 117.
- Il numero di immagini rimanenti da registrare sulla scheda di memoria a volte può diminuire di 2 immagini per volta.

Viasualizzazioni di accesso alla scheda

Le condizioni operative della scheda memoria vengono visualizzate al centro dello schermo.



Per disabilitare le visualizzazioni di accesso alla scheda memoria, aprite il menu e selezionate DISP. SET UP. Selezionate guindi CARD ACCESS, impostatelo su OFF ed infine richiudete il menu.

Numeri di file

Impostare i numeri dei file di immagini in modo che si azzerino ogni volta che si inserisce una nuova scheda di memoria, oppure in modo che il conteggio venga eseguito continuamente.

Alle istantanee vengono assegnati automaticamente numeri di file da 0001 a 9999 ed esse vengono memorizzate in cartelle che possono contenere ognuna fino a 9999 immagini. Ogni cartella viene numerata da 100 a 999 e registrata sulla scheda di memoria.

CONTINUOUS

Quando si impostano i numeri dei file su CONTINUOUS, a ogni immagine viene assegnato un numero diverso, evitando così i numeri duplicati. Se una scheda di memoria contiene già dei file, al file aggiunto viene assegnato il numero di file più basso disponibile. Ciò si rivela utile quando si desidera gestire le immagini su un PC. Si raccomanda di tenere i numeri dei file impostati su CONTINUOUS.



ii

RESET

Ogni volta che si inserisce una nuova scheda di memoria, il numero di file viene azzerato al suo valore predefinito (100-00001). Se la scheda di memoria contiene già dei file, al file aggiunto viene assegnato il numero di file più basso disponibile nella cartella con il numero più alto.



Per cambiare la numerazione dei file, aprire il menu e selezionare CARD SET UP. Quindi selezionare FILE NOS., impostarlo su RESET e chiudere il menu.



Come attivare il suono dell'otturatore quando si sta registrando un fermo immagine sulla scheda memoria.



►CARD SET UP

SHTR SOUND↔►ON		SHTR	SOUND··►ON	
----------------	--	------	------------	--

Per disattivare il suono dell'otturatore, aprire il menu e selezionare CARD SET UP. Quindi selezionare SHTR SOUND, impostarlo su OFF e chiudere il menu.

Registrazione di istantanee su una scheda di memoria



È possibile registrare istantanee su una scheda di memoria.

- Su una scheda di memoria non si possono registrare immagini in movimento.
- Su una scheda di memoria non si può registrare audio.
- Quando si utilizza una scheda di memoria SD, accertarsi che l'interruttore di protezione sia impostato in modo da consentire la registrazione.

Accertarsi che nella videocamera sia inserita una scheda di memoria con sufficiente memoria disponibile.

Mentre sta lampeggiando l'indicatore di accesso alla scheda, non scollegare la fonte di alimentazione e non rimuovere la scheda di memoria. In caso contrario si potrebbero danneggiare i dati.

- 1. Far scivolare il commutatore POWER su CAMERA e il commutatore TAPE/CARD su CARD.
 - Sul display vengono visualizzati il numero di immagini ancora registrabili sulla scheda di memoria e altre informazioni.
 - La videocamera con registratore digitale si spegne automaticamente se si sta utilizzando la batteria e se non si aziona la videocamera per più di circa 5 minuti. Impostare la levetta STANDBY su STANDBY.

2. Premere il tasto PHOTO a metà corsa e trattenerlo.

- L'esposizione viene bloccata.
- Durante la messa a fuoco automatica lampeggia in bianco sullo schermo mentre la videocamera regola la messa a fuoco e rimane illuminato stabilmente in verde quando la videocamera è pronta a riprendere il fermo immagine.

3. Premere a fondo il tasto PHOTO per registrare il fermo immagine.

- • scompare dal display. L'otturatore suona e simultaneamente il display sembra chiudersi per un istante come se l'otturatore scattasse.
- L'indicatore di accesso alla scheda lampeggia e sul display viene visualizzato l'accesso alla scheda.

Note:

- Per utilizzare l'autoscatto (\$\$\overline\$69\$), impostarlo nel menu oppure sul telecomando via radio, prima del passo 3, e poi premere completamente il tasto PHOTO.
- Il tasto PHOTO del telecomando non dispone di una posizione intermedia. Premere a fondo il tasto e la videocamera scatta immediatamente la foto.

Ecco gli indicatori che appaiono sul display quando si registra su una scheda memoria:



Vedere anche la sezione "L'indicatore visualizzato sullo schermo LCD quando si attiva la funzione speculare LCD" (\square 42).

Indicazioni relative alla scheda di memoria:

- ☑ Lampeggiante in rosso: Nessuna scheda
- □ 6 in verde: 6 o più immagini
- □ 5 in giallo: Da 1 a 5 immagini
- 0 in rosso: Nessun'altra immagine
- 🖾 6 lampeggiante in rosso: La scheda di memoria SD è protetta
- 🖾 lampeggiante in rosso: Il coperchio del vano della scheda di memoria è aperto
- Quando si riproduce una scheda di memoria, tutti gli indicatori si accendono con luce verde.
- L'indicazione della capacità rimanente varia a seconda delle condizioni di registrazione. Il numero rimanente a volte potrebbe non diminuire o aumentare di 2 immagini per volta.

Riproduzione di una scheda di memoria



Riprodurre e visualizzare istantanee registrate su una scheda di memoria. (Per ulteriori dettagli sul collegamento a un televisore, vedere la sezione "Collegamento a un televisore per la riproduzione" (\square 93)

• La videocamera con registratore digitale potrebbe non essere in grado di copiare o riprodurre, ecc. immagini registrate con una videocamera con registratore digitale non-Canon.

Non modificare i dati registrati su una scheda memoria.

- Se non riuscite a riprodurre correttamente i seguenti fermi immagine sulla videocamera:

 Istantanee non registrate tramite questa videocamera con registratore digitale ma scaricate da un PC.
 - I fermi immagine sono stati registrati con questa videocamera, ma in seguito sono stati ritoccati su un computer.
 - I nomi dei file da cui sono stati presi i fermi immagine sono stati cambiati nel computer.

I fermi immagine possono essere visionati in 3 modi:

- Singola immagine
- Visualizzazione in serie: Una dopo l'altra automaticamente in ordine di registrazione
- Indice schermo: 6 immagini per volta

Quando la videocamera con registratore digitale è in modalità di pausa di registrazione, è possibile utilizzare la funzione di salto a un punto della scheda per spostarsi rapidamente attraverso le istantanee registrate in qualsiasi punto della scheda di memoria, per trovare un'istantanea che si desidera visualizzare (funzione di salto a un punto della scheda).

Assicurarsi che sia inserita nella videocamera una scheda memoria su cui sono registrate immagini. Mentre sta lampeggiando l'indicatore di accesso alla scheda, non scollegare la fonte di alimentazione e non rimuovere la scheda di memoria. In caso contrario si potrebbero danneggiare i dati.

Singola immagine

- 1. Girare l'interruttore POWER su PLAY (VCR).
- 2. Spostare l'interruttore TAPE/CARD su CARD.
 - L'ultima immagine registrata appare sullo schermo.

3. Cercare il fermo immagine desiderato premendo i tasti CARD +/-.

- Premere + per vedere l'immagine successiva e per vedere quella precedente.
- Se si preme + all'ultima immagine si ritorna alla prima immagine. Se si preme alla prima immagine si passa all'ultima immagine.

viene scheda memoria

119

П

• Funzione di Card Jump (scorrimento a salto)

È possibile passare direttamente dall'immagine visualizzata a un'altra immagine con un numero non consecutivo senza visualizzare una per una le immagini che le separano.

I numeri visualizzati nell'angolo superiore destro in modalità CARD PLAY (VCR) indicano il numero di immagine dell'istantanea corrente e il numero totale di istantanee presenti sulla scheda di memoria.



Con un'istantanea sul display, premere e tenere premuto il tasto CARD +/-.

- Premere il tasto + per saltare le immagini in avanti e premere il tasto per saltare le immagini all'indietro.
- I numeri delle immagini si spostano in avanti o all'indietro.
- Quando si rilascia il tasto, sul display viene visualizzata l'istantanea alla quale è assegnato il numero visualizzato correntemente.

• Visualizzazione in serie



Con un'istantanea sul display, premere il tasto MIX/SLIDE SHOW.

• Le istantanee vengono riprodotte una dopo l'altra.

Per arrestare la proiezione in sequenza, premere il tasto MIX/SLIDE SHOW.

• La visualizzazione in serie inizia o si ferma a ciascuna pressione del tasto SLIDE SHOW.

• Indice schermo

Appaiono fino a 6 immagini per volta, così che si può trovare rapidamente un'immagine.



1. Con un'istantanea sul display, premere il tasto INDEX SCREEN.

• Sul display vengono visualizzate fino a 6 immagini.

2. Selezionare un'istantanea premendo la manopola SELECT o i tasti CARD +/-.

- Intorno all'immagine selezionata viene visualizzata una cornice rossa.
- Ruotare la manopola SELECT verso l'alto per spostarsi all'immagine successiva e verso il basso per spostarsi all'immagine precedente.
- Se si ruota la manopola SELECT verso l'alto mentre ci si trova sull'ultima immagine, viene visualizzata la schermata dell'indice successivo. Se si ruota la manopola SELECT verso il basso mentre ci si trova sulla prima immagine, viene visualizzata la schermata dell'indice precedente.
- Per commutare la schermata di indice, è anche possibile utilizzare il tasto CARD +/-. Premere il tasto CARD – per visualizzare la schermata dell'indice precedente e il tasto CARD + per visualizzare la schermata dell'indice successivo.
- 3. Premere il tasto INDEX SCREEN mentre l'immagine selezionata è evidenziata dalla cornice.
 - L'immagine selezionata viene visualizzata sul display alla risoluzione originale.



Impostazioni delle immagini ferme registrate su una scheda di memoria



I

È possibile cancellare facilmente le istantanee non desiderate mentre vengono visualizzate, proteggerle da una cancellazione accidentale oppure contrassegnarle per la stampa. (Operazioni con i file)

• Prevenzione di cancellazione accidentali (protezione 🖙)

Selezionare le immagini importanti e proteggerle da cancellazioni accidentali.

- Se però la scheda memoria viene formattata, tutte le immagini, incluse quelle protette, sono cancellate in modo permanente.
- 1. CARD + $\frac{PLAY}{(VCR)}$ \rightarrow menu Operazione File SINGLE (\square 121)
- 2. CARD + PLAY → menu secondario di operazioni scheda INDEX (□122)

● Contrassegno di un fermo immagine per la stampa (simbolo di stampa ト)

Prima di poter essere stampata, un'immagine memorizzata su scheda di memoria deve essere contrassegnata per la stampa. La videocamera con registratore digitale supporta il formato di stampa

DPOF (Digital Print Order Format = Formato d'ordine della stampa digitale). È possibile stampare automaticamente le immagini su una stampante Canon che supporta lo standard DPOF.

Esistono tre modi per contrassegnare un'istantanea per la stampa.

Per mettere il simbolo di stampa a un'immagine, o per cancellare i simboli di stampa uno alla volta da un'immagine

- 1. **CARD** + **PLAY** \rightarrow menu Operazione File **SINGLE** (\square 121)
- 2. CARD + PLAY → menu secondario di operazioni scheda INDEX (□123)

Per cancellare tutti i simboli di stampa

3. CARD + PLAY → menu secondario di operazioni SINGLE (□124)

• Cancellazione di fermi immagine

Si possono cancellare le immagini una per una o tutte contemporaneamente.

- Non è possibile cancellare le immagini protette. Annullare prima la protezione, poi cancellare un'immagine.
- Cancellare le immagini con cautela. Una volta che un'immagine è stata cancellata non può essere recuperata.

Per cancellare le immagini una alla volta

1. CARD + PLAY → menu Operazione File SINGLE (□ 121)

Per cancellare le immagini una alla volta o per cancellare tutte in una volta le immagini della scheda memoria

2. CARD + PLAY → menu secondario di operazioni scheda SINGLE (□125)

SINGLE: Quando si riproduce un'immagine nella modalità CARD PLAY (VCR) INDEX: Quando nella modalità CARD PLAY (VCR) si visualizza una schermata di indice

Operazione File (FILE OPER.)



CARD + PLAY (VCR)

- 1. Premere la manopola di selezione quando sullo schermo vi è un'immagine per aprire il menu FILE OPER.
 - Appaiono le impostazioni PROTECT 💁, PRINT MARK 🗈 e IMAGE ERASE.
 - Se si seleziona 🖛 RETURN, il menu scompare dal display.

Per proteggere un'immagine

2. Selezionare PROTECT • e premere la manopola di selezione.

- Sull'immagine viene visualizzato il simbolo Orre e l'immagine non può essere cancellata.
- Premere nuovamente la manopola di selezione per cancellarla.
- Se si seleziona 🖛 RETURN, il menu scompare dal display.
- Per cancellare la protezione dell'immagine, selezionare PROTECT On e premere la manopola di selezione. On scompare. L'immagine può essere cancellata.

Mettere un simbolo stampa sull'immagine (simbolo di stampa)

2. Selezionare PRINT MARK **b** e premere la manopola di selezione.

- Il simbolo di stampa ▶ appare sull'immagine.
- Premere nuovamente la manopola di selezione per cancellarla.
- Se si seleziona 🖛 RETURN, il menu scompare dal display.
- Per cancellare un simbolo di stampa, selezionare PRINT MARK ► e premere la manopola di selezione. ► scompare.

Per cancellare un'immagine

2. Selezionare IMAGE ERASE e premere la manopola di selezione.

- Appare sul display: ERASE THIS IMAGE? NO YES.
- Se si seleziona 🖛 RETURN, il menu scompare dal display.

3. Selezionare YES e premere la manopola di selezione.

- L'immagine viene cancellata.
- Viene visualizzata l'immagine successiva a quella cancellata.

Prevenzione di cancellazione accidentali (protezione)



Questa sezione descrive come proteggere un fermo immagine dal menu secondario di operazioni scheda quando nella modalità CARD PLAY (VCR) appare un indice di schermo (incluso la modalità di cancellazione dell'impostazione).

È anche possibile proteggere un'istantanea tramite il menu File Operation (C2121).

Proteggere un'immagine mentre si sta visionando un indice di schermo

CARD +	PLAY (VCR)		
MENU (🛄 18)	►CARD OPER.	▶→PROTECTOn	

Assicurarsi che sia inserita nella videocamera una scheda memoria su cui sono registrate immagini.

1. Con un'immagine sul display, premere il tasto INDEX SCREEN.

- Sul display vengono visualizzate fino a 6 immagini.
- Selezionare l'immagine che si desidera proteggere (Index Screen \square 119).

2. Aprire il menu e selezionare CARD OPER.

- 3. Selezionare ➡ PROTECT •••.
- 4. Premere la manopola di selezione.
 - Sull'immagine viene visualizzato il simbolo On e l'immagine non può essere cancellata.
 - Premere nuovamente la manopola di selezione per cancellarla.
- 5. Chiudere il menu.

Nota:

 Per annullare la protezione dell'immagine, selezionare l'immagine protetta e premere la manopola SELECT. Il simbolo di protezione On scompare.



Contrassegno di un fermo immagine per la stampa (simbolo di stampa)



Questa sezione illustra come contrassegnare un'istantanea per la stampa dal sottomenu Card Operation in modalità CARD PLAY (VCR) (compreso il modo per annullare l'impostazione).

 Quando è visualizzata una schermata di indice, è possibile contrassegnare l'istantanea per la stampa.

– Quando si sta riguardando una singola immagine, si possono cancellare tutti i simboli di stampa. Si può anche mettere il simbolo di stampa a un'immagine fissa attraverso il menu Operazione File (m121).

Contrassegnare un'istantanea per la stampa mentre è visualizzata una schermata di indice



Assicurarsi che sia inserita nella videocamera una scheda memoria su cui sono registrate immagini.

- 1 Con un'istantanea sul display, premere il tasto INDEX SCREEN.
 - Sul display vengono visualizzate fino a 6 immagini.
 - Selezionare l'immagine che si desidera contrassegnare per la stampa (Index Screen 🛄 119).
- 2. Aprire il menu e selezionare CARD OPER.
- 3. Selezionare → PRINT MARK ►.
- 4. Premere la manopola di selezione.
 - Appare il simbolo di stampa
 - Premere nuovamente la manopola di selezione per cancellarla.
- 5. Chiudere il menu.

Note:

- Per annullare un contrassegno di stampa, selezionare l'immagine contrassegnata per la stampa e premere la manopola SELECT. Il simbolo del contrassegno di stampa ► scompare.
- Se esiste un grande numero di immagini registrate sulla scheda memoria, può occorrere tempo prima che il simbolo di stampa appaia su un'immagine.

Cancellare tutti i simboli di stampa



Assicurarsi che sia inserita nella videocamera una scheda memoria su cui sono registrate immagini.

- 1. Con un'istantanea sul display, aprire il menu e selezionare CARD OPER.
- 2. Selezionare PRINT MARKS
 ALL ERASE.
 - Cancellare tutti i simboli di stampa 🖒 ? Sullo schermo apparirà YES NO.
- 3. Selezionare YES.
 - Il simbolo di stampa 🖒 scompare dall'immagine.
- 4. Chiudere il menu.

Cancellazione di fermi immagine



Questa sezione illustra come cancellare un'istantanea dal sottomenu Card Operation mentre si riproduce un'immagine singola in modalità CARD PLAY (VCR).

È anche possibile cancellare un'istantanea tramite il menu File Operation (\square 121).



Assicurarsi che sia inserita nella videocamera una scheda memoria su cui sono registrate immagini.

Per cancellare le istantanee una per volta

1. Selezionare l'istantanea che si desidera cancellare.

- Se necessario, utilizzare la schermata di indice (□119) o la funzione di salto a un punto della scheda (□119) e accertarsi che l'immagine che si desidera cancellare riempia tutto il display.
- Se si sta visualizzando la schermata di indice, dopo aver selezionato l'immagine, premere il tasto INDEX SCREEN. L'immagine selezionata riempie tutto il display.

2. Aprire il menu e selezionare CARD OPER.

3. Selezionare IMAGE ERASE.

- Appaiono le impostazioni CANCEL, SINGLE e ALL.
- Per rinunciare alla cancellazione, selezionare CANCEL e chiudere il menu.

4. Selezionare SINGLE.

• ERASE THIS IMAGE? NO YES appare sul display.

5. Selezionare YES.

- L'immagine viene cancellata e appare l'immagine precedente per la cancellazione.
- Per cancellare un'altra singola immagine, spostarsi sull'immagine utilizzando i tasti CARD +/-, quindi selezionare YES.
- Se l'immagine che si tenta di cancellare è un'immagine protetta, YES appare in viola e non può essere selezionato.
- Se si seleziona NO si ritorna al punto 4.

6. Chiudere il menu.

Per cancellare tutte le istantanee contenute in una cartella

1. Aprire il menu e selezionare CARD OPER.

2. Selezionare IMAGE ERASE.

- Appaiono le impostazioni CANCEL, SINGLE e ALL.
- Per abbandonare il menu di cancellazione, selezionare CANCEL e chiudere il menu.

3. Selezionare ALL.

• ERASE ALL IMAGES? [EXCEPT FOR 🗣 IMAGES] NO YES appare sul display.

4. Selezionare YES.

- Vengono cancellate tutte le immagini contenute nella cartella dell'immagine selezionata, tranne quelle protette.
- Se si seleziona NO si ritorna al punto 2.

5. Chiudere il menu.

Combinazione di immagine e registrazione delle stesse su una videocassetta (Missaggio titoli)

Combinare un'immagine per titolo registrata su una scheda di memoria con registrazioni effettuate tramite la videocamera con registratore digitale. È possibile cambiare il colore di un titolo e regolare il livello del missaggio.

Creazione di un'immagine per titolo

• Quando si crea un titolo, non è possibile utilizzare il dispositivo SpeedLite e la luce video.



MENU

(🖽 18)

- 1. Inserire una scheda di memoria nella videocamera con registratore digitale.
- 2. Far scivolare il commutatore POWER su CAMERA e il commutatore TAPE/CARD su TAPE.
- 3. Aprire il menu e selezionare → TITLE MIX.
 Viene visualizzato il menu del missaggio del titolo.
- 4. Selezionare → CREATE TITLE.

➡TITLE MIX

- Viene visualizzato il menu CREATE TITLE.
- 5. Premere a metà corsa il tasto PHOTO.
 L'indicazione lampeggia con luce bianca e poi diventa verde e smette di lampeggiare.
- 6. Premere completamente il tasto PHOTO.
 - L'indicazione scompare e la videocamera con registratore digitale registra il titolo.

Selezione del colore

- 1. Selezionare COLOR SELECT dal menu CREATE TITLE.
- 2. Selezionare il colore ruotando la manopola SELECT verso l'alto o verso il basso.
- 3. Premere la manopola SELECT.

Regolazione del livello del missaggio

- 1. Selezionare MIX LEVEL dal menu CREATE TITLE.
- Selezionare il livello del missaggio ruotando la manopola SELECT verso l'alto o verso il basso.
- 3. Premere la manopola SELECT.

Registrazione dell'immagine per titolo sulla scheda di memoria

- Per poter utilizzare la funzione di missaggio del titolo, è necessario registrate il titolo sulla scheda di memoria.
- 1. Selezionare RECORD dal menu CREATE TITLE.

2. Premere la manopola SELECT.

• La videocamera con registratore digitale registra il titolo sulla scheda di memoria.

Nota:

• É probabile che alle immagini ordinate per titolo sia assegnato il medesimo numero di file, in base alla scelta del colore del titolo.

iittar

Selezione di un'immagine per titolo



1. Far scivolare il commutatore POWER su CAMERA e il commutatore TAPE/CARD su TAPE.

fight state

- 2. Aprire il menu e selezionare → TITLE MIX.
 Viene visualizzato il menu del missaggio del titolo.
- 3. Selezionare ➡ TITLE SELECT.
 - Vengono visualizzate fino a 6 immagini per titoli.
- 4. Selezionare il titolo che si desidera combinare.
- 5. Premere la manopola SELECT.
 - Si torna al menu del missaggio del titolo.

Attivazione del missaggio del titolo.

- 1. Far scivolare il selettore dei programmi su P e selezionare il programma di registrazione.
 - Non è possibile utilizzare il missaggio del titolo nel programma 🗔 (Registrazione semplificata).

2. Premere il tasto MIX/SLIDE SHOW.

• Il titolo selezionato viene visualizzato combinato con la registrazione.

Registrazione dell'immagine combinata sulla videocassetta sotto forma di filmato

1. Premere il tasto Start/Stop.

Registrazione dell'immagine combinata sulla videocassetta sotto forma di istantanea

1. Premere a metà corsa il tasto PHOTO.

• L'indicazione O lampeggia con luce bianca e poi diventa verde e smette di lampeggiare.

2. Premere completamente il tasto PHOTO.

• L'indicazione • scompare e la videocamera con registratore digitale registra l'istantanea.

Protezione di un'immagine per titolo

È possibile proteggere un'immagine per titolo per prevenirne la cancellazione accidentale.

• Se si formatta una scheda di memoria, tutte le immagini in essa contenute, comprese quelle protette, vengono cancellate.

- 1. Aprire il menu e selezionare CARD OPER.
- 2. Selezionare ➡ TITLE PROTECT ⊶ e premere la manopola SELECT.
 - Viene visualizzata la schermata di indice di protezione del titolo.
- 3. Selezionare l'immagine per titolo che si desidera proteggere e premere la manopola SELECT.
 - Viene visualizzato il simbolo di protezione **On** e l'immagine non può essere cancellata.
 - Premere di nuovo la manopola SELECT per annullare la protezione.

Cancellazione di un'immagine per titolo

1. Aprire il menu e selezionare CARD OPER.

- 2. Selezionare ➡ TITLE ERASE e premere la manopola SELECT.
 - Viene visualizzata la schermata di indice della cancellazione del titolo.
- 3. Selezionare l'immagine per titolo che si desidera cancellare e premere la manopola SELECT.
 - Durante la selezione, controllare l'immagine per titolo visualizzata sulla schermata dell'indice.
 - Sul display viene visualizzato il messaggio "Erase this title? NO YES" (Cancellare questo titolo? NO SI) e l'immagine per titolo lampeggia.

4. Selezionare YES e premere la manopola SELECT.

- L'immagine per titolo viene cancellata.
- Se si desidera cancellare un'altra immagine per titolo, selezionare l'immagine per titolo successiva, selezione YES e premere la manopola SELECT.
- Se si seleziona NO, si torna alla schermata di indice della cancellazione del titolo.

Copia di istantanee dalla scheda di memoria alla videocassetta



È possibile copiare più istantanee dalla scheda di memoria alla videocassetta.

• I codici dati dei fermi immagine indicano la data e l'ora di esecuzione delle copie.



►CARD OPER. ▶COPY [□ → ∞] »

Assicurarsi che una scheda memoria su cui sono registrate immagini e un nastro con spazio registrabile sufficiente siano inseriti nella videocamera.



1. Individuare il punto della videocassetta dal quale si desidera iniziare la copia e arrestare in quel punto la videocassetta.



- 2. Selezionare la prima immagine che si desidera copiare tramite il tasto CARD +/-.
 - Le istantanee contenute sulla scheda di memoria e successive all'immagine selezionata (compresa) vengono copiate sulla videocassetta.
 - Se si desidera copiare tutte le istantanee contenute sulla scheda di memoria, selezionare la prima immagine.
- Aprire il menu e selezionare CARD OPER.
- 4. Selezionare COPY [□→∞].
 - Appaiono le impostazioni CANCEL e EXECUTE.

5. Selezionare EXECUTE.

- Selezionare CANCEL per interrompere la copia.
- Le informazioni di nastro e scheda appaiono sullo schermo e la copia inizia.
- NOW COPYING [□→□] appare sullo schermo.
- Ciascuna immagine viene copiata per circa 6 seocndi sul nastro.
- La copia si interrompe quando tutte le immagini sono state copiate o quando il nastro si riempie.

Quando le immagini selezionate sono state copiate, premere il tasto ■.

Formattazione di una Scheda Memoria



Se viene visualizzato il messaggio CARD ERROR (ERRORE SCHEDA) o se si desidera cancellare in modo permanente e rapido tutte le istantanee contenute su una scheda di memoria, comprese quelle protette, formattare nuovamente la scheda di memoria.

La scheda di memoria SD in dotazione con questa videocamera è già stata formattata in fabbrica.

- Fare attenzione quando si formattano le schede memoria registrate. Tutte le immagini sono cancellate in modo permanente.
- In caso di utilizzo di schede memoria addizionali, formattarle utilizzando la videocamera e non un personal computer o altro dispositivo.



Assicurarsi che una scheda memoria sia inserita nella videocamera.

1. Aprire il menu e selezionare CARD OPER.

2. Selezionare FORMAT.

• Appaiono le impostazioni CANCEL e EXECUTE.

3. Selezionare EXECUTE.

- Selezionare CANCEL per annullare la formattazione.
- Appare FORMAT THIS CARD? NO YES per chiedere conferma.

4. Selezionare YES.

- Viene avviata la formattazione e sul display viene visualizzata l'indicazione NOW FORMATTING (FORMATTAZIONE IN CORSO).
- Se si seleziona NO si ritorna al punto 3.

5. Chiudere il menu.



Collegamento al PC tramite cavo USB

È possibile scaricare istantanee da una scheda di memoria a un PC collegato alla videocamera con registratore digitale tramite interfaccia USB. Utilizzando il software in dotazione, è possibile organizzare, memorizzare e stampare le istantanee.

Quando si stampano istantanee, è possibile aggiungervi titoli e cornici.

Utilizzare il cavo USB e il software del disco Canon Digital Video Solution in dotazione con la videocamera.



Per ulteriori dettagli sulla procedura di collegamento della videocamera con registratore digitale a un PC e sull'installazione e il funzionamento del software, consultare il manuale di istruzioni contenuto nel disco Canon Digital Video Solution.

• Consultare anche il manuale del PC.

Viene visualizzata l'indicazione "PC CONNECT [USB]" per indicare che la videocamera con registratore digitale è collegata al PC tramite un cavo USB.

PC	CONNECT[USB]	

Attenzione:

- Non scollegare il cavo USB mentre è in corso il trasferimento dei dati (mentre sta lampeggiando l'indicatore di accesso alla scheda della videocamera con registratore digitale). In caso contrario, si potrebbe danneggiare i dati in memoria.
- La connessione potrebbe non funzionare correttamente dipendentemente dalle specifiche e dalle impostazioni del software e del PC.
- Le immagini salvate nelle schede di memoria e quelle salvate (trasferite) nel disco fisso del computer costituiscono le vostre immagini originali, quindi possiedono un grande valore. Qualora intendiate utilizzare le immagini salvate nel computer, assicuratevi prima di effettuarne delle copie e quindi di utilizzare queste stesse copie anzichè gli originali.

Note:

Mentre la connessione USB è in corso:

• Non è possibile utilizzare i tasti situati sulla videocamera con registratore digitale, tranne il commutatore POWER e il commutatore TAPE/CARD.

Altre informazioni e precauzioni

La videocamera con registratore digitale formatta le schede di memoria in formato DCF (Sistema delle norme di progettazione per i file di videocamera).

È anche possibile trasferire su un PC le immagini registrate su una scheda di memoria tramite questa videocamera con registratore digitale, grazie all'uso dei prodotti seguenti, creati per le schede di memoria SD o per le schede MultiMedia:

Adattatore per PC Card: Supporta una scheda di memoria e viene inserito in uno slot per schede del PC, nella maggior parte dei PC laptop.

Adattatore FD: Supporta una scheda di memoria e viene inserito in un'unità per dischetti floppy del PC.

Schede memoria di cui è stata verificata l'operatività con con questa videocamera (situazione al Giugno 2002)

Scheda Memoria SD-

Panasonic: 8 MB, 16 MB, 32 MB, 64 MB SanDisk: 8 MB, 16 MB, 32 MB, 64 MB

MultiMediaCard-

SanDisk: 8 MB, 16 MB, 32 MB, 64 MB

• In ogni caso, non possiamo garantire la perfetta funzionalità di tutte queste schede memoria

Precauzioni per l'uso della Scheda Memoria

- Se si acquistano schede di memoria tradizionali, formattarle tramite la videocamera con registratore digitale, non con il PC o con un altro dispositivo. Le schede di memoria formattate con un PC o con un altro dispositivo potrebbero non funzionare correttamente.
- Consigliamo di salvare copie di riserva delle immagini su scheda memoria sul disco fisso del computer o altri dispositivi di memoria esterni. I dati di immagine possono essere danneggiati o persi in seguito a difetti della scheda memoria oppure se la scheda memoria viene esposta a elettricità statica. Il contenuto di una scheda memoria non può essere compensato se i dati sono danneggiati o perduti.
- Non scollegare la corrente di alimentazione o estrarre la scheda memoria mentre l'indicatore di accesso scheda lampeggia.
- Non usare le schede memoria in luoghi esposti a forti campi magnetici.
- Non smontare le schede memoria.
- Non piegare o far cadere le schede memoria, non esporle a forti vibrazioni o a urti violenti.
- Non bagnare le schede memoria.
- Non rimuovere l'etichetta della scheda memoria o applicare altre etichette. Applicare le etichette alla custodia della scheda memoria.
- Non lasciare la scheda memoria in luoghi esposti ad alte temperature o umidità elevata.
- Se si sposta rapidamente una scheda memoria tra un luogo freddo ed uno caldo, si può causare la formazione di condensa sulla scheda, che causa problemi di funzionamento. Evitare questo problema tenendo la scheda memoria in una busta di plastica e lasciando che si adegui gradualmente al cambiamento di temperatura prima di estrarla dalla busta. Se si dovesse formare condensa, lasciare la scheda memoria ad una temperatura costante e attendere che la condensa evapori naturalmente.
- Non toccare i terminali della scheda memoria ed evitare che polvere o sporco vengano in contatto con i terminali. Riporre e conservare le schede memoria nelle loro custodie per proteggere l'area dei terminali.
- Esiste un solo modo corretto di inserire la scheda memoria nella videocamera. Non forzare la scheda memoria tentando di inserirla rovesciata o capovolta. Questo può danneggiare la scheda memoria o la videocamera.

Capacità	8 MB
Interfaccia	Standard per schede di memoria SD
Temperature operative	0°C – 40°C
Dimensioni	32 × 24 × 2,1 mm
Peso	2 g

Dati tecnici della scheda di memoria SD SDC-8M

Note sull'uso delle batterie

Tempi di carica e registrazione

- Questi tempi possono variare. Si consiglia pertanto di avere sempre a disposizione dei pacchi batteria per un periodo di tempo doppio o triplo del tempo che si pensa di utilizzare per le riprese.
- È possibile ottenere un tempo di registrazione maggiore se si spegne la videocamera negli intervalli tra le riprese, invece di lasciarla in modo di pausa di registrazione.
- Il tempo di carica varia a seconda delle condizioni di carica. (A 0 gradi, il processo di carica impiegherà 2 volte il tempo normale).

Blocco batteria	Tempo di carica
BP-915	1 ora 25 min.
BP-930	2 ore 25 min.
BP-945	3 ore 40 min.

Blocco battoria	Tempo max. registrazione		Tempo di registrazione tipico*	
DIOCCO Datteria	Uso del mirino	Uso dello schermo LCD	Usando il mirino	Usando lo schermo LCD
BP-915	2 ore	1 ora 35 min.	1 ora 5 min.	55 min.
BP-930	4 ore 40 min.	3 ore 50 min.	2 ore 35 min.	2 ore 15 min.
BP-945	7 ore	5 ore 55 min.	3 ore 55 min.	3 ore 25 min.

* Tempo di registrazione tipico: Tempi approssimativi per la registrazione con operazioni ripetute come avvio/arresto, uso dello zoom e accensione/spegnimento. Il tempo effettivo potrebbe essere inferiore.

- Il pacco batteria può essere impiegato a temperature comprese tra 0° e 40°C; tuttavia fornisce prestazioni ottimali nella gamma 10° – 30°C. La sua carica risulta ridotta quando usato a basse temperature, come ad esempio nel caso di terreni innevati. Per ottenere le migliori prestazioni possibile, prima dell'utilizzo il pacco batteria può tuttavia essere riscaldato in una tasca o in altri luoghi.
- Se le prestazioni del pacco batteria sembrano peggiorare rispetto al solito (a temperature normali), significa che il pacco batteria è al termine della sua durata e deve essere sostituito.

Nota:

• Queste cifre indicano il tempo per cui è possibile vedere la riproduzione sullo schermo LCD dopo aver applicato un pacco batteria completamente carico. Il tempo di riproduzione si accorcia alle basse temperature.

Blocco batteria	Tempo di riproduzione (usando lo schermo LCD)
BP-915	1 ora 45 min.
BP-930	4 ore 15 min.
BP-945	6 ore 25 min.

Carica rimanente

L'indicatore sullo schermo mostra la carica rimanente approssimativa del pacco batteria.

Note:

- Quando non vi è più carica, sullo schermo appare per 4 secondi "CHANGE THE BATTERY PACK" ed inizia a lampeggiare il simbolo della batteria scarica. Anche la spia di alimentazione inizia a lampeggiare.
- L'indicatore non è costante varia con le condizioni in cui si usano il blocco batteria e la videocamera con registratore digitale.



Momento adatto per la ricarica

I pacchi batteria agli ioni di litio possono essere ricaricati quando fa più comodo. A differenza di quello convenzionale, questo nuovo tipo non ha bisogno di essere prima completamente scaricato. Poiché il pacco batteria si scarica comunque naturalmente col passare del tempo, è consigliabile procedere alla ricarica il giorno stesso in cui si prevede di usarlo, o il giorno prima.

Cura del pacco batteria

Applicare sempre il coperchio ai terminali

• Evitare assolutamente l'eventuale contatto dei terminali con oggetti di metallo, per prevenire possibili corti circuiti che potrebbero danneggiare il pacco. Rimettere sempre il coperchio dei terminali quando il pacco batteria non viene utilizzato.

Mantenere i terminali puliti

• Se i terminali sono sporchi, l'adattatore della videocamera con registratore digitale o il blocco batteria non funzionano correttamente. Quando non si utilizza il blocco batteria, montare il coperchio dei terminali.

Conservazione del pacco batteria

• Conservare un blocco batteria per lunghi periodi di tempo (circa 1 anno) può accorciarne la durata o influire sulle sue prestazioni. Si raccomanda di scaricare completamente il blocco batteria nella videocamera con registratore digitale e di conservarlo in un luogo asciutto. Se non si utilizza il blocco batteria per lunghi periodi di tempo, prima di riporlo caricarlo completamente e scaricarlo completamente nella videocamera con registratore digitate almeno una volta l'anno.

Installazione della batteria di memoria

Aprire il coperchio della batteria di riserva e inserire la batteria al litio CR2025 con la polarità + rivolta verso l'esterno. Far scattare di nuovo il coperchio al suo posto.

Questa batteria di riserva consente alla videocamera con registratore digitale di mantenere in memoria data e ora e altre impostazioni quando si rimuove la fonte di alimentazione principale. Ha una durata di circa un anno.

Quando è necessario sostituirla (oppure se non è stata ancora installata), sul display lampeggia il simbolo 4.

Rimuovere la vecchia batteria spingendola verso l'alto, sganciandola e sollevandola. Prima, accertarsi di collegare alla videocamera con registratore digitale una fonte di alimentazione, in modo che, quando si sostituisce la batteria, essa mantenga in memoria le impostazioni prescelte.



PERICOLO!

Trattare la batteria con molta attenzione.

- Tenerla lontana dal fuoco (per evitare possibili esplosioni).
- Non esporla a temperature superiori a 60°C. Non lasciarla in luoghi soggetti ad alte temperature quali l'interno di un'automobile, o le vicinanze di un termosifone o stufa.
- Non tentare di smontarla o di modificarla.
- Non lasciarla cadere e non colpirla violentemente.
- Evitare che si bagni.

AVVERTENZA!

- La batteria utilizzata in questo dispositivo, se viene male utilizzata, può causare rischi di incendi o di ustioni chimiche. Non ricaricare, smontare, riscaldare al di sopra di 100° C e non incenerire.
- Sostituire la batteria con un articolo CR2025 prodotto da Panasonic, Maxell, Sony, Sanyo o con un articolo Duracell DL2025. L'uso di altre batterie può presentare rischi di incendi o di esplosioni.
- La batteria usata deve essere restituita al fornitore per lo smaltimento.

Avvertenze:

- Non afferrare la batteria con pinzette o altri attrezzi di metallo, che potrebbero causare un corto circuito.
- Prima di inserirla, strofinare la batteria con un panno asciutto per garantire un contatto appropriato.
- Tenere il pacco batteria fuori della portata dei bambini; in caso di ingerimento si raccomanda di contattare immediatamente un medico.
- Non smontare e non riscaldare la batteria, e non immergerla nell'acqua, per evitare il rischio di esplosioni.

Informazioni supplementari

Manutenzione

Precauzioni

Evitare temperature ed umidità eccessive.

- Non lasciare la videocamera, ad esempio, all'interno dell'auto in giornate molto calde.
- Fare attenzione al calore prodotto da apparati di illuminazione quali fari o simili.
- Non usare e non portare la videocamera in una stanza molto umida.

Evitare repentine variazioni di temperatura.

• Portando la videocamera da un luogo freddo in uno caldo può formarsi della condensa sull'obiettivo e sulle parti interne della videocamera (\$\overlimeta\$140).

Evitare di puntare direttamente l'obiettivo o il mirino su fonti di luce intensa.

- Non puntare l'obiettivo sul sole, e non lasciarlo per lungo tempo puntato su soggetti molto luminosi.
- Fare attenzione particolarmente quando la videocamera è montata sul treppiede.

Evitare campi magnetici o elettrici.

 Non usare la videocamera nei pressi di trasmittenti televisive, dispositivi per comunicazioni radio portatili, o altre simili sorgenti di onde magnetiche o elettriche, che potrebbero causare disturbi alle immagini o disfunzioni permanenti alla videocamera.

Non esporre la videocamera all'acqua.

- Utilizzare una protezione quando si fanno riprese sotto la pioggia o nella nebbia.
- In caso di penetrazione di acqua all'interno dell'apparecchio, vi sono rischi di scosse elettriche. Rivolgersi al più presto ad un centro autorizzato di servizio per un controllo.

Ricoprire l'obiettivo.

• Sabbia e polvere possono danneggiare l'obiettivo; fare attenzione soprattutto quando si riprende in giorni ventosi.

Maneggiare la videocamera con cura.

- Urti e vibrazioni possono danneggiare la videocamera.
- Non usare il mirino o lo schermo LCD come maniglia di trasporto.

Non smontare la videocamera.

• È molto pericoloso, in quanto c'è un rischio di scosse elettriche. Se la videocamera non funziona come dovuto rivolgersi sempre a personale qualificato.

Protezione della videocamera nei periodi di non utilizzo

Se si pensa di non utilizzare la videocamera con registratore digitale per un lungo periodo di tempo, riporla in un luogo asciutto privo di polvere e a una temperatura non superiore a 30° C. Dopo l'immagazzinaggio, controllare ogni parte e ogni funzione della videocamera con registratore digitale per accertarsi che ogni cosa funzioni correttamente.

Nota:

• Queste precauzioni valgono anche per gli accessori, quali i pacchi batteria e le videocassette.

Manutenzione

Mirino

- Pulire lo schermo del mirino. Ruotare il mirino verso l'alto. Rimuovere il coperchio di protezione del mirino e pulirlo con un batuffolo di cotone, ecc. Quando si è terminato, rimetterlo al livello della videocamera con registratore digitale.
- Lo schermo del mirino viene graffiato molto facilmente. Perciò, fare molta attenzione durante la pulizia.

Pannello LCD

- Pulire il pannello LCD con un panno di pulizia lenti, reperibile in commercio.
- Spostando la videocamera con registratore digitale da temperature calde a temperature fredde e viceversa, si può causare la formazione di condensa (goccioline d'acqua) sulla superficie dello schermo. Pulire lo schermo con un panno morbido, asciutto.
- A bassa temperatura il display potrebbe apparire molto più scuro del normale. Non si tratta di un malfunzionamento. A mano a mano che lo schermo si riscalda, il display torna normale.

Corpo della videocamera

• Per la pulizia, strofinare la videocamera con un panno morbido ed asciutto. Non usare panni trattati con sostanze chimiche o solventi volatili (tipo quelli per vernici).



Testine video

- Se disturbi a mosaico appaiono sull'immagine di riproduzione, le testine video possono essere sporche. Quando le testine video sono molto sporche, la videocamera può visualizzare uno schermo blu vuoto.
- Per ottenere le immagini migliori possibili, dopo aver utilizzato la videocamera per circa 20 ore, pulire le testine video usando la cassetta di pulizia delle testine per video digitale DVM-CL Canon. Se permangono " disturbi", ripetere la pulizia (fino a un massimo di 5 volte).
- Non usare cassette di pulizia di tipo a liquido, perché possono causare danni.

Uso della videocamera in vari Paesi

Alimentazione

• E' possibile utilizzare l'adattatore compatto per alimentare la videocamera e ricaricare il gruppo batteria in qualsiasi Paese/area in cui l'alimentazione elettrica sia compresa tra 100 e 240 V CA, 50/60 Hz. Per informazioni circa gli adattatori da utilizzare all'estero, contattare il rivenditore Canon locale.

Riproduzione TV

 Sebbene sia sempre possibile riprodurre le registrazioni sul display a cristalli liquidi, la videocamera può essere collegata solamente a televisori che utilizzino il sistema PAL. Questo tipo di sistema è utilizzato nei seguenti Paesi/aree:

Algeria, Australia, Austria, Bangladesh, Belgio, Brunei, Cina, Danimarca, Finlandia, Germania, Zona Franca Speciale di Hong Kong, Islanda, India, Indonesia, Irlanda, Italia, Giordania, Kenya, Kuwait, Liberia, Malesia, Malta, Mozambico, Paesi Bassi, Nuova Zelanda, Corea del Nord, Norvegia, Oman, Pakistan, Portogallo, Qatar, Sierra Leone, Singapore, Sud Africa, Spagna, Sri Lanka, Swaziland, Svezia, Svizzera, Tanzania, Tailandia, Turchia, Uganda, Emirati Arabi Uniti, Regno Unito, Yemen, ex Yugoslavia, Zambia.



Condensa

Spostando la videocamera da un luogo freddo ad uno riscaldato, all'interno della videocamera stessa potrebbe formarsi della condensa. L'uso della videocamera in queste condizioni può recare danni al nastro e alla videocamera.

La condensa si può formare:





La videocamera è stata conservata in un luogo umido.



Una stanza fredda viene riscaldata rapidamente.



La videocamera viene trasferita da una stanza con aria condizionata in un luogo caldo e umido.

Prevenzione della condensa:

• Prima di portare la videocamera con registratore digitale in un luogo caldo o umido, nel quale si possono verificare problemi dovuti alla formazione di condensa, disinserire la videocassetta e mettere la videocamera con registratore digitale in una borsa di plastica. Prima di estrarla dalla borsa, attendere fino a quando la videocamera con registratore digitale raggiunge la temperatura dell'ambiente.

Quando viene individuata condensa:

- Alle volte le indicazioni di presenza della condensa non appaiono nel mirino se non 10 o 15 minuti dopo la formazione della condensa stessa.
- Se nella videocamera è stata individuata la presenza di condensa, l'inserimento di una videocassetta non è possibile.

Cosa fare:

- Togliere immediatamente la videocassetta, lasciare aperto il vano portacassette e spegnere l'apparecchio.
- Lasciare la videocamera in un luogo asciutto sino a quando la condensa è evaporata completamente. Anche se l'indicazione di allarme della condensa non lampeggia più, attendere ancora almeno un'ora, prima di cercare di far funzionare di nuovo l'apparecchio.

Informazioni supplementari

Soluzione di problemi

Fare riferimento a questa lista di controlli se si hanno problemi con la videocamera. Spiegazioni delle cause possibili sono fornite per ciascun problema nella lista. Vedere le pagine indicate tra parentesi per maggiori informazioni.

Assicurarsi che la videocamera sia collegata correttamente se la si sta usando con un televisore o videoregistratore. Consultare il proprio rivenditore o un centro assistenza se non si riesce a risolvere il problema.

Registrazione/riproduzione	
Problema	Causa e/o soluzione
Non accade nulla quando si premono i tasti.	 La videocamera non è regolata sul modo corretto (\$\overline\$33, 85). La cassetta non è inserita o è protetta dalla cancellazione (\$\overline\$16-17). Il nastro ha raggiunto la fine. La sorgente di alimentazione non è collegata correttamente oppure il pacco batteria è scarico o non applicato correttamente (\$\overline\$14-15, 135). La funzione non può essere usata in quel programma di ripresa (\$\overline\$50).
La videocamera si è spenta.	 La videocamera è rimasta in modalità di pausa della registrazione per più di 5 minuti circa (\$\overlimeta\$ 34, 116). Il pacco batteria è esaurito (\$\overlimeta\$ 15, 135).
Il comparto cassetta si è arrestato a metà dell'operazione mentre si stava caricando/scaricando una cassetta.	 Il pacco batteria è scarico. Ricaricarlo o sostituirlo con un nuovo pacco batteria (\$\mu\$15\$).
Il tasto Start/Stop non funziona.	 La cassetta non è inserita o è protetta dalla cancellazione (116-17). Il nastro ha raggiunto la fine.
Sul display non viene visualizzata nessuna immagine.	 La videocamera non è regolata sul modo corretto (\$\Omega\$3, 85).
2 Sul display viene visualizzata una schermata blu vuota.	 Si sta tentando di riprodurre o registrare materiale protetto da copyright (\$\$\mathbb{D}\$98). Le testine video sono molto sporche (\$\$\$\$\$139).
2 La videocamera con registratore digitale non esegue la messa a fuoco.	 La videocamera è nella modalità di messa a fuoco manuale (\$\overline\$77\$). L'obiettivo del mirino deve essere regolato (\$\overline\$12\$). L'obiettivo è sporco (\$\overline\$138\$).

Nota:

 Alcuni soggetti non sono adatti alla messa a fuoco automatica. In queste situazioni, spesso è possibile ottenere risultati migliori usando la messa a fuoco manuale (2077). Mettere a fuoco qualcosa che si trova approssimativamente alla stessa distanza, bloccare la messa a fuoco e quindi puntare la videocamera verso il soggetto originale difficile da mettere a fuoco.



Strisce orizzontali



Superfici riflettenti (p.es. carrozzeria lucida)



Molti soggetti a distanze diverse



Soggetti in rapido movimento



Dietro vetri



Soggetti scuri



Senza molto contrasto (p.es. una parete bianca)



Scene notturne

Registrazione/riproduzione (contiunazione)

Problema

- Alcuni/tutti gli effetti digitali non funzionano.
- Il tasto ► (Play) non funziona.
- Sullo schermo c'è una striscia luminosa.



- L'immagine di riproduzione è disturbata (con disturbi a mosaico).
- Sullo schermo del televisore non viene visualizzata nessuna immagine.
- Non c'è nessuna immagine sullo schermo del televisore, anche se la videocassetta è in movimento.
- Durante la riproduzione l'altoparlante non emette alcun suono.

Causa e/o soluzione

- Esistono varie restrizioni all'uso degli effetti digitali. Fare riferimento (C 60).
- La videocamera non è regolata sul modo TAPE PLAY (VCR) (285).
- La cassetta non è inserita (🕮 16).
- Il nastro ha raggiunto la fine.
- Quando si riprende in luoghi scuri, una luce intensa nella scena può causare l'apparizione di una striscia luminosa verticale ("stracciatura"). Questo è un fenomeno normale per le telecamere.
- Le testine video devono essere pulite (\Box 139).
- Nel menu la funzione AV → DV OUT (convertitore analogico-digitale) non risulta impostata su OFF (🕮 101).
- Le testine video devono essere pulite ($\square 139$).
- Il selettore TV/VIDEO sul televisore non è impostato su VIDEO (193-94).
- Il diffusore sonoro è stato disattivato con la manopola di selezione ($\square 87$).
- Si stanno usando le cuffie.

Informazioni supplementari

Operazioni con la scheda memoria

Problema

- Non è possibile inserire la scheda memoria.
- Il simbolo lampeggia in rosso sullo schermo anche se una scheda memoria è inserita.
- Non appare nulla quando si premono i tasti.

Il tasto PHOTO non funziona.

Non è possibile cancellare l'immagine.

Causa e/o soluzione

- Non è orientata correttamente (
 ¹¹³). Orientarla correttamente ed inserirla nuovamente, oppure inserire una nuova scheda memoria.
- Spegnere e riaccendere la videocamera, se necessario rimuovere e reinserire la scheda. Se il simbolo continua a lampeggiare, formattare la scheda memoria.
- La videocamera non è regolata sul modo CARD CAMERA o CARD PLAY (VCR) (C 116, 118).
- La scheda memoria non è inserita (1113).
- State usando una Scheda Memoria SD che è impostata per prevenire cancellazioni. Cambiare la posizione dell'interruttore di protezione.
- La scheda memoria è piena. Cancellare immagini (120) o inserire una scheda memoria nuova.
- La fonte di alimentazione non è collegata correttamente o il pacco batteria è scarico o non applicato correttamente (CL 14-15, 135).
- La scheda memoria non è inserita (22113).
- State usando una Scheda Memoria SD che è impostata per prevenire cancellazioni. Cambiare la posizione dell'interruttore di protezione.
- La scheda memoria è piena. Cancellare immagini (121) o inserire una scheda memoria nuova.
- Si è raggiunto il numero massimo di file. Impostare la numerazione dei file su RESET usando il menu (22115) e inserire una scheda memoria nuova.
- Si sta usando una scheda memoria non formattata. Formattare la scheda (🕮 131).

• L'immagine è protetta (🖽 120).

• State usando una Scheda Memoria SD che è impostata per prevenire cancellazioni. Cambiare la posizione dell'interruttore di protezione.

Varie

Problema

- Il telecomando via radio non funziona.
- La spia di alimentazione lampeggia.
- Sono presenti bolle d'aria all'interno dell'obiettivo.
 - **2** La videocamera non funziona bene.

- Il cavo DV è collegato correttamente, ma non appare nulla sullo schermo.
- La videocamera si riscalda durante l'uso.

- Causa e/o soluzione
- Il modo del sensore di comandi a distanza è regolato su OFF(() mel menu (□28).
- I modi di sensore telecomando del telecomando e della vidocamera sono diversi (□28).
- Le batterie sono scariche o non sono inserite.
- Controllare le indicazioni sullo schermo (D 135).
- Nonostante sia improbabile, potrebbe accadere nel caso in cui si utilizzi la videocamera in luoghi a bassa pressione, ad esempio a bordo di un aereo. Le bolle scompariranno circa una settimana dopo aver riportato la videocamera in condizioni di normale pressione atmosferica.
- Interferenze esterne possono causare malfunzionamenti temporanei del microprocessore della videocamera. Se lettere a caso appaiono sullo schermo o se il funzionamento normale viene interrotto, rimuovere e quindi riapplicare la sorgente di alimentazione.
- Scollegare il cavo e quindi ricollegarlo o spegnere e riaccendere la videocamera.

• Questo non è un problema di funzionamento.

Informazioni supplementari
Diagramma del sistema XM2 (la disponibilità varia da paese a paese)



Accessori opzionali

Blocchi batteria BP-915, BP-930, BP-945

Batterie extra da usare con il modello XM2.



Accendere la videocamera con registratore digitale oppure ricaricare i blocchi batteria immediatamente. L'adattatore per batteria auto viene inserito nel vano dell'accendisigaro dell'automobile e consente di caricare una batteria da 12-24 V in c.c. con massa negativa.

Caricabatteria/supporto per batteria doppia CH-910

Può contenere due blocchi batteria e caricarli in seguenza. Può essere collegato direttamente al modello XM2 per fornire il doppio di tempo di registrazione/riproduzione. Può anche far uso del blocco batteria ad alte prestazioni BP-945, per fornire fino a 14 ore di tempo di registrazione.

Convertitore per grandangolo WD-58H

Questo obiettivo diminuisce la lunghezza focale di un fattore di 0,7, consentendo un'ampia prospettiva per riprese in interni o viste panoramiche.

Microfono stereo direzionale DM-50

Questo microfono super-direzionale, ad alta sensibilità, viene montato sul contatto scorrevole per accessorio della videocamera con registratore digitale. Si tratta di un microfono ad alta sensibilità che può essere commutato per funzionare come microfono direzionale (mono) o come microfono stereo che rileva chiaramente i suoni provenienti dalla zona antistante il microfono, per una completa registrazione audio.

Luce video VL-3

Montare la luce video sulla videocamera con registratore digitale guando si deve eseguire una registrazione in ambienti bui. Quando ha un'impostazione automatica, la luce video si accende o si spegne automaticamente a seconda del livello di luminosità delle condizioni di ripresa.













Luce video con batteria VL-10Li

Questa luce video compatta ma potente può essere utilizzata sia per riprese interne che per riprese esterne.

• Per alimentare la luce, utilizzare i blocchi batteria della serie BP-900. I tempi d'uso approssimativi sono i seguenti:

BP-915: 60 min., BP-930: 120 min., BP-945: 170 min.

Dispositivi SpeedLite 220EX/420EX/550EX

Montarli sul modello XM2 per consentire una fotografia con flash in stile SLR.





Adattatore per microfono MA-300

L'adattatore per microfono MA-300 consente di immettere audio nel modello XM2 tramite microfoni dotati di connettore XLR e di convertire i segnali video per il connettore BNC.



Custodia del sistema HC-4100

Una custodia solida, con chiusura, che fornisce una protezione sicura ed elegante per la videocamera con registratore digitale durante il trasporto e l'immagazzinaggio.

> Questo marchio identifica gli accessori video originali Canon. Quando si usano apparecchi video Canon, consigliamo di impiegare accessori di marca Canon o prodotti con lo stesso marchio.





Display a schermo

È possibile selezionare di visualizzare o nascondere sullo schermo LCD/sul mirino lo stato operativo della videocamera con registratore digitale. Il display viene anche visualizzato su un televisore collegato alla videocamera con registratore digitale.



Display su schermo TV

Per nascondere i display sullo schermo TV, premere il tasto TV SCREEN del telecomando via radio oppure impostare l'opzione TV SET su OFF nel menu. È anche possibile utilizzare il tasto personalizzato, se è impostato su TV SCREEN (1256). (Sullo schermo i display appaiono bianchi). I display non vengono sovrimposti su nessuna delle registrazioni eseguite tramite la videocamera con registratore digitale.



►DISP. SET UP

TV SCREEN···►ON

Per disattivare l'opzione TV SCREEN, aprire il menu e selezionare DISP.SET UP. Quindi, selezionare TV SCREEN, impostare l'opzione su OFF e poi chiudere il menu. Per ulteriori istruzioni sul collegamento a un televisore, vedere p. 93.

Disattivazione dei display sullo schermo LCD

È possibile disattivare i display per avere uno schermo più chiaro in vista della riproduzione.



►DISP. SET UP



Per disattivare i display, aprire il menu e selezionare DISP.SET UP. Quindi, selezionare DISPLAYS, impostare l'opzione su OFF <PLAYBK> e poi chiudere il menu.

- Se si disattivano i display, lo schermo LCD diventa completamente vuoto (lo stesso succede allo schermo di un televisore collegato), ma la videocamera con registratore digitale continua a visualizzare i display di pericolo/avvertenza.
- Quando si utilizza la videocamera con registratore digitale, il display dello stato operativo viene visualizzato per 2 secondi. Tuttavia, guando si utilizza una schermata di indice i display non scompaiono.



Display a schermo in modalità TAPE PLAY (VCR)

MIX/VARI. ST-1 ST-2 ST-1 INDEX TV SCREEN	SP STOP 0:00:00:00 SEARCH S MILE NORMAL
	ß

Modalità di registrazione () 35)
Avvertenza per la condensa () 140)

 Modalità operativa (2 85) [REC, PAUSE, EJECT, STOP, Riproduzione speciale, Duplicazione audio, Inserimento AV, ecc.]

- 4 Contagiri della videocassetta
- 5 Nastro rimanente

- Carica rimanente della batteria(1) 135)
- 🕖 Modalità Sensore remoto (🛄 28)
- 8 Microfono (🛄 54)
- 9 Modalità audio (🛄 54)
- Modalità Schermo panoramico (1 35)
- 🛈 DV IN (🛄 97)
- Volume altoparlante/cuffie (□ 87) Indicatore livello audio (□ 55)

- Batteria di riserva (136)
- 🕼 Codice dati (🛄 88)
- Tasto personalizzato (1 56)
 Ricerca foto/Ricerca data/
- Ricerca indice (91)/ Duplicazione audio (106)/ Inserimento AV (103)
- Bilanciamento del missaggio
 (1) 109)
- 🚯 Missaggio audio (🛄 109)
- Informazioni supplementari



Frasi di avvertenza

La videocamera con registratore digitale visualizza varie frasi di avvertenza per circa 4 secondi.

SET THE TIME ZONE, DATE AND TIME	Il fuso orario, la data e l'ora non sono stati impostati. Questo messaggio viene visualizzato ogni volta che si accende la videocamera, fino a quando si impostano il fuso orario, la data e l'ora (🛄 30).
CHANGE THE BATTERY PACK	Il blocco batteria è scarico. Sostituire o ricaricare il blocco batteria.
THE TAPE IS SET FOR ERASURE PREVENTION	Sostituire la videocassetta oppure cambiare la posizione dell'interruttore di protezione sulla videocassetta (🖽 16, 17).
REMOVE THE CASSETTE	La videocamera con registratore digitale ha smesso di funzionare per proteggere la videocassetta. Rimuovere la videocassetta e riprovare ad eseguire l'operazione dall'inizio (140).
CHECK THE DV INPUT	Il cavo DV non è collegato oppure il dispositivo digitale collegato è spento (🛄 97).
CONDENSATION HAS BEEN DETECTED	È stata rilevata condensa nella videocamera con registratore digitale (🖽 140).
TAPE END	Il nastro è giunto alla fine. Riavvolgere o rimuovere il nastro (🖽 86).
CHECK THE CASSETTE [REC MODE]	Si sta eseguendo la registrazione in una modalità diversa da SP. Non è possibile eseguire la duplicazione audio o l'inserimento AV (🖽 103, 106).
CHECK THE CASSETTE [AUDIO MODE]	Si sta eseguendo la registrazione in modalità a 16 bit o a 16 bit e 4 canali. Non è possibile eseguire la duplicazione audio (106).
CHECK THE CASSETTE [BLANK]	La videocamera con registratore digitale ha rilevato sul nastro una sezione vuota. Non è possibile eseguire la duplicazione audio o l'inserimento AV (🛄 103, 106).
HEADS DIRTY, USE CLEANING CASSETTE	Questo messaggio viene visualizzato immediatamente quando si avvia la registrazione e le testine video sono sporche. Pulire le testine video (139).
HEADS DIRTY, USE CLEANING CASSETTE COPYRIGHT PROTECTED PLAYBACK IS RESTRICTED	Questo messaggio viene visualizzato immediatamente quando si avvia la registrazione e le testine video sono sporche. Pulire le testine video (1139). Si è tentato di riprodurre un nastro protetto da diritto d'autore (1198).

COPYRIGHT PROTECTED DUBBING RESTRICTED

Si è tentato di copiare un nastro protetto da diritto d'autore. Questo messaggio può anche essere visualizzato quando, durante la registrazione tramite l'ingresso della linea analogica, viene inviato un segnale anomalo. (1 98, 99).

Frasi di avvertenza relative alla scheda di memoria

Nella videocamera con registratore digitale non è stata inserita nessuna scheda (🛄 113). **NO CARD** La scheda di memoria SD è impostata per la prevenzione della THE CARD IS SET FOR cancellazione. Sostituire la scheda oppure cambiare la ERASURE PREVENTION posizione dell'interruttore di protezione (
112). Sulla scheda di memoria non è registrata nessuna immagine NO TITLES per titolo. Sulla scheda di memoria non è registrata nessuna immagine (🛄 116). **NO IMAGES** Si è verificato un errore della scheda di memoria. La videocamera con registratore digitale non è in grado di registrare/riprodurre. L'errore potrebbe CARD ERROR essere temporaneo. Se il messaggio CARD ERROR scompare dopo 4 secondi e sul display lampeggia l'indicazione 🗔 in rosso, spegnere la videocamera con registratore digitale, rimuovere la scheda e poi reinserirla. Se l'indicazione 🗔 diventa verde, è possibile continuare a registrare/riprodurre (🛄 116, 118). Sulla scheda di memoria non è rimasto spazio libero. Sostituirla con un'altra scheda o cancellare le immagini (125). **CARD FULL** I numeri di file o cartelle hanno già raggiunto il valore massimo (🛄 115). NAMING ERROR L'immagine è registrata in un formato JPEG o in un altro formato non compatibile con la videocamera oppure UNIDENTIFIABLE IMAGE l'immagine contiene dati corrotti. Non è possibile modificare il file contrassegnato (🛄 123). PRINT MARK ERROR Viene visualizzato qualora si prema il pulsante start/stop in modalità CARD CAMERA al fine di comunicare che non è stata IN CARD POSITION registrata alcuna immagine. Il coperchio del vano della scheda di memoria è aperto. MEMORY CARD COVER **IS OPEN**

Dati tecnici

XM2	
Alimentazione (nominale):	7,2 V c.c.
Consumo energetico (AF acceso):	4,8 W (usando il mirino), 5,7 W (usando lo schermo LCD)
Sistema televisivo:	Standard CCIR (625 linee, 50 semiquadri), sistema di colore PAL
Sistema di registrazione video:	2 testine rotanti, sistema DV a scansione elicoidale (sistema SD VCR digitale per consumatori); registrazione con componenti digitali
Sistema di registrazione audio:	Suono digitale PCM: 16 bit (48 kHz/2 can.); 12 bit (32 kHz/4 can.);
Sensore di immagine:	$^{1/4''}$ 3 CCD (dispositivo ad accoppiamento di carica), circa 3 × 470.000 pixel (3 × 440.000 pixel effettivi)
Formato nastro:	Videocassette con il marchio "MiniDV".
Velocità nastro:	SP: ³ / ₄ ips (18.83 mm/s), LP: ¹ / ₂ ips (12.56 mm/s)
Tempo massimo di registrazione (videocassetta di 80 minuti):	SP: 80 min., LP: 120 min.
Tempo di avanzamento rapido/riavvolgimento:	Circa 2 min. 20 sec. (con una videocassetta da 60 minuti)
Obiettivo:	F/1,6-2,9, zoom motorizzato da 20×, f=4,2-84 mm
Sistema di messa a fuoco:	Messa a fuoco automatica TTL, possibile la messa a fuoco manuale
Distanza minima di messa a fuoco:	1 m, 1 cm con grandangolo al massimo
Velocità massima di scatto:	1/16.000 sec. (1/700 sec, quando si usa una scheda di memoria)
Illuminazione minima:	0,37 lux (alla velocità di scatto di ¹ /8 di sec.)
Illuminazione raccomandata:	Più di 100 lux
Diametro del filtro:	58 mm
Mirino:	0,44 pollici, LCD a colori TFT, circa 180.000 pixel
Schermo LCD:	2,5 pollici, colori TFT, circa 200.000 pixel
Microfono:	Microfono stereo con condensatore a elettrete
Supporti di registrazione:	Schede di memoria SD, schede MultiMedia
Numero di pixel di registrazione:	1488 × 1128 pixel, 640 × 480 pixel
Risoluzione dell'immagine:	Sistema delle norme di progettazione per i file di videocamera (DCF), compatibile Exif 2.2*, compatibile Formato d'ordine della stampa digitale (DPOF) (solo istantanee contrassegnate per la stampa) * Questa videocamera con registratore digitale supporta lo standard Exif 2.2 (chiamato anche "Exif Print"). Exif Print è uno standard per il miglioramento della comunicazione tra le videocamere e le stampanti. Collegando la videocamera a una stampante compatibile con lo standard Exif, i dati delle immagini della videocamera nel momento della ripresa vengono utilizzati e
Francisco de la Cile	ottimizzati, consentendo stampe di qualità estremamente alta.
Formato dei file:	JPEG (modalità di compressione: Fine/ Standard)
Capacità stimata di una scheda di memoria SD SDC-8M*:	1488 × 1128: Fine 6 immagini/Standard 10 immagini 640 × 480: Fine 47 immagini/Standard 93 immagini * Il numero effettivo varia a seconda delle immagini.
Terminale USB:	mini-B
Ingresso/uscita del terminale DV:	Connettore speciale a 4 pin (compatibile IEEE 1394)

Ingresso/uscita del terminale A/V:	minijack ø3,5 mm	
	Ingresso audio:	0 dBV (carico di 47 kohm)/ 47 kohm (AUDIO ATT
		ON)
		-10 dBV (carico di 47 kohm)/47 kohm (AUDIO
		ATT OFF)
	Uscita audio:	4 dBm (carico di 47 kohm)/3 kohm o meno
	Video:	1 Vp-p/75 ohm non bilanciati
Ingresso/uscita del terminale S-video:	1 Vp-p (segnale	e Y), 0,3 Vp-p (segnale C)
Ingresso del terminale MIC:	Mini-jack stered) ø3,5 mm
	-35 dBV (con m	ic da 600 ohm)/5,6 kohm (MIC ATT ON)
	-55 dBV (con m	ic da 600 ohm)/5,6 kohm (MIC ATT OFF)
Terminale delle cuffie:	Minijack stereo	ø3,5 mm
Terminale LANC:	Minijack mini ø	2,5 mm
Temperature operative:	0 - 40°C	
Dimensioni:	$118 \times 136 \times 30$	06 mm
Peso:	1,12 kg	

Adattatore di rete compatto CA-920		
Alimentazione:	100 - 240 V c.a., 50/60 Hz	
Consumo energetico:	24 W	_
Uscita nominale:	Modalità adattatore: 7,2 V c.c., 2,0 A Modalità caricatore: 8,4 V c.c., 1,5 A	
Temperatura operativa:	0 - 40°C	
Dimensioni:	75 × 99 × 51 mm	

Peso:

Tipo batteria:	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Tensione nominale:	7,2 V c.c.
Temperatura operativa:	0 - 40°C
Capacità della batteria:	1500 mAh
Dimensioni:	38,2 × 20,5 × 70,5 mm
Peso:	96 g

215 g (senza cavo di alimentazione)

Peso e dimensioni sono approssimativi. Tranne errori od omissioni. Soggetto a modifiche senza preavviso.

Indice

A	
Accessori	.6, 146
Accoppiatore in c.c.	14
Adattatore di rete	14
Altoparlante	87
Apertura-Priorità Av	52
Attenuatore audio	106
Attenuatore del microfono	55
Auto	51
Autoscatto	69
Avanzamento rapido	
В	
Barra del colore	65
Batteria di riserva	136
Bilanciamento del bianco	78
Bilanciamento del missaggio	109
Blocco batteria	15, 134
	109
Cancellazione di istantanee	125
Cancellazione di tutti i contrassegni	104
di stampa	124
	15
Cincipalite dell'impurgenture	10
	00
	26 02
Condensa	.30, 92
Connessioni	11 12/
Contrassegno di stampa	122
Controllo DV	
Convertitore analogico-digitale	101
Copia di istantanee	130
Cuffie	
D	
Data automatica per sei secondi	90
Data e ora	
Display a schermo	148
Display di accesso alla scheda	114
Dispositivi di dissolvenza	60
Duplicazione audio	106
Duplicazione DV	97
E	
Effetti	60
Effetti digitali	60
Estero, uso della videocamera all'	139

F		
	Fase di colore8	1
	Filtro ND ······4	5
	Formattazione	1
	Fuso orario30	О
G		
	Guadagno74	4
	Guadagno di colore8	1
	Guide 16:9	6
	Indicatore livello audio43, 5	5
	Informazioni della guida32	2
	Inserimento AV102	3
L		
	LANC	6
	Levetta STANDBY	4
	Linea di ingresso analogica99	9
	Livello dell'oscillogramma a zebra8	3
	Livello di impostazione82	2
	Luminosità ······42	2
	Luminosità del mirino42	2
_	Luminosità LCD42	2
Μ		
	Manuale	3
	Manutenzione 13	7
	Menu18	3
	Messa a fuoco······7	7
	Messa a fuoco automatica ······7	7
	Messa a fuoco manuale ······7	7
	Microfono54	4
	Mirino	2
	Missaggio audio	9
	Missaggio dei titoli	/
	Modalita Audio	4
	Modalita di pausa di registrazione	3
	Modalità di registrazione	5
	Modalità dimostrativa ·······3	/
	Modalità Filmato······4	8
	Modalità Fotogramma······4	3
	Modalità LP······3	5
	Modalità SP	5
	Modalità speculare LCD42	2
	Modifica su videoregistratore	5
_	Monitor audio 10	9
Ν	-	
	Nitidezza······8	1
	Numeri dei file11	5

0

0	
	Operazioni con i file121
	Ora legale
	Orientamento AE80
	Oscillogramma a zebra······83
Ρ	
	Paraluce
	Pausa di riproduzione
	Preimpostazione personalizzata
	Priorità di scatto Tv
	Programmi di registrazione50
	Proiezione in sequenza119
	Protezione della videocassetta ······17
	Protezione di un titolo128
	Protezione di un'immagine122
	Pulizia della testina video139
	Punto zero di memoria92
Q	
	Qualità immagine113
R	
	Registrazione
	Nastro
	Scheda di memoria116
	Registrazione di caratteri
	Registrazione semplificata
	Revisione della registrazione49
	Riavvolgimento
	Ricerca data91
	Ricerca della registrazione49
	Ricerca foto
	Riflettore53
	Riproduzione
	Nastro85
	Scheda di memoria118

Scheda di memoria	·118
Risoluzione dei problemi	·141
Risoluzione immagine	·114
Risparmio energetico	34

S

	Sabbia & Neve5	3
	Scansione ottimale8	34
	Scheda di memoria11	2
	Scheda di memoria SD11	2
	Schermata di indice11	9
	Schermo LCD4	1
	Schermo panoramico	35
	Schermo panoramico 16:9·······3	35
	Schermo TV ·······9	3
	Scrittura di indice5	6
	Segnale acustico	37
	Sensore remoto	8
	Sistema video ID-1 ····································)3
	SpeedLite	6
	Spia di controllo	9
	Stabilizzatore immagine4	4
	Suono dello scatto11	5
	S-video/S1-video)1
Т		
	Tasto personalizzato	6
	Tolocomando via radio	5

	lasto personalizzato
	Telecomando via radio27
	Teleobiettivo40
	Terminale video S193
	Timer a intervallo
U	
	Uso delle zoom ······40
V	
	Velocità dello zoom40
	Velocità di scatto75
	Videocassette16
	Zoom della maniglia40
	Zoom dell'impugnatura40
	Zoom digitale40
	0

Identificazione dei menu

Functions	Impostazione della videocamera con registratore digitale				Cathanaan
runzione	TAPE + CAMERA	TAPE + (VCR)	CARD + CAMERA	CARD + (VCR)	Sottomenu
Attenuatore audio		0			VCR SET UP
Attenuatore del microfono	0	0			VCR SET UP
Autoscatto	0		0		CAM. SET UP
Canale di uscita		0			VCR SET UP
Cancellazione di tutti i				0	CARD OPERATION
contrassegni di stampa					
Cancellazione di un titolo				0	CARD OPERATION
Cancellazione di un'immagine				0	CARD OPERATION
Codice dati		0			DISP. SET UP
Controllo DV	0				SYSTEM
Convertitore analogico-digitale		0			VCR SET UP
Copia da scheda a videocassetta				0	CARD OPERATION
Data automatica per sei secondi		0			DISP. SET UP
Display		0		0	DISP. SET UP
Display di accesso alla scheda	0		0	0	DISP. SET UP
Duplicazione audio		0			VCR SET UP
Effetto 16:9	0				CAM. SET UP
Fase di colore	0		0		CUSTOM PRESET
Formattazione				0	CARD OPERATION
Fuso orario/Ora legale	0	0	0	0	SYSTEM
Guadagno di colore	0		0		CUSTOM PRESET
Guide 16:9	0				DISP. SET UP
Impostazione data/ora	0	0	0	0	SYSTEM
Impostazione tasto personalizzato	0	0	0	0	CUSTOM KEY
Indicatore livello audio	0	0			DISP. SET UP
Informazioni della guida	0		0		DISP. SET UP
Livello dell'oscillogramma a zebra	0		0		CAM. SET UP
Livello di impostazione	0		0		CUSTOM PRESET
Luminosità del mirino	0	0	0	0	DISP. SET UP
Luminosità LCD	0	0	0	0	DISP. SET UP
Microfono	0	0			VCR SET UP
Missaggio dei titoli	0				→TITLE MIX
Modalità audio	0	0			VCR SET UP
Modalità di registrazione	0	0		0	VCR SET UP
Modalità dimostrativa	0		0		DISP. SET UP
Modalità Filmato	0				CAM. SET UP
Modalità speculare LCD	0		0		DISP. SET UP
Nitidezza	0		0		CUSTOM PRESET
Numeri dei file			0		CARD SET UP
Orientamento AF	0		0		CAM, SET UP
Oscillogramma a zebra	0		0		CAM, SET UP
Protezione di un titolo				0	CARD OPERATION
Qualità immagine			0		CARD SET UP
Registrazione di caratteri	0				SYSTEM
Risoluzione immagine			0		CARD SET UP
Risparmio energetico	0				VCR SFT UP
Scansione ottimale	0				CAM. SET UP
	-		1	1	· · · · - ·

Funziono	Impostazione della videocamera con registratore digitale				Cottomonu
Funzione	TAPE + CAMERA	TAPE + (VCR)	CARD + CAMERA	CARD + (VCR)	Sottomenu
Schermo TV	0		0		DISP. SET UP
Segnale acustico	0	0	0	0	SYSTEM
Selezione data/ora		0		0	DISP. SET UP
Spia di controllo	0	0		0	SYSTEM
Stabilizzatore immagine	0		0		CAM. SET UP
Suono dello scatto			0		CARD SET UP
Tasto personalizzato On/Off		0		0	DISP. SET UP
Telecomando via radio	0	0	0	0	SYSTEM
Timer a intervallo	0				CAM. SET UP
Velocità dello zoom della maniglia	0		0		CAM. SET UP
Velocità di zoom dell'impugnatura	0		0		CAM. SET UP
Zoom digitale	0				CAM. SET UP

Canon

CANON INC.

Canon Europa N.V.

P.O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen the Netherlands www.canon-europa.com

France:

Canon Communication & Image France S.A. 102 Avenue du Général de Gaulle 92257 LA GARENNE COLOMBES CEDEX Tél: (1)-41-30-15-15 www.canon.fr

Suisse:

Canon Schweiz AG Division vente indirecte Industriestrasse 12 8305 Dietlikon Tél: (01)-835 68 00 Fax: (01)-835 68 88 www.canon.ch

Belgique:

Canon Belgium N.V./S.A. Bessenveldstraat 7 1831 Diegem (Machelen) Tél: (02)-7220411 Fax: (02)-7213274 www.canon.be

Luxembourg:

Canon Luxembourg SA Rue de joncs, 21 L-1818 Howald Tel: (352) 48 47 961 www.canon.lu

Deutschland:

Canon Deutschland GmbH Europark Fichtenhain A10 47807 Krefeld, Germany Infodesk: 02154- 495 580 www.canon.de

Schweiz:

Canon Schweiz AG Geschäftsbereich Wiederverkauf Industriestrasse 12 8305 Dietlikon Telefon: (01)-835 68 00 Fax: (01)-835 68 88 www.canon.ch

Österreich:

Canon GmbH Zetschegasse 11 1232 Wien Telefon: (1)-66146 Fax: (1)-66146308 Telex: 136 860 www.canon.at

Italia:

Canon Italia S.p.A. Divisione Photo Video Palazzo L, Strada 6 20089 Milanofiori-Rozzano (MI) Tel: (02)-82481 Fax: (02)-82484600 www.canon.it



Document réalisé avec du papier recyclé à 100%. Gedruckt zu 100% auf Recyclingpapier. Stampato su carta riutilizzata al 100%

© CANON INC. 2002 DY8-9120-348-000